Sakina Missoum

Alger
à l'époque ottomane
La médina et la maison traditionnelle



« Bombardement d'Alger par l'amiral Neale, 1824 », dans Gabriel Esquer, *Iconographie historique de l'Algérie depuis le* XVI[e] *siècle jusqu'à 1871* (CDHA).

Édisud • Inas

La médina d'Alger ou al-Djaza'ir

Introduction à l'histoire urbaine de la médina d'Alger

Tableaux

Plans

Économie : infrastructure et organisation commerciale

Tableaux

Plans

Structure et organisation urbaine de la médina d'Alger

Tableaux

Classification des équipements urbains par zones

1. Zone de Bab al-Souk, « porte du marché »
2. Zone de Souk al-Hout ou Souk Bab al-Bahr, « marché du poisson ou de la porte de la mer »
3. Zone de Souk al-Khaddarin, « marché aux légumes » ; Hwanit b. Rabha ; « boutiques de b. Rabha », Sidi al-Marayichi, Nom propre ; et Houmat al-Slawi, « quartier des gens de Salé »
4. Zone de Souk al-Kabir, « grand marché » ; Souk al-Qaba'il, « marché des Berbères » ; et Souk al-Djraba, « marché des Djerbiens »
5. Zone de Souk al-Kattan, « marché des tissus/du lin » ; Tiberghouthin, « les puces » ; et Tbarin b. Lagha, « tavernes du fils de l'agha »
6. Zone de Souk al-Mqaysiyya, « des fabricants de bracelets en corne » ; al-Sabbaghin, « des teinturiers » ; al-Balarjiya, « des vendeurs de cuir » ; al-Chamma'in, « des vendeurs/fabricants de cire et de bougies » ; al-Bachmaqjiya, « des vendeurs/fabricants de pantoufles » ; al-Rassasiya, « des plombiers »
7. Zone de Souk al-Jam'a, « marché du vendredi »
8. Zone de Souk al-Sman, « du beurre fondu et salé » ; Swiqat 'Ammour, « petit marché de 'Ammour » ; al-Kbabtiya, « des fabricants/vendeurs de capes » ; et b. Gawar 'Ali, Nom propre
9. Zone de Hwanit Sidi 'Abd Allah, « boutiques de Sidi 'Abd Allah »
10. Zone de Jama' al-M'allaq, « la mosquée suspendue » et Bou La'ba, Nom propre
11. Zone de Wali Dada et Kachchawa (Keçi Ova)
12. Zone de Jama' Qa'id Safir et Jama' Sidi Muhammad al-Charif
13. Zone de Bab 'Azzoun
14. Zone de Sidi Ramdan et de Sidi Ch'ayyib
15. Zone de Houmat al-Qasba
16. Zone de Souk al-Jadid, « nouveau marché » ; Dar al-Dabbagh, « maison du teinturier » ; et Dar al-Sultan, « palais du Gouvernement »
17. Zone de Sidi Hlal
18. Zone de 'Ali Bitchnin
19. Zone de Jama' al-Kabir et Jama' al-Qachchach
20. Zone de Sidi 'Ali al-Fassi et Sidi 'Abd al-Rahman
21. Zone de 'Ayn al-Hamra', 'Ayn Mourad Koursou et al-Batha'
22. Zone de Bab al-Oued

Plans

Approvisionnement en eau de la médina

Tableaux

Plans

Infrastructure politico-militaire

Tableaux

Plans

Les Andalousiens de la médina d'Alger

Tableaux

Plans

Zawiyas antérieures au XVI[e] siècle

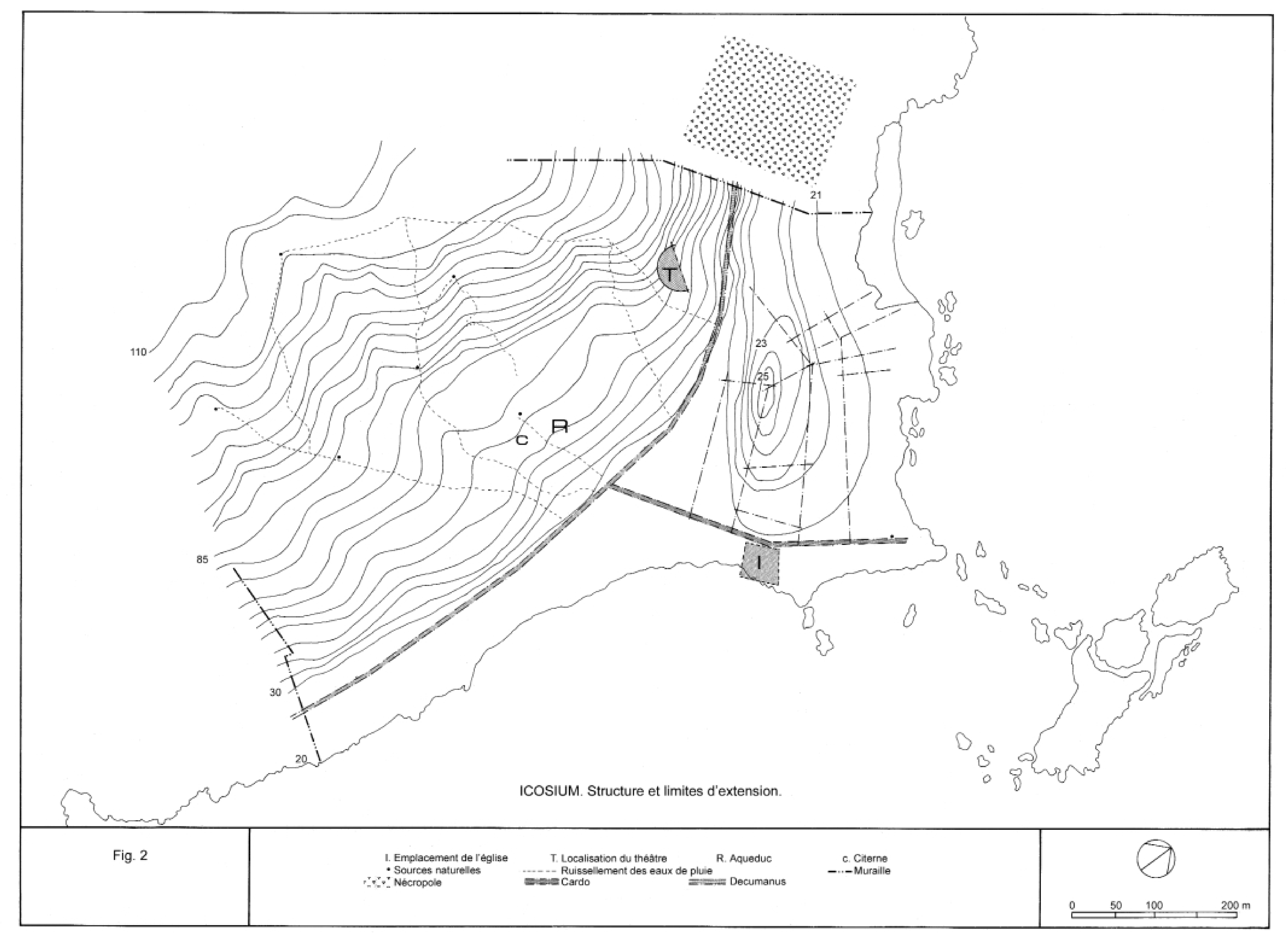
Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Sidi Ahmad b. ‘Abd Allah ou Souk al-Jam‘a	Rue Socgemah Zone 7	Selon un manuscrit, le personnage meurt en 1469-70[1].	Comprend une mosquée, un logement et un cimetière. Le sanctuaire abrite entre autres tombes celles des trois premiers muftis d’Alger.
Sidi ‘Ali al-Fassi	À al-Batha, près de ‘Ayn Mourad Koursou et de Dar al-Ghoula, à ‘Aqibat al-Salam Rue Philippe, angle Rue de la Révolution Zone 20	Mentionnée dans *Daftar al-Tachrifat* comme antérieure à l’arrivée des Turcs[2].	Au-dessus de l’édifice existait une maison[3].
Al-Waliya Zarzoura	Près de Bab al-Bahr Zone 2	Antérieure à 1516[4].	
Aqroun	Rue de Médée Zone 3	Antérieure à 1516[5].	Remplacée par Zawiyat Sidi al-Akhal et postérieurement par Jama‘ ‘Ali Pacha.
Sidi Mansour[6]	Entre les deux murailles de Bab ‘Azzoun Zone 13	Antérieure à 1516[7].	Le personnage serait mort en 1644-45[8].
Sidi ‘Isa b. Lahsan[9]	Dans la maison située Rue des Dattes et Rue de la Porte Neuve Zone 3	Antérieure à 1519-20[10].	Postérieurement appelée al-‘Abbasi, elle était composée uniquement d’un petit cimetière[11].

[1] Le plus ancien document la mentionnant est daté de 1030/1620-21; Devoulx, 1870, 212-213.
[2] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 1649, f° 110.
[3] Devoulx, 1870, 77-78.
[4] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 1649, f° 110.
[5] Devoulx, vol. 19, 1875, 520.
[6] Le nom complet est Mansour b. Muhammad b. Salam.
[7] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 1649, f° 110.
[8] Selon un manuscrit arabe non spécifié ; Devoulx, 1870, 200-203. Pour l’inscription concernant la tombe du saint, voir Colin, 1901, 43-45.
[9] Le nom complet est al-Soufi Abou al-‘Abbas Ahmad b. Salam al-‘Abbasi al-Charif ; Devoulx, 1870, 247.
[10] Avant cette date, elle avait pour nom Sidi ‘Isa b. Lahsan ; Devoulx, 1870, 247.
[11] Ce cimetière se trouvait de l’autre côté des murailles, à l’extérieur de la ville, avant l’arrivée des Turcs ; Devoulx, vol. 19, 1875, 521.

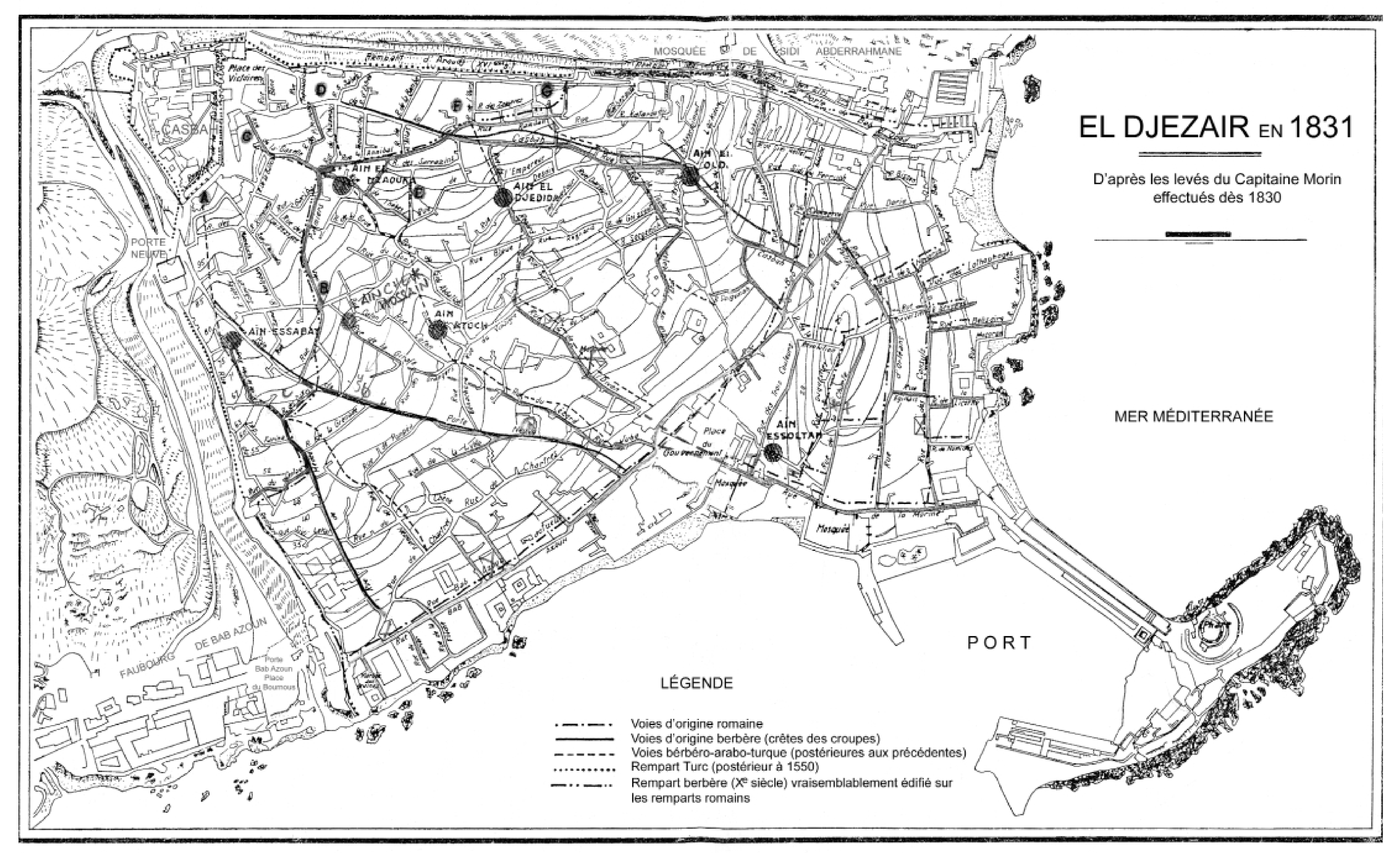
Mosquées antérieures à 1516

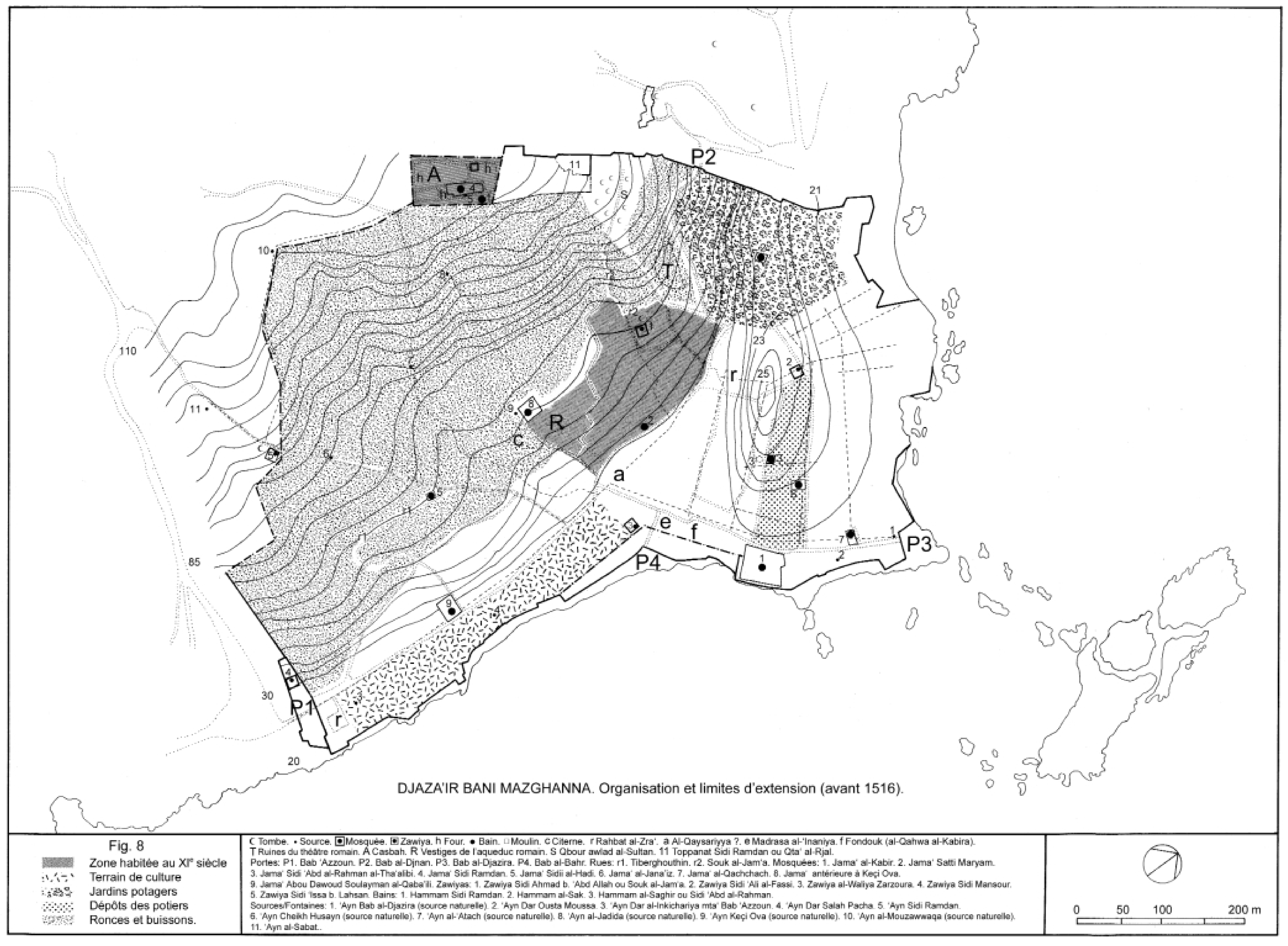
Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Jama‘ al-Kabir « grande mosquée »	Tariq Bab al-Djazira Rue de la Marine Zone 19	Début du XIe s.	Inscription du minbar : 1018-19.
Jama‘ Sidi Ramdan ou Jama‘ al-Qasba al-Qadima Nom propre ou « mosquée de l'ancienne casbah »	Houmat Sidi Ramdan Rue Sidi Ramdane Zone 14	Antérieure à 1516, probablement du début du XIe s.	
Jama‘ Satti Maryam ou b. Nigrou[1] Noms propres	Près de Bab al-Oued Rue Bab el-Oued, Rue Sidi Ferruch Zone 22	Antérieure à 1364-65[2]. Restaurée entre 1660 et 1681[3].	La mosquée formait un polygone irrégulier et avait deux portes : la principale qui donnait sur la rue Bab al-Oued et l'autre sur la rue Sidi Ferruch.
Jama‘ Sidi ‘Abd al-Rahman al-Tha‘alibi Nom propre	Rue de la Charte Zone 20	Antérieure à 1468-69 : date de la mort du personnage[4].	On ne sait pas s'il fut le fondateur et/ou l'imam[5].

1 Les documents et titres de propriété la mentionnent comme Masjad Satti Maryam. Cette personne était considérée comme une sainte et elle était de la même famille que le *wakil* qui fonda la mosquée.
2 Devoulx, 1870, 53-55, et vol. 19, 1875, 519.
3 Devoulx, 1870, 54.
4 Devoulx, vol. 19, 1875, 514.
5 Devoulx, 1870, 127-128.



110
85
30
20
21
23
25
T
R
c
I
ICOSIUM. Structure et limites d'extension.
Fig. 2
I. Emplacement de l'église
T. Localisation du théâtre
R. Aqueduc
c. Citerne
• Sources naturelles
Ruissellement des eaux de pluie
Muraille
Nécropole
Cardo
Decumanus
0
50
100
200 m


EL DJEZAIR EN 1831
D'après les levés du Capitaine Morin
effectués dès 1830
MOSQUÉE DE SIDI ABDERRAHMANE
CASBAH
PORTE NEUVE
AÏN ESSABAT
AÏN ATOCH
AÏN EL DJEDIDA
AÏN ESSOLTAN
MER MÉDITERRANÉE
PORT
FAUBOURG DE BAB AZOUN
Porte Bab Azoun Place du Boumous
Place du Gouvernement
LÉGENDE
Voies d'origine romaine
Voies d'origine berbère (crêtes des croupes)
Voies bérbéro-arabo-turque (postérieures aux précédentes)
Rempart Turc (postérieur à 1550)
Rempart berbère (Xe siècle) vraisemblablement édifié sur les remparts romains



DJAZA'IR BANI MAZGHANNA. Organisation et limites d'extension (avant 1516).

Fondouks existants ou construits aux XVII[e] et XVIII[e] siècles

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
‘Ali Bitchnin Nom propre	À Souk al-Toujjar, près de ‘Ayn al-Bouza Zone 4	Contemporain du personnage, première moitié du XVII[e] s.[1].	
Al-Daqiq « de la semoule »	Non trouvée	Existe en 1628-29[2].	Sont décrites les règles particulières à ce fondouk, approuvées par les deux parties (le fournisseur et le propriétaire), selon la « loi ancienne ».
Al-Barad‘iya « des bourreliers / selliers »	À Houmat Bab ‘Azzoun Zone 13	Existe en 1629[3].	
Al-Wazzan « du peseur »	Non trouvée	Existe en 1631-32[4].	Sont décrits les impôts mensuels de chacun des magasins.
Al-Zit « de l’huile »	Voisin de la caserne Bosa, au fond de la Rue Palmyre[5] Zone 4	Existe en 1636-37[6].	Sont décrites les restrictions dans la division des métiers liés au transport des marchandises emmagasinées.
Al-Rouz « du riz »	Près de Jama‘ Abou Takka et de Zawiyat Chakhtoun, en dessous de Fondouk al-‘Azara, à Houmat Bab ‘Azzoun Zone 13	Existe en 1673-74[7].	Propriété du Baylik[8].
Al-‘Azara « des palefreniers »	Près de Jama‘ Abou Takka, à Houmat Bab ‘Azzoun Zone 13	Existe en 1673-74[9].	
Mezzo Morto Nom propre	En dessous de Jama‘ Mezzo Morto Rue Bab Azoun Zone 13	Existe en 1688[10].	Constitué *habous* en faveur de la mosquée par ledit personnage.
Yeni Musliman « nouveaux musulmans »	Contiguë à Diwan al-Karmous, « marché des figues », et près de al-Baboujiya, « fabricants de babouches » Zone 16	Probablement du XVII[e] s. étant donné qu’il est restauré en 1724-25 par ‘Abdi Pacha[11].	

[1] Bien que le plus ancien document la mentionnant date de l’année 1152/1739-40, le fait d’être désigné sous le nom de ‘Ali Bitchnin signifie que le personnage en fut le fondateur et/ou propriétaire ; par conséquent, le fondouk devait exister au XVII[e] siècle, car il ne peut avoir été nommé comme tel pour sa localisation dans la zone 4, à l’opposé du lieu (Zone 18) où se trouve Jama‘ ‘Ali Bitchnin.
[2] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 70.
[3] Date du plus ancien document le mentionnant comme référence pour la localisation d’une maison ; Devoulx, 1870, 191-192.
[4] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 14-18.
[5] Emerit, 1952, 11.
[6] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 33-36.
[7] Date du plus ancien document mentionnant une maison située à l’intérieur du fondouk ; Devoulx, 1870, 191-192.
[8] BN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 358.
[9] Date du plus ancien document où il figure comme élément de référence pour situer une maison ; Devoulx, 1870, 191-192.
[10] Devoulx, 1870, 193-200.
[11] Devoulx, 1870, 80-84.

Fondouks non datés et/ou non localisés

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Bab al-Oued « de la porte de la rivière »	Au-dessus du café situé à Sabat ‘Arbaji[1] Zone 22		
Al-Habous « du *habous* »	Près de Bab al-Oued Zone 22		
Al-Qahwa al-Kabira[2] « du grand café »	Rue de l’Arc Rue de la Bourse Rue de la Marine Zone 20	Probablement antérieur à l’arrivée des Turcs[3].	Appelé Fondouk de la Bourse par les Européens. La partie basse avait des boutiques et la partie supérieure des chambres à louer aux voyageurs musulmans.
Al-Dawamis « de la douane »	À côté de Bab al-Djazira, sur la droite lorsqu’on entre par la porte Zone 19		Loué à des Turcs. Devenu la caserne Lemercier en 1837[4].
Al-Makkawi « de ceux/celui de La Mecque[5] »	Près de Jama‘ b. Kamkha Rue Charles-Quint Rue Bab el-Oued Zone 18		Nº 47 sur le plan schématique de M. Emerit.
Al-Hawa « du recueillement »	Face à Zanqat Zawiyat Chakhtoun Rue de l’Aigle Zone 13		
Al-‘Asal « du miel »	Impasse Acel Zone 13		
Al-Mouhtasib « de l’inspecteur des marchés »	À Kachchwa Rue du Divan ou Rue Sarkadji Zone 11		Connu comme al-‘Arich. Propriété de *al-mouhtasib*.
Al-Jadid « neuf »	Rue Boutin Zone 11		
Al-Djraba « des Djerbiens »	Impasse du Marteau Zone 4		
Al-Madhbah « de l’abattoir »	À Bab ‘Azzoun		
Sidi Batqa Nom Propre	À Bab ‘Azzoun		
Hadj Salim Nom propre	À Bab ‘Azzoun		
Al-Ja‘loula[6] Nom propre	Non trouvée		Abritait des boutiques de comestibles[7].
Al-Jild « du cuir »	En dehors de Bab ‘Azzoun		
B. Tourkiya Nom propre	En dehors de Bab ‘Azzoun, face à Rahbat al-Ghanam		

[1] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[2] Nom dû à sa proximité avec le « grand café » (*al-Qahwa al-Kabira*), le dernier et le plus grand des sept situés le long de la rue, sur le côté droit ; Emerit, 1952, 10.
[3] Eudel, 1901, 43.
[4] Emerit, 1952, 9.
[5] Ainsi appelé car plusieurs chambres, propriétés de la corporation de La Mecque et Médine, étaient réservées par les habitants de ces deux villes saintes durant tout le temps de leur séjour à Alger ; AOM, Aix-en-Provence, F.80-1675, Salles, 1844.
[6] Devoulx, 1852, 45.
[7] Hoëxter, 1983, 22.

Liste des marchés non identifiés comme quartiers

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Souk al-Hout « marché aux poissons »	À Bab al-Bahr Rue Basse Zone 2	Mentionné en 1656[1].	
Souk al-Chaqmaqjiya « marché des armuriers »	Entre Zawiyat Zarzoura et 'Alwi al-Djnan Zone 2	Non déterminée.	
Al-Khaddarin « les marchands de légumes »	Près de Chari' Bab 'Azzoun Rue de Médée Zone 3 (Zone 6 jusqu'à la fin du XVI[e] s.).	Mentionné en 1662-63[2].	Déplacé du centre au sud de la médina entre la fin du XVI[e] et le début du XVII[e] s.[3].
Al-Fakkahin « les marchands de fruits »	Près de Chari' Bab 'Azzoun Rue de Médée Zone 3	Mentionné en 1662-63[4].	
Souk al-Mallahin « marché des vendeurs de sel »	Rue Bab Azoun Zone 4	Mentionné en 1551-52[5].	Mentionné en 1693-94 comme Souk al-Qaba'il.
Souk al-Kabir « grand marché »	Rue Bab Azoun au niveau de la Rue Boza Zone 4	Mentionné en 1636-37[6].	Inclut al-Khayyatin, « les tailleurs » ; al-Fakhkharin, « les potiers » ; al-Toujjar, « les négociants » ; 'Ayn al-Bouza ; Fondouk 'Ali Bitchnin ; Fondouk al-Zit ; al-Qaba'il, « les Berbères » ; al-Dlala[7], « les crieurs publics » ; Zanqat al-Hourriyin[8], « rue des soyeux ».
Souk al-Khayyatin « marché des tailleurs »	Rue Boza Zone 4	Mentionné en 1646-1647[9].	
Souk al-Qaba'il « marché des Berbères »	Rue Bab Azoun Zone 4	Mentionné en 1693-94[10].	Un acte de 1712-13 rappelle qu'auparavant il était connu comme al-Mallahin[11].
Souk al-Dlala « marché des crieurs publics »	À Souk al-Kabir Rue Bab Azoun Zone 4	Mentionné en 1739-40[12] comme marché.	Les crieurs publics étaient répartis en neuf groupes[13].
Souk al-Toujjar « marché des négociants »	Rue Bab Azoun Zone 4	Mentionné en 1739-40[14].	Inclus dans Souk al-Kabir, il comprend Jama' al-Qaba'il, 'Ayn al-Bouza, Fondouk 'Ali Bitchnin, Fondouk al-Zit.

[1] Devoulx, 1870, 132-149.
[2] AN Alger, section *al-Mahakim al-Char'iya*, caisse 16[bis], document 1, 218F.
[3] Mentionné comme « *Soco de la Hortaliza* » près de Jama' al-Sayyida (Zone 6) ; Haëdo, I, 1927, 191.
[4] AN Alger, section *al-Mahakim al-Char'iya*, caisse 16[bis], document 1, 218F.
[5] Devoulx, 1870, 186.
[6] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 33.
[7] Devoulx, 1870, 184-187.
[8] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, document (216), 130.
[9] Devoulx, 1870, 186-187.
[10] AN Alger, section *al-Mahakim al-Char'iya*, caisse 19/100, document n° 41, 38F.
[11] Devoulx, 1870, 186.
[12] Devoulx, 1870, 186-187.
[13] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 33 : *Al-Dallalin bi Souk al-Kabir*, « les crieurs publics du grand marché » (an 1046/1636-37); f° 58, 71 et 77: *Dallal Souk al-Khayyatin*, « crieur public du marché des tailleurs » (an 1108/1696-97); f° 61: *Al-Dallalin bi Bab 'Azzoun*, « les crieurs publics de la porte de 'Azzoun » (an 1112/1700-01); f° 1-2: *Al-Dallalin bi-l-Diyar wa-l-Mrah*, « les crieurs publics aux maisons et aux places », *Dallal al-Badistan*, « le crieur public du Badistan », *Dallalin al-Qanin*, « les crieurs publics des esclaves », *Dallalin al-Ghanam*, « les crieurs publics des troupeaux » (an 1116/1704-05); f° 76: *Dallal al-Khayl*, « crieur public des chevaux » (an « de la loi de l'invité de fin d'année aux mains de *chouyoukh* al-Balad »). Pour le cas de Al-Dallalin bi Bab 'Azzoun, « les crieurs publics de la porte de 'Azzoun », les coutumes de ce corps de métier sont décrites « selon la tradition ancienne », ce qui démontre qu'il s'agit d'une fonction antérieure à l'arrivée des Turcs.
[14] Devoulx, 1870, 184-185.

Al-Harrarin « les soyeux »	À Souk al-Kabir Rue Sainte Zone 4	Mentionné en 1806[15].	Situé sur le plan de l'Atelier Casbah, Pl. 01.
Souk ou Zanqat al-Zit « marché ou rue de l'huile »	Rue de Palmyre Zone 4	Non déterminée.	
Al-'Attarin « les parfumeurs / apothicaires »	Rue Bab Azoun Zone 4	Non déterminée.	
'Attarin al-Yahoud « les parfumeurs des juifs »	Zone 4	Non déterminée.	
Souk al-Djraba « marché des Djerbiens »	Rue Bab Azoun Zone 4	Non déterminée.	
Souk al-Kattan « marché des tissus / du lin »	Rue de la Lyre Rue de Pompée Rue de la Porte Neuve Zone 5	Mentionné en 1645[16].	Inclus dans Houmat Tiberghouthin, il comprend Zanqat al-Mouchachouwa et Jama' Hizb Allah[17].
Al-Dayyasin « fabricants d'articles en rotin / osier »	Rue Scipion Rue Bab Azoun Zone 6	Mentionné en 1596[18].	
Souk al-Rassasiya « marché des plombiers »	Zone 6	À partir du XVIIe s.[19].	
Souk al-Kharrazin « marché des savetiers »	Rue Bab el-Oued Rue de Cléopâtre Zone 6	Mentionné en 1740-41[20].	
Souk al-Balarjiya « marché du cuir »	Près du palais Rue Bab el-Oued Zone 6	Mentionné en 1781-82[21].	Situé sur le plan schématique de M. Philibert.
Al-Chamma'in « fabricants de cire et/ou de bougies »	Rue de Cléopâtre Zone 6	Mentionné en 1790-91[22].	
Souk al-Louh « marché du bois »	Placette entre Rue de la Couronne et Rue Juba Zone 6	Non déterminée.	Inclus dans al-Kbabtiya[23], on y fabriquait des bonnets de velours pour les enfants et les femmes du dey[24].
Al-Maqfouljiya « vendeurs et/ou fabricants de serrures »	Zone 6	Non déterminée.	
Biya' al-Khoudra' « vendeurs de légumes »	Zone 6	Non déterminée, probablement antérieur à 1516.	
Souk al-Sayyaghin « marché des orfèvres »	Zone 6	Non déterminée.	
Souk al-Ghazal « marché des fils »	Zone 6	Non déterminée.	
Souk al-Bachmaqjiya « marché des fabricants de pantoufles »	Zone 6	Non déterminée.	
Zanqat al-Dhawwaba « rue des fondeurs ou des fileurs d'or et d'argent »	Zone 6	Non déterminée.	
Zanqat al-Nouhas « rue du cuivre »	Zone 6	Non déterminée.	
Souk al-Farrajiya « marché des fondeurs »	Zone 6	Non déterminée.	
Souk al-Jam'a « marché du vendredi »	Rue Socgemah Zone 7	Probablement antérieur à 1516[25].	
Souk al-Sman « marché du beurre fondu et salé »	En dessous de Houmat al-Raqqa'in[26], « quartier des ravaudeurs » Rue de l'Antilope Rue de Chartres Rue du Lézard Rue de la Porte Neuve Zone 8	Probablement antérieur à 1516.	

[15] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, document (216), 130.
[16] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, caisse 1/47, registre (7), 19.
[17] Devoulx, 1870, 220-223.
[18] Devoulx, 1870, 189-190.
[19] BN Madrid, section Manuscrits, Ms. n° 3227, chapitre 35, lignes 3248-3250.
[20] Devoulx, 1870, 67-69.
[21] Devoulx, 1870, 67-69.
[22] Devoulx, 1870, 67-69.
[23] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[24] AOM, Aix-en-Provence, F.80-1675.
[25] Voir chapitre correspondant : Introduction à l'histoire urbaine de la médina d'Alger ; Djaza'ir Bani Mazghanna (Organisation urbaine et limites d'extension).
[26] Devoulx, 1870, 204.

Souk al-Barad'iya « marché des bourreliers / selliers »	À Houmat Bab 'Azzoun Au niveau de la Rue de l'Aigle Zone 13	Mentionné en 1629[27].	Existe un fondouk du même nom. Inclut Souk al-Qadim[28] et Zanqat al-Hawa.
Zanqat al-Qoundaqjiya « rue des fabricants de pierres à fusil »	Près de al-Khaddarin[29] Rue du Cafetan Zone 13	Mentionné en 1692-93[30].	
Souk al-Qadim « l'ancien marché »	Près de al-Barad'iya, à Bab 'Azzoun Rue Bab Azoun Zone 13	Antérieur à 1516 du fait de son nom. Mentionné en 1798[31].	
Souk al-Dhakir Nom propre	Près de Jama' Khadar Pacha, à Bab 'Azzoun[32] Zone 13	Non déterminée.	
Al-Sammarin « maréchaux-ferrants »	Entre les deux portes de Bab 'Azzoun Impasse Massinissa Zone 13	Non déterminée.	
Al-Saffarin « les dinandiers / chaudronniers »	Zone 13	Non déterminée.	Existe un café du même nom, inclut Hammam Taqtaq, Fondouk al-'Azara et des latrines publiques[33].
Al-Babouјiya « les fabricants de babouches »	Près de Dar al-'Imara[34] Rue de la Couronne Zone 16	Profession mentionnée en 1692-93[35].	
Al-Chabarliya « les fabricants de chaussures de femme »	Rue de la Couronne Zone 16	Mentionné en 1806-07[36].	Inclut Dar al-Dabbagh et le local de cheikh al-Balad.
Souk al-Jadid « le nouveau marché »	Rue de l'Antilope Rue de Balbek Rue Juba Zone 16	Non déterminée.	Inclus dans al-Kbabtiya.
Souk al-Doukhkhan « marché du tabac »	Réparti dans plusieurs rues non déterminées.	Existe en 1697-98[37].	On y vend aussi des *zlabiya*s (gâteaux frits et au miel)

[27] Devoulx, 1870, 191-192.
[28] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, document (216), 130 ; une maison est mentionnée près de Souk al-Qadim, à al-Barad'iya et dans la zone (*nahiyat*) de Bab 'Azzoun, an 1798.
[29] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[30] Devoulx, 1870, 196-197.
[31] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, document (216), 130.
[32] AOM, Aix-en Provence, 15-Mi-52.
[33] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[34] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[35] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 72-73.
[36] Devoulx, 1870, 177-183.
[37] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 45.

Réorganisation des noms des rues par groupe d'édifices urbains
(fours, bains, fontaines, marchés, mosquées, zawiyas, écoles, *sabat*s, et autres)
selon les listes établies par L. Meslem, 1985, 163-170

LES FOURS

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Fourn Sidi Muhammad al-Charif	Rue des Abderrames	Rue des Abderrames
Fourn Bou Chaqour	Rue du Croissant, Rue de Lépante, Rue de Toulon	Rue Ayadi Said, Rue Benlarbey, Rue de Toulon
Kouchat Bou La'ba	Rue Bou Laba	Rue Boulabah
Kouchat 'Ali	Rue Desaix, Rue Bleue	Rue Bourahla Hocine, Rue Mohammed Latrèche
Kouchat al-Nassara	Impasse Monique, Rue du Sagittaire, Rue du Sahra	Rue des frères Djaknoun, Détruite, Détruite
Fourn al-Jimal	Rue d'Annibal, Rue de Tombouctou	Rue Kadi Said, Rue Mahious A.
Fourn al-Zannagi	Rue Salluste	Rue Salluste
Kouchat B. 'Abada	Rue Ben Adada, Rue Sydi Ferruch/Efroudj	Détruite Détruite
Kouchat al-Batha	Rue Brueijs, Rue de la Taverne	Détruite Détruite
Kouchat al-Ka'k	Rue du Commerce	Détruite
Kouchat al-Waqid	Rue du Condor	Détruite
Kouchat B. al-Samman	Rue Duquesne	Détruite
Fourn al-Khatib	Rue de Tourville	Détruite

LES BAINS

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Hammam al-Sbou'a	Rue de Chartres	Rue Amar El Kama
Hammam al-Fwita	Rue du Chêne, Rue de Nemours	Rue Hamada B. Mohamed, Rue Ladjali Mustapha
Hammam al-Houmir	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Hammam al-Djanina	Rue Djeneina, Rue du Bélier	Rue Zouaoui Mokhtar, Détruite
Hammam al-Saghir	Rue de la Charte, Rue Duquesne	Détruite Détruite
Hammam al-Malah	Rue Doria, Rue Jean-Bart, Rue de Navarin	Détruite Détruite Détruite
Hammam Itou	Rue des Marseillais	Détruite

FONTAINES

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
'Ayn al-Mouzawwaqa	Rue du Delta, Rue Annibal	Rue Mohammed Arouri, Rue Kadi Said
'Ayn al-Chira'	Rue Bab-el-Oued	Rue Bab el-Oued
'Ayn al-Sabat	Rue du Sabat	Rue Boukadoum Abdellali
'Ayn al-Jadida	Rue Desaix	Rue Bourahla Hocine
'Ayn al-Khara'	Non localisée	Non localisée
'Ayn Cheikh Husayn	Rue de la Porte Neuve	Rue Raiah Rabah
'Ayn al-'Atach	Rue de Staoueli	Rue de Staouëli
'Ayn Mourad Koursou	Rue de Navarin	Détruite
'Ayn al-Hamra'	Impasse du Soleil	Détruite

MARCHÉS

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Swiqat ‘Ammour	Rue de Chartres	Rue Amar El Kama
Al-Kbabtiya	Rue de Chartres	Rue Amar El Kama
Souk al-Sman	Rue de Chartres, Rue du Lézard Rue de la Porte Neuve Rue de l’Antilope	Rue Amar El Kama, Rue du Lézard, Rue Raiah Rabah, Détruite
Souk al-Saffarin	Rue Bab Azoun	Rue Bab Azzoun
Souk al-Dhakir	Rue Bab Azoun	Rue Bab Azzoun
Souk al-Kharratin	Rue Bab Azoun	Rue Bab Azzoun
Souk al-Kabir	Rue Bab Azoun	Rue Bab Azzoun
Souk al-Jam‘a	Rue Bab-el-Oued	Rue Bab el-Oued
Al-Chamma‘in	Rue Bab-el-Oued	Rue Bab el-Oued
Hwanit Ziyan	Rue de l’Atlas, Rue de la Bombe, Rue de la Kasba	Rue Ouargli Merzak, Rue Boukas Omar, Rue Sidi Driss Hamidouche
Hwanit al-Ghariba	Rue Ximénès, Rue des Janissaires, Rue Ghariba, Rue de la Baleine, Rue de la Colombe	Rue Gaoua Abdelkader, Rue Mahieddine Bey Salah, Rue Ouchfoun Hacène, Détruite, Détruite
Bab al-Souk	Rue Bruce, Rue de l’Intendance, Rue de l’État-major	Rue Hadj Omar, Rue de l’Intendance, Rue Ahmed et Mohamed Mecheri
Hwanit B. Rabha	Rue de la Mer Rouge	Rue de la Mer Rouge
Souk al-Kattan	Rue de Pompée, Rue de la Porte Neuve	Rue de Pompée, Rue Raiah Rabah
Hwanit Sidi ‘Abd Allah	Rue des Pyramides, Rue Sydi Abdallah	Rue des Pyramides, Rue Sidi Abdallah
Souk al-Jadid	Rue de l’Antilope, Rue de Balbek	Détruite Détruite
Souk al-Bachmaqjiya	Rue des Cordonniers	Détruite
Souk al-Maqfouljiya	Rue des Cordonniers	Détruite
Al-Chabarliya	Rue de la Couronne	Détruite
Al-Baboujiya	Rue de la Couronne	Détruite
Al-Rassasiya	Rue de la Dorade, Rue du Genièvre	Détruite Détruite

MOSQUÉES

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Jama‘ Mezzo Morto	Rue de Chartres	Rue Amar El Kama
Jama‘ Sabat al-‘Ars	Rue du Delta	Rue Mohammed Arouri
Jama‘ Kachchawa	Rue du Divan, Rue Boutin	Rue Aoua Abdelkader, Rue Tamglit Ali
Jama‘ al-Mou‘jazin	Rue Bab Azoun	Rue Bab Azzoun
Jama‘ Khadar Pacha	Rue Bab Azoun, Rue Scipion	Rue Bab Azzoun, Rue des frères Laïchi
Jama‘ B. Kamkha	Rue Bab-el-Oued	Rue Bab el-Oued
Jama‘ Safir	Rue Kléber, Rue Zama, Rue du Mont Thabor	Rue des frères Bachara, Rue Bossoura Abderahman, Rue Rouane Abdelhamid
Jama‘ Fourn B. ‘Ali	Rue Ben Ali	Rue Ben Ali
Jama‘ Sidi al-Hadi	Impasse des Mèdes	Rue Berbrugger
Jama‘ B. Rakisa	Rue des Sarrasins	Rue Bourkika Kaddour
Jama‘ al-Akhdar	Rue du Chat, Rue Locdor	Rue du Chat, Rue Lounès Mustapha
Jama‘ al-Qa’id ‘Ali	Rue du Soudan	Rue Cheikh El Kinai
Jama‘ Machdali	Impasse des Druzes	Impasse des Druses
Jama‘ ‘Ali Maja	Rue de la Girafe, Rue des Oranges	Rue Fatah Brahim, Détruite
Jama‘ Mustapha Pacha	Rue de l’Intendance	Rue de l’Intendance
Jama‘ al-Blat	Rue de Nemours, Rue de Pompée	Rue Ladjali Mustapha, Rue de Pompée
Jama‘ Lallahoum	Rue Lala Houm	Rue Lalahoum
Jama‘ al-M‘allaq	Rue Bleue	Rue Latrèche Mustapha
Jama‘ al-Kabir	Rue de la Marine	Rue de la Marine
Masjad Cheikh Dawoud	Rue de l’État-major	Rue Ahmed et Mohamed Mecheri
Jama‘ Sidi ‘Abd al-‘Aziz	Rue du Chameau	Rue des frères Racim
Jama‘ B. Chalmoun	Rue de la Porte Neuve	Rue Raiah Rabah
Jama‘ al-Zaytouna	Rue de la Porte Neuve	Rue Raiah Rabah
Jama‘ Yatha	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Jama‘ ‘Ali Bitchnin	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Jama‘ Fawq ‘Ali Bitchnin	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Jama‘ B. Chabana	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Jama‘ Sidi Ramdan	Rue de la Kasba, Rue Sydi Ramdan, Rue du Cygne, Rue du Tigre, Rue des Zouaves	Rue Sidi Driss Hamidouche, Rue Sidi Ramdan, Rue Triki Larbi, Rue Zerrari Ali, Rue des Zouaves
Jama‘ al-Qasba	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Jama‘ Hammama	Rue Damfreville	Rue Yacef Mokrane
Jama‘ B. Sadiq	Rue de la Baleine	Détruite
Jama‘ ‘Ali Khodja	Rue Bisson	Détruite
Jama‘ al-Qaba’il	Rue Boza	Détruite
Jama‘ Sidi ‘Abd al-Rahman	Rue de la Charte	Détruite
Jama‘ Msid Bou ‘Achba	Rue du Commerce	Détruite
Jama‘ Bab al-Djazira	Rue des Consuls	Détruite
Jama‘ al-Qachchach	Rue des Consuls	Détruite
Jama‘ Cha‘ban Pacha	Rue des Consuls	Détruite
Jama‘ al-Chabarliya	Rue des Consuls	Détruite
Jama‘ al-Mouqriyin	Rue de la Licorne, Rue Makaroun	Détruite Détruite
Jama‘ Ja‘far	Rue du Taureau	Détruite
Jama‘ al-Sultan	Rue des Trois Couleurs	Détruite
Jama‘ Sidi al-Hadi	Rue de la Lyre	Rue Bouzrina Ahmed

ZAWIYAS

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Sidi Ahmad B. ‘Abd Allah	Rue Socgemah	Rue Mohammed Akli Malek
Sidi Wali Dada	Rue du Divan	Rue Aoua Abdelkader
Sidi Bou Gdour	Rue Kléber, Rue Caton	Rue des frères Bachara, Rue Benaissa Malaika
Sidi ‘Abbas	Rue des Dattes	Rue Djouab Mustapha
Sidi Masbah	Rue des Gétules	Rue des Gétules
Sidi ‘Abd Allah B. Gawar ‘Ali	Impasse d’Oral	Rue Hussein Pacha
Al-Chourafa’	Rue Djéneina	Rue Zouaoui Mokhtar
Sidi Ch‘ayyib	Rue de Tombouctou, Rue Sydi Chaïb	Rue Mahious Abdelhamid, Détruite
Sidi Bou Chaqour	Rue de l’État-major	Rue Ahmed et Mohamed Mecheri
Sidi Sahib al-Tariq	Rue de l’État-major	Rue Ahmed et Mohamed Mecheri
Sidi Flih	Rue Sophonisbe, Rue du Cheval	Rue Mouaha Boualem, Détruite
Sidi al-Marayichi	Impasse d’Ophir	Impasse d’Ophir
Sidi Rakrouk	Rue du Caftan	Rue Zarabib Amar
Al-Andalous	Rue du Beurre	Détruite
Sidi ‘Omar al-Tansi	Rue Jean-Bart	Détruite
Sidi Roumman	Rue de Bone, Rue de la Cale	Détruite Détruite
Sidi al-Akhal	Rue Sydi el Akhal	Détruite
Sidi Hlal	Rue Sydi Ehlal	Détruite
Sidi ‘Ali al-Fassi	Rue Traversière	Détruite
Ayyoub	Rue des Trois Couleurs	Détruite
Moulay Hassan	Rue Boutin	Rue Tamglit Ali
Sidi Ahmad al-Milyani	Rue d’Orléans	Détruite

ÉCOLES

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Msid al-Daliya	Rue du Lézard	Rue du Lézard
Msid Cheikh Dawoud	Rue d’Estrées	Détruite
Msid Bou ‘Achba	Rue d’Hercule	Détruite
Msid B. ‘Achir	Rue Ben Achir	Rue Benachère
Msid al-Ghoula	Rue de la Charte	Détruite

SABATS

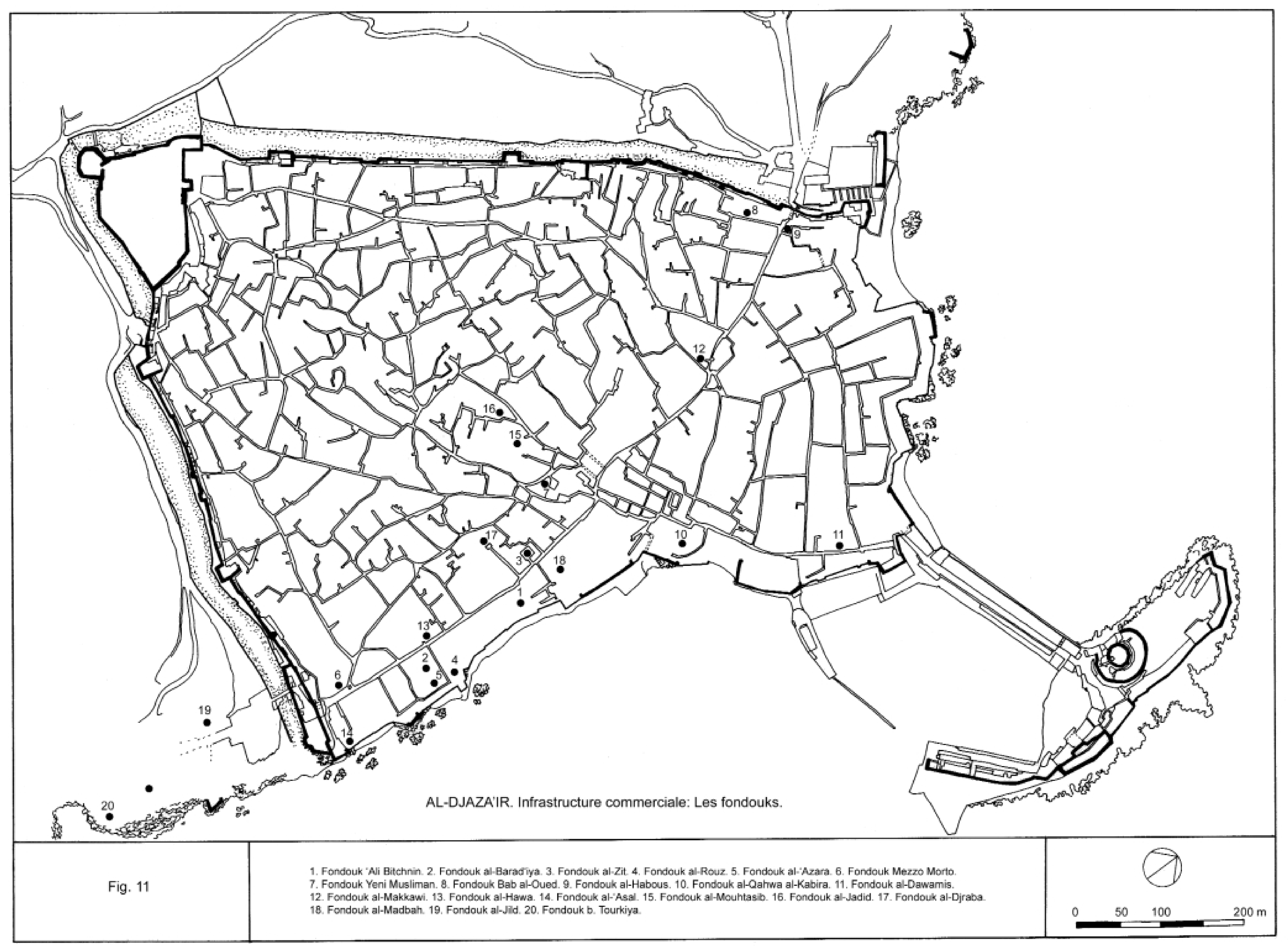
Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Sabat al-Diwan	Rue du Divan	Rue Aoua Abdelkader
Sabat al-'Ars	Rue du Delta, Rue de l'Empereur	Rue Mohammed Arouri, Rue N'Fissa
Sabat al-Dhahab	Rue de Thèbes, Rue de la Grue, Rue des Pyramides	Rue père et fils Boudries, Rue Larichi Ahmed, Rue des Pyramides
Sabat al-Qitat	Rue de Thèbes, Rue des Pyramides	Rue père et fils Boudries, Rue des Pyramides
Sabat Byala	Rue Darfour, Rue du Regnard	Rue Gaoua Mohammed et Impasse Hamiti Belkacem, Détruite
Sabat al-Ahmar	Rue Villegagnon, Rue du Scorpion	Impasse Kheiredine, Détruite
Sabat al-Rih	Rue du Regard	Rue Smala Rabah
Sabat al-Hout	Rue des Lotophages	Une partie subsiste au « Bastion 23 »

AUTRES ÉQUIPEMENTS URBAINS

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
Dar Yeniçeri al-Qadima al-Fouqaniya	Rue de Médée	Rue Allem Ahmad
Bi'r al-Jabbah	Rue de la Gazelle, Rue des Pithiuses	Rue Amokrane Mohamed, Rue Lahemar Ali
Al-Rahba	Rue Bab Azoun	Rue Bab Azzoun
Dar al-Nouhas	Rue de la Fonderie	Rue Bab el-Oued
Dar al-Sultan	Rue Bab-el-Oued	Rue Bab el-Oued
Dar Sarkaji al-Jadida	Rue Barberousse	Rue Barberousse
Fondouk al-Djraba	Rue du Marteau/Saint-Louis	Rue Bendali Mahmoud
Tbarin B. Lagha	Rue de Nemours	Rue Ladjali Mustapha
Dar Yeniçeri mta' Bab al-Djazira	Rue de la Marine	Rue de la Marine
Dar Mustapha Pacha	Rue de l'État-major	Rue Mecheri Ahmed et Mohamed
Dar Sarkaji	Rue de l'Ours	Rue de l'Ours
Bi'r al-Roummana	Rue de la Kasba	Rue Sidi Driss Hamidouche
Dar Sarkaji al-Qadima	Rue Boutin	Rue Tamglit Ali
Al-Qahwa al-Kabira	Rue de l'Arc, Rue Mahon, Rue des Trois Couleurs	Détruite Détruite Détruite
Qahwat al-'Azara	Impasse Azara	Détruite
Fondouk al-'Asal	Impasse Acel	Détruite
Dar B. Zakout (surnom de Bakri, marchand juif)	Impasse Bacri	Détruite
Al-Diwan	Rue de Balbek, Rue Genséric	Détruite Détruite
Fondouk al-Zit	Impasse des Baléares	Détruite
Badistan	Rue du Bazar	Détruite
Makhzan Dar Lagha	Rue au Beurre	Détruite
Fondouk al-Qahwa al-Kabira	Rue de la Bourse	Détruite
Al-Qahwa al-Saghira	Rue de la Dorade	Détruite
Qahwat Bijaya	Rue de la Dorade	Détruite
Bayt al-Mal	Rue du Genièvre	Détruite
Top Khanat al-Baylik	Rue Massinissa	Détruite

QUARTIERS, RUES ET PLACES

Avant 1830	De 1830 à 1962	Depuis 1962
‘Aqibat Jourdi	Rue des Abencérages, Rue du Sphinx	Rue des Abencérages, du Sphinx
Houmat al-Slawi	Rue du Centaure, Rue Essellaoui	Rue Addad Mohamed, Détruite
Zanqat al-Hawa	Rue de l’Aigle	Rue Aït Moussa Youcef
Zanqat al-Mazwar	Rue de la Gazelle	Rue Amokrane Mohamed
Darb al-Qasir	Rue d’Héliopolis, Rue de Ptolomée, Rue des Mameloucks	Rue Amrouni Said, Rue Bouchelagem Boualem, Rue des Mamelucks
Sour Bab Sidi Ramdan	Rue des Moghrébins	Rue Azouzi Mohamed
Zanqat Sidi Muhammad al-Charif	Rue Kléber, Rue de Damfreville	Rue des frères Bachara, Rue Yacef Mokrane
Qta‘ al-Rjal	Rue Barberousse	Rue Barberousse
Al-Frina	Impasse Farina	Impasse des frères Belhimeur
Zanqat B. Faras	Rue Caton	Impasse Benaïssa Malaika
Zanqat al-Ghourniya	Rue du Marteau	Rue Bendali Mohamed
Bayn al-Sour wa-l-Stara	Rue du Rempart	Rue Benganif Mohamed
Zanqat al-‘Azara	Rue Desaix, Rue du Nil	Rue Bourahla Hocine, Rue Maouche Mahfoud
Tiberghouthin	Rue de la Lyre	Rue Bouzrina Ahmad
Zanqat Dar Bou Jnah	Rue Charles-Quint	Rue Charlemagne
‘Aqibat al-Chouwwach	Rue de l’Hydre	Rue Cheboura Rachid
Al-Zanqa al-Jadida	Rue du Soudan, Rue Bruce	Rue Cheikh el Kinaï, Rue Hadj Omar
Zanqat Dar Hassan Pacha	Rue du Soudan	Rue Cheikh el Kinaï
Zanqat Samsoun	Rue d’Ammon	Rue Dib Omar
Zanqat Dar al-Nouhas	Rue de la Fonderie	Rue de la Fonderie
Faj Galiyata	Impasse Galyata	Rue Gagliata
Zanqat al-Sarraf	Rue Caillé René	Rue Hadj Ali
‘Aqibat al-Chaytan	Rue du Diable	Rue Kabbache Rachid
Zanqat Lichtoun	Rue Lala Houm	Rue Lalahoum
Zanqat Qa’id al-Wousfan	Rue de Tombouctou, Rue de Tourville	Rue Mahious Abdelhamid, Détruite
Tariq Bab al-Djazira	Rue de la Marine	Rue de la Marine
Zanqat Akhrab Mimoun	Rue Alkermimouth, Rue Ramon Lulli	Rue Merouane Mohamed et fils
Zanqat al-Hachiyat	Rue de la Porte Neuve, Rue de Balbek	Rue Raïah Rabah, Détruite
Zanqat Dar al-Khal	Rue du Vinaigre	Rue Saint Vincent de Paul
Sab‘a Lwiyat	Rue Sainte, Rue de Balbek	Rue Sainte, Détruite
Zanqat al-Yahoud	Rue Sainte	Rue Sainte
Zanqat Bou ‘Akkacha	Rue de la Grenade	Rue Zenouda Kheireddine
Zanqat al-Qoundaqjiya	Rue du Caftan	Rue Zerabib Amar
Zanqat al-Sbayhiya	Rue Azara	Détruite
Zanqat al-Jana’iz	Rue Eginaïs, Rue des Kurdes, Rue d’Orléans, Rue Renaud	Détruite Détruite Détruite Détruite
Zanqat al-Maristan	Rue de la Flèche	Détruite
Sab‘a Tbarin	Rue du 14 juin	Une partie subsiste au « Bastion 23 »
Zanqat al-Boujir	Rue Mahon	Détruite
Safsafat al-Qasba	Impasse du Saule de la Kasba	Détruite
Zanqat ‘Arbaji	Rue des Sauterelles	Détruite



AL-DJAZA'IR. Infrastructure commerciale: Les fondouks.
1
2
3
4
5
6
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
Fig. 11
1. Fondouk 'Ali Bitchnin. 2. Fondouk al-Barad'iya. 3. Fondouk al-Zit. 4. Fondouk al-Rouz. 5. Fondouk al-'Azara. 6. Fondouk Mezzo Morto.
7. Fondouk Yeni Musliman. 8. Fondouk Bab al-Oued. 9. Fondouk al-Habous. 10. Fondouk al-Qahwa al-Kabira. 11. Fondouk al-Dawamis.
12. Fondouk al-Makkawi. 13. Fondouk al-Hawa. 14. Fondouk al-'Asal. 15. Fondouk al-Mouhtasib. 16. Fondouk al-Jadid. 17. Fondouk al-Djraba.
18. Fondouk al-Madbah. 19. Fondouk al-Jild. 20. Fondouk b. Tourkiya.
0 50 100 200 m

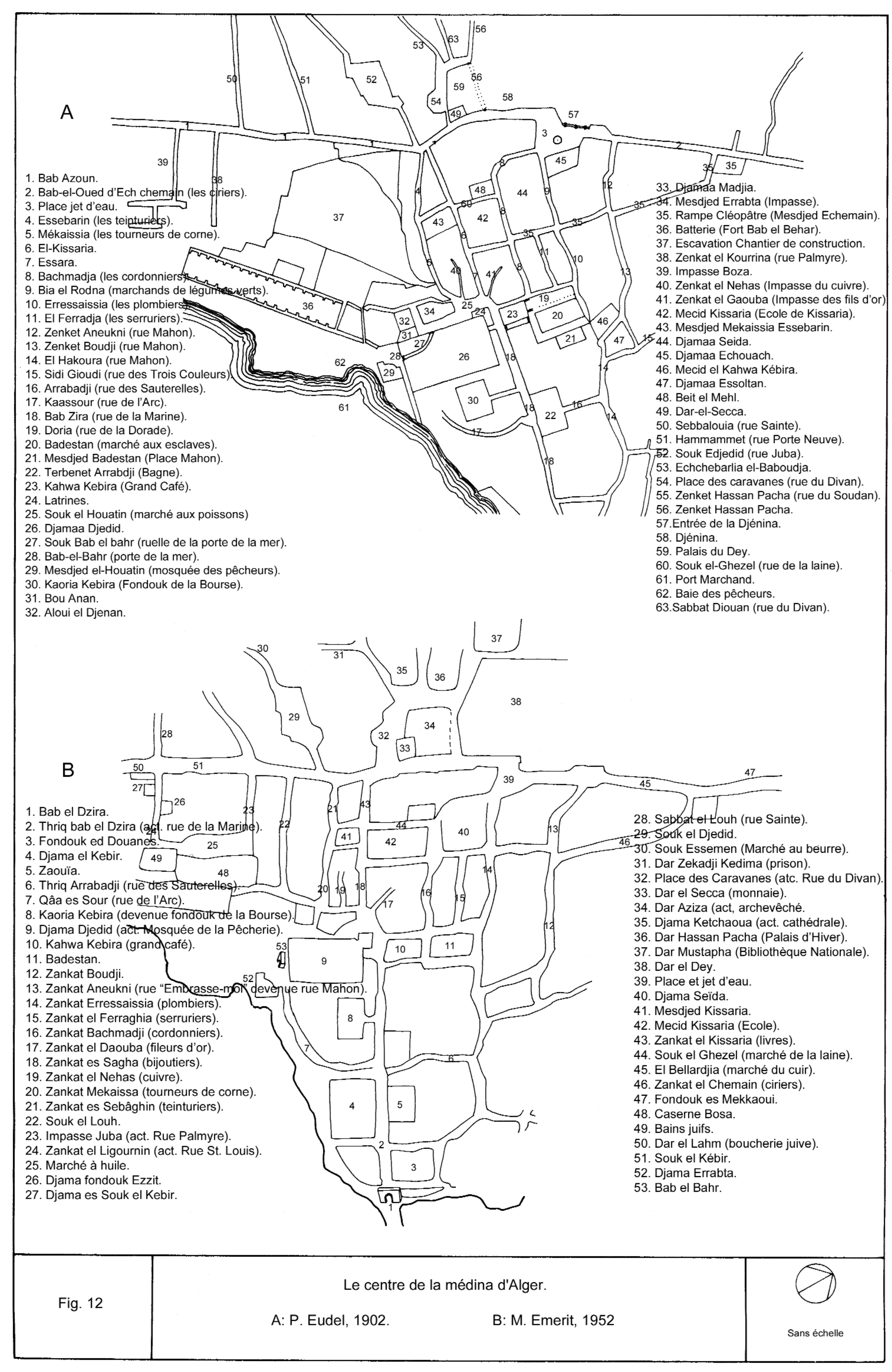
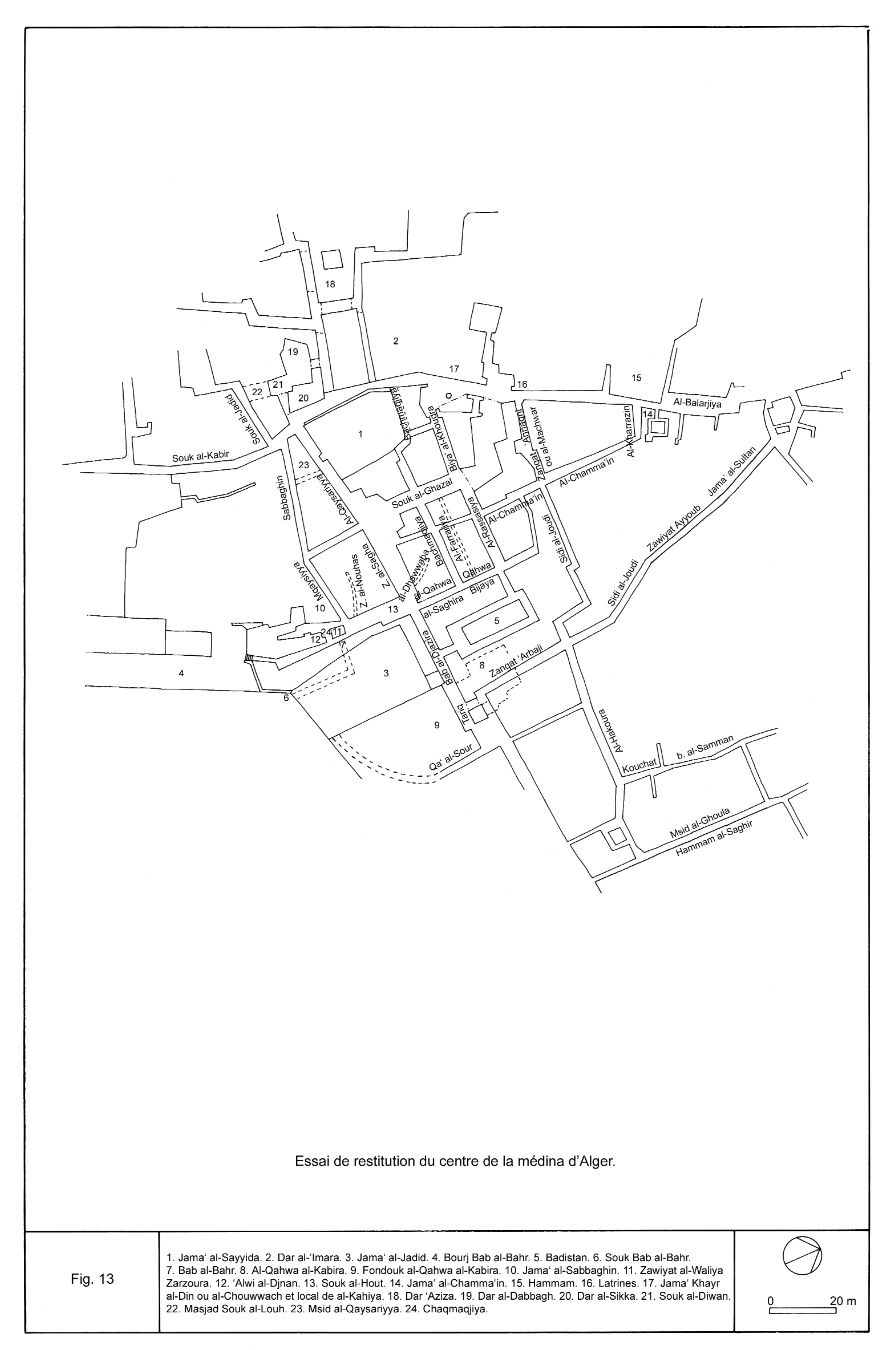


Fig. 12

Le centre de la médina d'Alger.

A: P. Eudel, 1902. B: M. Emerit, 1952



Essai de restitution du centre de la médina d'Alger.

Fig. 13

1. Jama' al-Sayyida. 2. Dar al-'Imara. 3. Jama' al-Jadid. 4. Bourj Bab al-Bahr. 5. Badistan. 6. Souk Bab al-Bahr. 7. Bab al-Bahr. 8. Al-Qahwa al-Kabira. 9. Fondouk al-Qahwa al-Kabira. 10. Jama' al-Sabbaghin. 11. Zawiyat al-Waliya Zarzoura. 12. 'Alwi al-Djnan. 13. Souk al-Hout. 14. Jama' al-Chamma'in. 15. Hammam. 16. Latrines. 17. Jama' Khayr al-Din ou al-Chouwwach et local de al-Kahiya. 18. Dar 'Aziza. 19. Dar al-Dabbagh. 20. Dar al-Sikka. 21. Souk al-Diwan. 22. Masjad Souk al-Louh. 23. Msid al-Qaysariyya. 24. Chaqmaqjiya.



Fig. 15

A. Gallice (oct. 1830)
B. Luvini (fév. 1831)
C. Davout (juin 1831)

Le centre de la médina d'Alger.

1. Jama' al-Sayyida. 2. Dar al-'Imara. 3. Jama' al-Jadid. 4. Bourj Bab al-Bahr. 5. Badistan

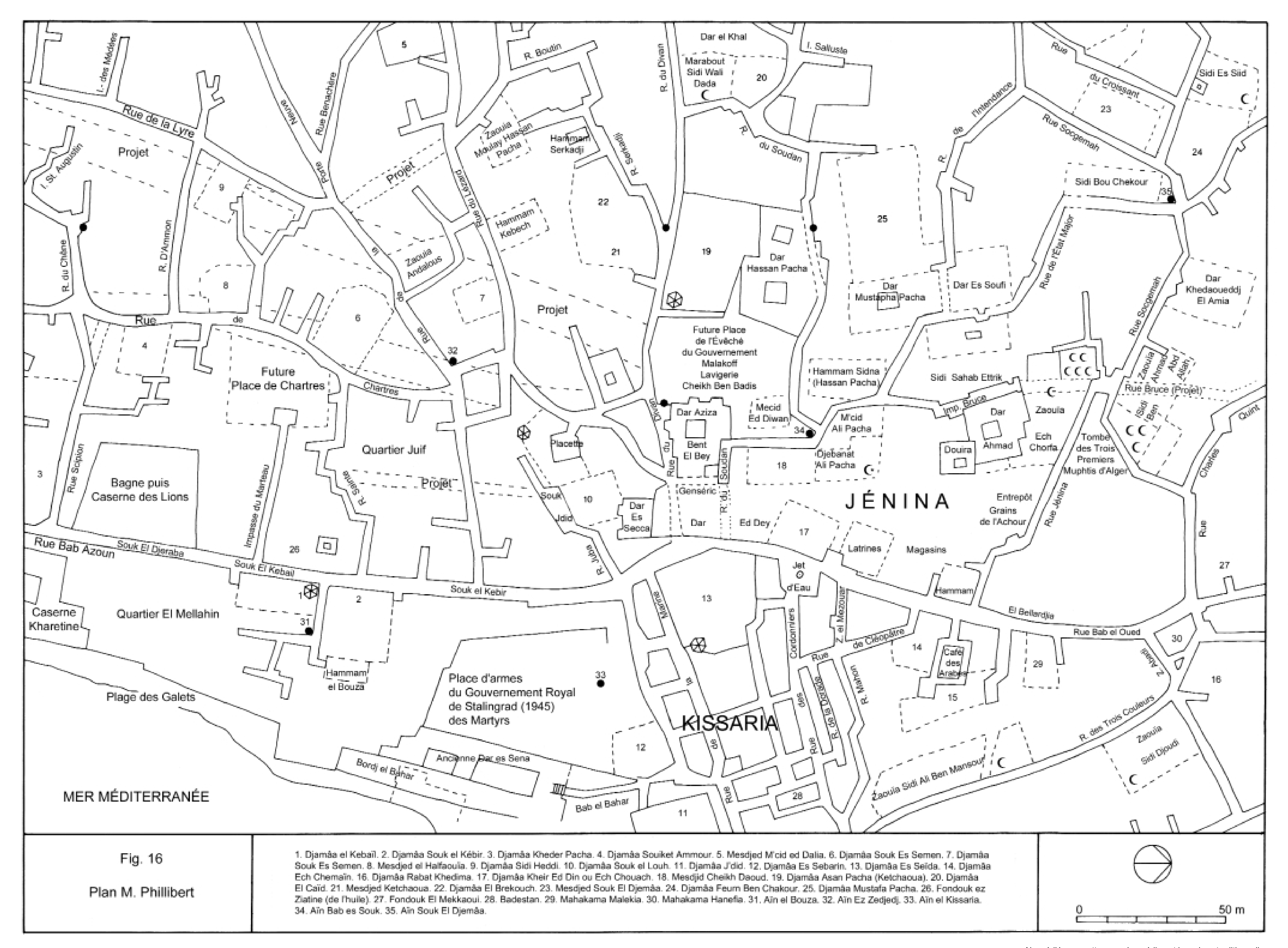
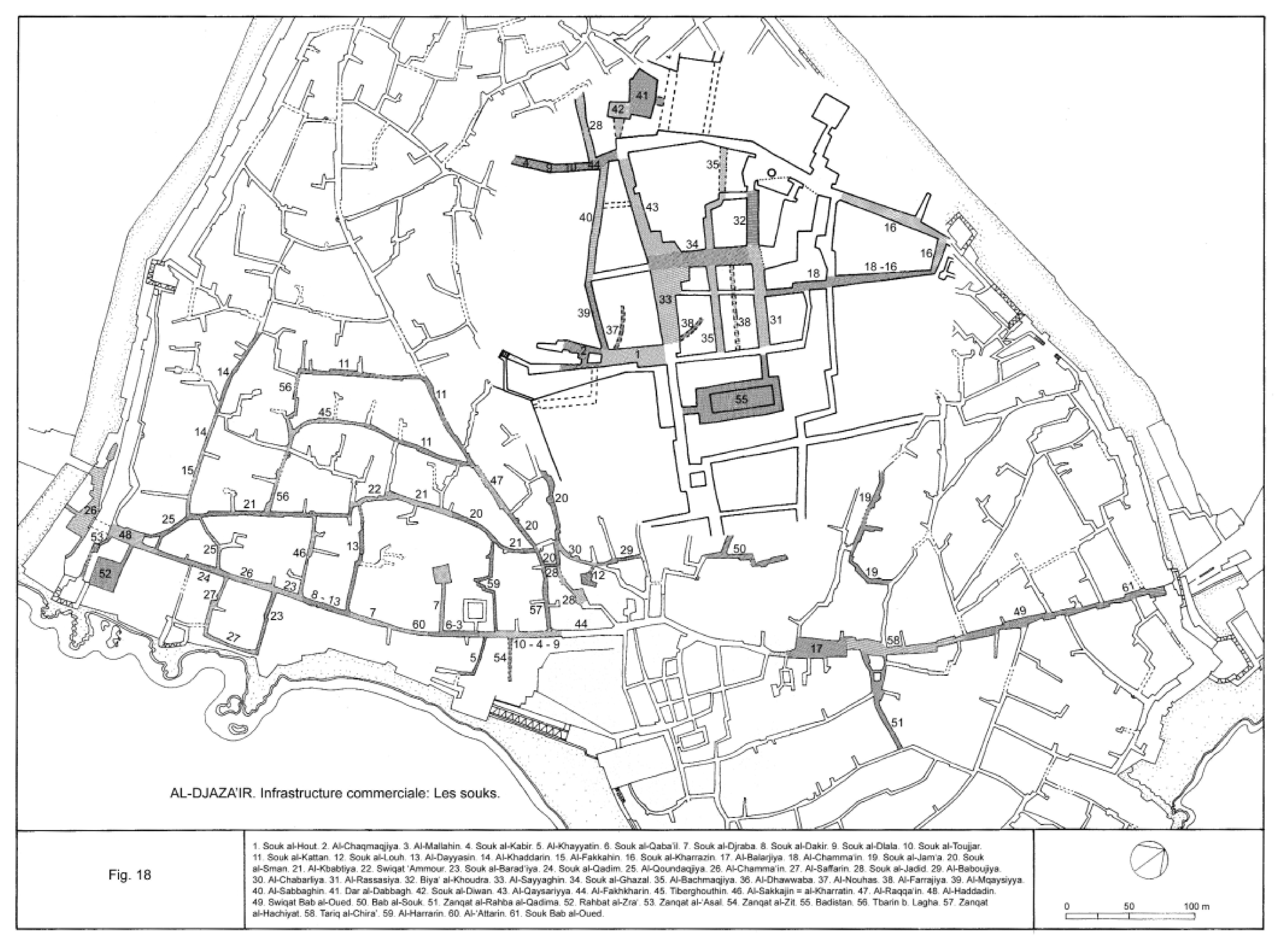


Fig. 16

Plan M. Phillibert

1. Djamâa el Kebaïl. 2. Djamâa Souk el Kébir. 3. Djamâa Kheder Pacha. 4. Djamâa Souiket Ammour. 5. Mesdjed M'cid ed Dalia. 6. Djamâa Souk Es Semen. 7. Djamâa Souk Es Semen. 8. Mesdjed el Halfaouïa. 9. Djamâa Sidi Heddi. 10. Djamâa Souk el Louh. 11. Djamâa J'did. 12. Djamâa Es Sebarin. 13. Djamâa Es Seïda. 14. Djamâa Ech Chemaïn. 16. Djamâa Rabat Khedima. 17. Djamâa Kheir Ed Din ou Ech Chouach. 18. Mesdjid Cheikh Daoud. 19. Djamâa Asan Pacha (Ketchaoua). 20. Djamâa El Caïd. 21. Mesdjed Ketchaoua. 22. Djamâa El Brekouch. 23. Mesdjed Souk El Djemâa. 24. Djamâa Feurn Ben Chakour. 25. Djamâa Mustafa Pacha. 26. Fondouk ez Ziatine (de l'huile). 27. Fondouk El Mekkaoui. 28. Badestan. 29. Mahakama Malekia. 30. Mahakama Hanefia. 31. Aïn el Bouza. 32. Aïn Ez Zedjedj. 33. Aïn el Kissaria. 34. Aïn Bab es Souk. 35. Aïn Souk El Djemâa.

0 50 m



AL-DJAZA'IR. Infrastructure commerciale: Les souks.
1. Souk al-Hout. 2. Al-Chaqmaqjiya. 3. Al-Mallahin. 4. Souk al-Kabir. 5. Al-Khayyatin. 6. Souk al-Qaba'il. 7. Souk al-Djraba. 8. Souk al-Dakir. 9. Souk al-Dlala. 10. Souk al-Toujjar. 11. Souk al-Kattan. 12. Souk al-Louh. 13. Al-Dayyasin. 14. Al-Khaddarin. 15. Al-Fakkahin. 16. Souk al-Kharrazin. 17. Al-Balarjiya. 18. Al-Chamma'in. 19. Souk al-Jam'a. 20. Souk al-Sman. 21. Al-Kbabtiya. 22. Swiqat 'Ammour. 23. Souk al-Barad'iya. 24. Souk al-Qadim. 25. Al-Qoundaqjiya. 26. Al-Chamma'in. 27. Al-Saffarin. 28. Souk al-Jadid. 29. Al-Baboujiya. 30. Al-Chabarliya. 31. Al-Rassasiya. 32. Biya' al-Khoudra. 33. Al-Sayyaghin. 34. Souk al-Ghazal. 35. Al-Bachmaqjiya. 36. Al-Dhawwaba. 37. Al-Nouhas. 38. Al-Farrajiya. 39. Al-Mqaysiyya. 40. Al-Sabbaghin. 41. Dar al-Dabbagh. 42. Souk al-Diwan. 43. Al-Qaysariyya. 44. Al-Fakhkharin. 45. Tiberghouthin. 46. Al-Sakkajin = al-Kharratin. 47. Al-Raqqa'in. 48. Al-Haddadin. 49. Swiqat Bab al-Oued. 50. Bab al-Souk. 51. Zanqat al-Rahba al-Qadima. 52. Rahbat al-Zra'. 53. Zanqat al-'Asal. 54. Zanqat al-Zit. 55. Badistan. 56. Tbarin b. Lagha. 57. Zanqat al-Hachiyat. 58. Tariq al-Chira'. 59. Al-Harrarin. 60. Al-'Attarin. 61. Souk Bab al-Oued.
0
50
100 m

Fig. 18

Mosquées existantes ou construites au XVIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Jama‘ Sidi al-Hadi Nom propre	À Tiberghouthin, contiguë à Jama‘ Hizb Allah Rue de la Lyre Zone 5	En 1505[1].	Située sur le plan schématique de M. Philibert.
Jama‘ al-Jana’iz « mosquée des funérailles »	Rue d’Orléans Zone 19	Antérieure à 1545, date de sa restauration[2].	
Jama‘ al-Qachchach Nom propre	Rue des Consuls Zone 19	Antérieure à 1570[3].	Jusqu’en 1636-37, elle est mentionnée comme Jama‘ al-Qadim, « ancienne mosquée ».
Jama‘ Khayr al-Din ; Gouverneur [1518-1533], ou al-Chouwwach « policiers »	Près de l’entrée principale de Dar al-Sultan Rue Bab el-Oued Zone 16	En 1520 par Khayr al-Din[4].	Malgré le nom éminent de son fondateur, c’est celui de ses adeptes qui fut adopté ; les policiers en service permanent au palais : *al-chouwwach*.
Jama‘ al-Qa’id Safir Surnom	Rue Kléber Zone 12	Elle fut construite en 9 mois, entre janvier et septembre 1534[5].	Le fondateur fut un captif de Khayr al-Din.
Jama‘ Sidi Bou Gdour Surnom	Rue Kléber Rue Caton Zone 12	Postérieure à 1541[6].	Le saint était contemporain du débarquement de Charles Quint.
Masjad Msid al-Dalya « mosquée de l’école de la vigne »	Rue du Lézard Zone 8	Existe en 1556-57[7].	Le même nom était attribué à la mosquée et à une petite école située tout près.
Jama‘ al-Qaba’il ou Masjad Souk al-Kabir[8] « mosquée des Berbères » ou « du grand marché »	Proche de Souk al-Toujjar, Fondouk al-Zit et contiguë à ‘Ayn al-Bouza[9] Rue Boza Zone 4	Existe en 1563-64[10].	Reconstruite par ‘Ali Bitchnin vers 1620.
Jama‘ al-Sayyida « mosquée de la dame »	Face à l’entrée principale de Dar al-Sultan et à Dar al-Sikka Rue Bab el-Oued Zone 6	Existe en 1564[11].	Reconstruite par Muhammad b. ‘Othman Pacha [1766-1790], elle intégrait les boutiques qui lui étaient adjacentes et Dar al-Sikka qui en devint la porte.
Jama‘ Sidi Masbah Nom propre	Impasse des Gétules Zone 11	Existe en 1565-66[12].	Son emplacement est inclus dans la maison nº 10 de la rue Saint-Vincent de Paul, antérieurement rue du Vinaigre.
Jama‘ Abou Dawoud Sulayman al-Qaba’ili « mosquée Abou Dawoud Sulayman le Berbère »	À Houmat al-Kharratin, près de Jama‘ Khadar Pacha Zone 6	Existe en 1567-68[13].	
Jama‘ al-Sabbaghin ou al-Mqaysiyya « mosquée des teinturiers » ou « des fabricants de bracelets en corne »	À Souk al-Hout[14] Place du Gouvernement Zone 2	Antérieure à 1572-73[15].	Elle était identifiée indistinctement par le nom d’un des deux quartiers limitrophes.
Jama‘ Dar al-Inkichariya al-Jadida ou Ramadan Pacha « mosquée de la nouvelle caserne » ou « Ramadan Pacha » ; Gouverneur [1574-1577]	À l’intérieur de la Caserne Neuve[16] Rue de Médée Zone 3	Entre 1574 et 1577.	D’après le nom propre, peut avoir été construite sous le gouvernement du personnage.

[1] Devoulx, 1870, 221-222.
[2] Devoulx, vol. 8, 1864, 294 ; restaurée par Hassan Pacha.
[3] Devoulx, 1870, 85-87.
[4] Devoulx, 1870, 157-159.
[5] Devoulx, 1870, 240-241.
[6] Devoulx, 1870, 240.
[7] Devoulx, 1870, 176.
[8] Dans un acte de 1168/1754-55, elle est mentionnée sous le nom de Souk al-Kabir et connue comme Jama‘al-Qaba’il ; Devoulx, 1870, 184-185.
[9] Devoulx, 1870, 184-185.
[10] Devoulx, 1870, 184-185.
[11] Devoulx, 1870, 152-153.
[12] Devoulx, 1870, 220.
[13] Devoulx, 1870, 187-190.
[14] Devoulx, 1870, 151.
[15] Devoulx, 1870, 151.
[16] Devoulx, 1870, 223.

Jama‘ al-Kbabtiya « mosquée des fabricants de capes »	Rue de Chartres Zone 8	Existe en 1581[17].	À partir de la première moitié du XVII[e] s. elle est appelée Jama‘ al-Halfawiya.
Jama‘ Sidi al-Rahbi, b. Kamkha ou Dar al-Qadi Noms propres ou « maison du juge »	Au fond de l'impasse du Corbeau Zone 16	Existe en 1581[18].	Était construite au-dessus d'un édifice public de latrines et fontaines[19].
Jama‘ al-Blat « mosquée des ardoises »	Rue de Nemours Rue de Pompée Zone 3	Un peu avant 1590-91[20].	Niveau non localisé dans la rue en question.
Jama‘ Rakrouk, al-Qoundaqjiya ou Sidi ‘Isa b. al-‘Abbas Surnom, « des fabricants de pierres à fusils » ou Nom propre	Près de al-Haddadin Rue du Caftan, angle Rue Bab Azoun Zone 13	Existe en 1588[21].	Était utilisée comme école[22].
Jama‘ ‘Ali Khodja ou Sidi Abou Takka Noms propres	À Houmat Hammam al-Malah Rue Doria, angle Rue Bisson Zone 21	Existe en 1590[23].	Il pourrait s'agir de Jama‘ Sidi Batka[24].
Jama‘ Bab al-Souk ou Must apha Pacha, « mosquée de la porte du marché » ou « Mustapha Pacha » ; deux fois gouverneur [1595 et 1596-1598]	En dessous de ‘Ayn al-Hamra’[25] Rue de l'Intendance Zone 1	Probablement antérieure à 1595-98[26].	Le *waqf* des établissements religieux la désignent comme Jama‘ Cheikh Sidi Ahmad b. ‘Abd Allah (ce qui nous permet de supposer que Mustapha Pacha fut son restaurateur), et connue sous le nom de b. Moughnin. Plus tard, elle fut successivement désignée par le premier et le deuxième noms, et ensuite avec celui de b. Manguellati, qui en était l'imam.
Jama‘ Khadar Pacha ; trois fois gouverneur [1589-1592, 1595-1596 et 1603-1604]	À Souk al-Kharratin Rue Bab Azoun Rue Scipion Zone 13	En 1596-97[27].	Elle fut édifiée sur la parcelle d'une mosquée plus petite – appelée Abou Dawoud Sulayman al-Qaba'ili – et agrandie par Ibrahim Khodja Dey en 1685. Il existait une école contiguë à la porte de la mosquée et face à une caserne de janissaires. Avant cette date, le quartier s'appelait al-Sakkajin[28].
Jama‘ ‘Ayn Cheikh Husayn « mosquée de la fontaine de Cheikh Husayn »	Rue de la Porte Neuve Zone 3	Fin du XVI[e] s.[29].	

[17] Haëdo, I, 1927, 196-197.
[18] Haëdo, I, 1927, 196-197.
[19] Devoulx, 1870, 64.
[20] Devoulx, 1870, 225.
[21] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 192-193.
[22] Devoulx, 1870, 193.
[23] Devoulx, 1870, 72-75.
[24] Devoulx, 1870, 73.
[25] Devoulx, 1870, 211.
[26] Devoulx, 1870, 211.
[27] Devoulx, 1870, 187-190.
[28] Devoulx, 1870, 187-191.
[29] Selon A. Devoulx (1870, 248), qui ne le justifie pas.

Mosquées existantes ou construites au XVII[e] siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Masjad Sidi ‘Ammar al-Tansi Nom propre	À Houmat Hammam al-Malah, près de Kouchat al-Jijliya Rue Jean Bart Zone 21	Existe en 1611[1].	Contemporaine du personnage.
Jama‘ Kachchawa ou Hassan Pacha Gouverneur [1790-1798] « mosquée Kachchawa ou Hassan Pacha »	Rue du Divan Zone 11	Existe en 1612-13[2].	Reconstruite et agrandie en 1794-95 par Hassan Pacha.
Jama‘ al-Badistan « mosquée du badistan »	À l'intérieur de l'édifice Zone 6	Existe en 1616-17[3].	Ne bénéficiant pas de *habous*, son entretien se faisait grâce à des donations de particuliers. À l'intérieur existait un puits ; à côté des escaliers de la mosquée se situaient une boutique et une fontaine, probablement ‘Ayn al-Badistan[4].
Jama‘ Swiqat ‘Ammour « mosquée du petit marché de ‘Ammour »	Rue de Chartres Zone 8	Existe en 1621-22[5].	Nom du quartier.
Jama‘ ‘Ali Bitchnin « mosquée ‘Ali Bitchnin »	Rue Bab el-Oued Zone 18	Vers 1622-23[6].	Rez-de-chaussée doté de 16 boutiques.
Jama‘ al-Chamma‘in « mosquée des vendeurs / fabricants de bougies »	Rue de Cléopâtre Zone 6	Existe en 1626[7].	Avait d'autres noms ; al-Dayyasin, al-Qoujili ou b. Aqjil.
Jama‘ al-M‘allaq « mosquée suspendue »	Rue Bleue Zone 10	Existe en 1626-27[8].	Nom du quartier.
Jama‘ Sabat al-‘Ars « mosquée du tronçon de rue couvert du pilier »	Rue du Delta Rue de l'Empereur Zone 9	Antérieure à 1632-33[9].	Ainsi appelée à partir de cette date car elle était construite sur une voûte soutenue par des piliers.
Jama‘ Sabat al-Hout ou al-Batha'[10] « mosquée du tronçon de rue couvert du poisson » ou « de l'esplanade »	Rue des Consuls Zone 19	Antérieure à 1638[11].	Existaient une école, annexe de la mosquée, et un four.
Jama‘ Hizb Allah[12] « mosquée du parti de Dieu »	Rue de la Lyre Zone 5	Existe en 1645[13].	
Jama‘ al-Zaytouna « mosquée de l'olivier »	En dessous de Bab al-Jadid Rue de la Porte Neuve Zone 15	Antérieure à 1645-46[14].	Apparaît à cette date sous le nom de al-Takrouni.
Jama‘ Souk al-Kabir[15] « mosquée du grand marché »	Rue Bab Azoun Zone 4	Existe en 1651[16].	Avait plusieurs noms ; aussi bien celui du quartier que celui de al-Mou‘jazin, « les paresseux » ; de son *wakil,* b. Tourkiya ; ou celui de al-Machchatin, « les coiffeurs ». Elle eut aussi pour noms ceux des marchés environnants : al-Khayyatin, « les tailleurs » ; al-Fakhkharin, « les potiers » ; et al-Dlala, « les crieurs publics ».

[1] Devoulx, 1870, 27 et 75-76.
[2] Devoulx, 1870, 173.
[3] Devoulx, 1870, 131-132.
[4] Voir tableau correspondant aux fontaines existantes ou construites au XVIII[e] siècle.
[5] Devoulx, 1870, 203.
[6] Devoulx, 1870, 56-61.
[7] Devoulx, 1870, 68.
[8] Devoulx, 1870, 216.
[9] Devoulx, 1870, 230.
[10] Sabat al-Hout était une voûte qui couvrait la rue et où étaient sculptés des poissons. L'autre nom lui vient de celui du quartier et il était le plus utilisé.
[11] Devoulx, 1870, 76.
[12] Le nom complet est Sidi Salam b. Hizb Allah ; Devoulx, 1870, 222, acte nº 2.
[13] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, caisse1/47, registre (7), 19.
[14] Devoulx, 1870, 248-249.
[15] Ne pas confondre avec Masjad Souk al-Kabir, qui avait comme autre nom celui de Jama‘ al-Qaba'il.
[16] Devoulx, 1870, 186-187.

Jama‘ al-Qasba « mosquée de la casbah » (à l'extérieur de la Citadelle)	Rue de la Kasba Zone 15	Antérieure à 1653-54[17].	Nom du quartier. Reconstruite et agrandie en 1817-18 par Husayn Pacha[18].
Jama‘ Kouchat al-Waqid « mosquée du four des allumettes »	Contiguë au four, au croisement des rues du Condor, de Ptolomée et d'Héliopolis Zone 15	Existe en 1657-58[19].	Détruite pour laisser place à la construction de l'esplanade.
Jama‘ Souk al-Louh ou al-Khayyatin « mosquée du marché du bois » ou « des tailleurs »	À Souk al-Khayyatin, au-dessus du lieu aux ablutions Rue Juba Zone 16	Existe en 1659-60[20].	Reconstruite par b. Khodja Biri en 1792-93.
Jama‘ al-Machdali Nom propre	En dessous de Jama‘ al-M‘allaq Rue Salluste Zone 10	En 1660-61 par Rama dan Pacha[21].	Nom d'un de ses *wakil*s.
Jama‘ al-Jadid « mosquée neuve »	Rue de la Marine Zone 2	En 1659-60 commencent les travaux par ordre de la milice d'Alger[22] ; ils se terminent en 1663-64[23].	Construite sur le terrain de Madrasat al-‘Inaniya.
Jama‘ Sidi Flih Nom propre	Près de la caserne al-Mouqriyin, en dessous de al-Batha' Rue du Cheval Zone 21	Existe en 1673-74[24].	Sans minaret.
Jama‘ al-Sultan, ‘Ayn al-Sul tan ou al-Qahwa al-Kabira « mosquée du sultan », « de la fontaine du sultan » ou « du grand café »	Près et en face de Msid b. al-Sultan et d'une fontaine Rue des Trois Couleurs Rue de Mahon Zone 20	Existe en 1677-78[25].	
Jama‘ ‘Abd al-Rahim ou al-Hammamat Nom propre ou « des bains »	Près de la tombe de Sidi Muh ammad al-Charif Rue Damfreville Rue des Abderhames Zone 12	En 1678[26].	Le premier nom serait celui d'un de ses *wakil*s. Le second lui vient des deux bains situés dans la rue de la Porte Neuve : il était aussi utilisé pour désigner cette partie de la médina.
Jama‘ b. Faras[27] Nom propre	Au-dessus de b. Gawar ‘Ali Rue Caton Zone 8	Antérieure à 1678-79[28].	Auparavant appelée Sidi al-Harbi.
Jama‘ b. Chalmoun Nom propre	Au-dessus de Souk al-Kattan[29] Rue de la Porte Neuve Zone 5	Existe en 1679-80[30].	Nom de l'imam.
Jama‘ Hwanit Ziyan « mosquée des boutiques de Ziyan »	Rue de la Kasba Zone 14	Existe en 1683-84[31].	Nom du quartier.

[17] Devoulx, 1870, 234.
[18] Colin, 1901, 204-206.
[19] Devoulx, 1870, 249.
[20] Devoulx, 1870, 183-184.
[21] Devoulx, 1870, 215.
[22] Un document de 1073/1662-63 raconte un contentieux, relatif à la mosquée hanafite, qui se résout au *majlis* de la Grande Mosquée malikite. Ce fait nous révèle que Jama‘ al-Jadid n'était pas terminée puisqu'elle n'avait pas de tribunal ; Colin, 1901, 50, et Devoulx, 1870, 141-142.
[23] Colin, 1901, 50 ; la charge de lecteur du Coran fut financée par la donation pieuse d'un *habous* qui, établi à la fin de l'année 1074/1663-64, nous indique la date de la fin des travaux ; Devoulx, 1870, 142.
[24] Devoulx, 1870, 80.
[25] Devoulx, 1870, 130-131.
[26] Date d'un *habous* constitué par Mustapha b. Muhammad al-Andalousi, surnommé b. Kroumba, au bénéfice de la mosquée qui vient d'être construite au-dessus de al-Hammamat, « les bains » ; Devoulx, 1870, 246-247.
[27] Le nom de b. Faras appartenait en réalité au quartier et non à la mosquée ; il commence à être utilisé en 1089/1678-79 parce qu'un Andalousien, nommé al-Hadj ‘Ali b. Faras, devient propriétaire d'une maison située à cet endroit de la médina qui, jusqu'alors, était appelé « quartier situé au-dessus de b. Gawar ‘Ali ».
[28] Devoulx, 1870, 215-216.
[29] Ce qui nous permet de délimiter Souk al-Kattan, vers le sud-ouest en montant la colline, au niveau de son croisement avec la rue de Pompée.
[30] Le théologien Ramdan b. Chalmoun était propriétaire d'une maison située en dessous de ‘Ayn Cheikh Husayn en 1057/1647-48 ; en 1090/1679-80, il avait la fonction d'imam dans une petite mosquée du même quartier, au-dessus de Souk al-Kattan ; Devoulx, 1870, 226.
[31] À cette date, elle était connue sous le nom de Masjad Ahmad al-Chalibi et, au XVIII[e] siècle, comme Masjad al-Bari, après quoi elle prit celui du quartier ; Devoulx, 1870, 233.

Jama‘ Mezzo Morto ou al-‘Arsa Nom propre ou « du pilier »	Rue Bab Azoun Rue de la Charte Zone 13	En 1685-86 par Husayn Pacha[32] ; Gouverneur [1683-1686]	Construite sur le terrain d'un *masjad* avec un bain nommé Hammam al-‘Arsa et des boutiques au rez-de-chaussée. Elle était dotée de latrines publiques et d'un bain froid pour les pauvres[33].
Jama‘ b. Gawar ‘Ali[34] Nom propre	Près de la maison de b. Gawar ‘Ali Rue de Staouelli Zone 10	Existe en 1687[35].	Nom dû à la proximité de la maison du personnage avec la mosquée, connue aussi par le nom de al-Hadj ‘Abd al-‘Aziz.
Jama‘ Sidi Sahib al-Tariq[36] « mosquée du maître du chemin »	En dessous de la voûte occupée par l'Intendance militaire et contiguë à la maison affectée au tribunal à l'époque française Rue de l'État-Major Zone 1	Existe en 1689-90[37].	Nom du quartier.
Jama‘ al-Marsa « mosquée du port »	Appuyée contre la voûte de l'Amirauté, près de Bourj al-Kabir, « grand bastion » Zone du port	Existe en 1692-93[38].	
Jama‘ ‘Ayn al-‘Atach « mosquée de la fontaine de la soif »	Au-dessus de Houmat b. Gawar ‘Ali, près d'un moulin Rue Abdallah Zone 9	Existe en 1693[39].	Nom du quartier.
Jama‘ Bab al-Djazira ou Cha‘ban Khodja[40] « mosquée de la porte de l'île » ou « de Cha‘ban Khodja »	Près de Bab al-Djazira et de Dar al-Inkichariya, « caserne de janissaires » Rue de la Marine Rue des Consuls Zone 19	En 1693-94[41]	Agrandie en 1794-95 par Hassan b. Husayn Pacha[42]. Construite sur une voûte qui traversait la rue des Consuls[43]. Elle avait comme annexes des latrines publiques avec des fontaines et une école pour l'enseignement des Turcs.
Jama‘ Fawq ‘Ali Bitchnin « mosquée au-dessus de ‘Ali Bitchnin »	À al-Jbila, « la petite montagne » Rue de la Kasba Zone 18	Antérieure au XVIIIe s.[44].	Nom dû à sa localisation au-dessus de Jama‘ ‘Ali Bitchnin.

[32] Devoulx, 1870, 193-200.
[33] L'administration des dotations *habous* de cette mosquée fut confiée aux cinq administrateurs de ceux de La Mecque et Médine, parmi lesquels se trouvaient deux Andalousiens : b. Ibrahim al-Andalousi et Muhammad al-Harrar b. Fadil al-Andalousi ; Devoulx, 1870, 193-200.
[34] Connue sous le nom de al-Hadj ‘Abd al-‘Aziz. Le nom de b. Gawar ‘Ali est l'altération de *kour*, mot turc qui signifie « borgne », attribué à al-Sayyid ‘Ali Ra'is, capitaine de bateau au XVIIe siècle ; Devoulx, 1870, 217-219.
[35] Devoulx, 1870, 217-218.
[36] Il existait une tombe voûtée connue sous le nom de Sidi Sahib al-Tariq qui devint celui du quartier ; Devoulx, 1870, 211.
[37] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 211.
[38] Devoulx, 1870, 92-93.
[39] Devoulx, 1870, 217.
[40] Colin, 1901, 66-68.
[41] À cette date, elle fut construite sur le terrain d'une maison qui avait été achetée un an auparavant à un particulier; Devoulx, 1870, 88-92.
[42] L'agrandissement se réalisa sur le terrain d'une *dwira* et de deux boutiques situées au-dessous, ainsi que d'une boutique affectée à la préparation du café, contiguës à la mosquée et auparavant partie de ses *habous*. Les boutiques et d'autres locaux du rez-de-chaussée étaient *waqf*s pour le financement des dépenses de la mosquée ; Devoulx, 1870, 88-92.
[43] Devoulx, 1870, 88-92.
[44] Devoulx, 1870, 209.

Mosquées existantes ou construites au XVIIIe siècle et début du XIXe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Jama' Bi'r al-Roummana « mosquée du puits du grenadier »	Face au bain appelé al-Houmir et près de 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj Rue de la Kasba Zone 17	Existe au début du XVIIIe s. sous le nom de Masjad al-Chatibi[1].	Petite, sans minaret.
Jama' Hammam Itou « mosquée du bain de Itou »	Au-dessus d'une petite voûte qui s'appuyait sur Jama' 'Ali Bitchnin, à l'entrée de la Rue de la Kasba Zone 18	Existe en 1703[2].	Nom dû à sa contiguïté avec le bain.
Jama' Houmat al-Slawi « mosquée du quartier des gens de Salé »	Rue du Centaure Zone 3	Existe en 1715-16[3].	Nom du quartier.
Jama' 'Abdi Pacha Nom propre	Dans le quartier de Qa' al-Sour, à Sab'a Tbarin, aux abords de deux prisons (*zandana*), face à la caserne al-Mouqriyin et près de Sidi Flih Rue Makaroun Zone 19	En 1725-1726[4].	Nom du fondateur. En 1748-49 lui est ajoutée une école par Muhammad b. Bakir Pacha.
Jama' Akhrab Mimoun « mosquée des ruines de Mimoun »	Au-dessus de Kouchat b. Zarman à 'Aqibat al-Charchali, près de Akhrab Mimoun et en dessous de l'ancienne casbah Rue Akermimout Zone 14	Existe en 1757-58[5].	Nom du quartier.
Masjad b. al-Sadiq Nom propre	Au-dessous de Hammam al-Qasba et contiguë à la maison de Ahmad Chalabi Rue de la Baleine Zone 15	Antérieure à 1756-57[6].	Nom du muezzin (*al-mu'addan*).
Jama' 'Ali Pacha « mosquée 'Ali Pacha » ; Gouverneur [1754-1766]	À l'entrée de la caserne « supérieure »[7] Rue de Médée Zone 3	Vers 1750-51[8].	Sur le terrain de Zawiyat Sidi al-Akhal, connue auparavant comme Zawiyat Aqroun. Restaurée en 1758-59 par 'Ali Pacha[9].
Jama' al-Hawwatin « mosquée des pêcheurs »	Sur la plage des pêcheurs, au-dessous de Jama' al-Jadid, et sur la gauche de Bab al-Bahr en descendant Zone 2	Vers 1828[10].	

[1] Devoulx, 1870, 229-230.
[2] Devoulx, 1870, 56.
[3] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 223.
[4] Devoulx, 1870, 80-84.
[5] Devoulx, 1870, 210.
[6] Avant cette date, elle était désignée comme *masjad* (mosquée sans minaret) ; Devoulx, 1870, 233.
[7] Vincennes, article 8, Alger, section 1, carton 4, nº 6/5, feuille nº 2.
[8] Devoulx, 1870, 224-225.
[9] Colin, 1901, 115-115.
[10] Husayn Pacha fit construire une batterie sur le terrain de la mosquée antérieure, en échange de quoi il fit édifier deux chambres et une salle d'ablutions au rez-de-chaussée et une salle de prière au premier étage ; Devoulx, 1870, 150-151.

Mosquées sans chronologie

Identification	Localisation	Observations
Masjad 'Ayn al-Hamra' ou al-Tadli « mosquée de la fontaine rouge » ou Nom propre	Près de Swiqat Bab al-Oued[1] Rue Philippe Zone 21	Le qualificatif « rouge » lui vient de la maison située en face ; Dar al-Hamra'. Le second nom était celui du *wakil*.
Jama' Qa' al-Sour « mosquée du pied de la muraille »	Au-dessous de al-Batha', près de la maison de Aghnawout Mami, au-dessus d'une voûte[2] Rue du 14 juin Zone 21	Nom dû à sa localisation à la limite de la médina avec la muraille qui, à cet endroit, était formée par les maisons et les roches de la côte.
Masjad Abarkan Nom propre	Dans une impasse de Houmat Sabat al-Hout = Houmat al-Batha'[3] Zone 21	Nom propre.
Jama' al-Mouqriyin « mosquée des lecteurs »	Près de la caserne du même nom. Rue de la Licorne Rue des Numides Rue Makaroun Zone 21	Nom dû à sa proximité avec la caserne en question.
Jama' al-Milyani « mosquée de celui de Miliana »	Près de Sidi 'Ali al-Fassi[4] Rue d'Orléans Zone 20	Nom propre.
Jama' Kouchat b. al-Samman « mosquée du four du fils du fabricant de beurre fondu et salé »	Rue Duquesne[5] Zone 20	Nom du quartier.
Jama' al-Jana'iz « mosquée des cortèges funèbres »	Rue d'Orléans Zone 20	
Jama' Cha'ban Pacha Nom propre	Zone 19	
Jama' Yatha Nom propre	Rue de la Kasba Zone 18	
Jama' al-Rahba al-Qadima « mosquée de l'ancienne place [du ravitaillement] »	Rue de la Révolution Zone 18	
Masjad b. Kamkha Nom propre	Face à 'Ali Bitchnin[6] Zone 18	Également appelée Sidi al-Rahbi, elle est antérieure à la construction de 'Ali Bitchnin[7].
Masjad Zanqat Lallahoum « mosquée de la rue Lallahoum »	Rue Lalla Houm[8] Zone 17	Nom du quartier.
Masjad Lichtoun Nom propre	Près de Hammam Itou et sur une école[9] Zone 17	Probablement nom d'un de ses imams. Dans un acte non daté, elle est mentionnée comme Masjad bent Moudfir, qui pourrait être la fondatrice.
Masjad b. 'Ouchba Nom propre	À Harat al-Djnan, dans une impasse près de Jama' 'Ali Bitchnin[10] Rue du Commerce Zone 17	Précédemment connue comme Masjad b. Doudou.
Jama' Sabat al-Ahmar « mosquée du tronçon de rue couvert rouge »	Près de Bi'r al-Zannagi et contiguë à la muraille de la médina, en dessous de Sabat al-Ahmar[11] Rue du Scorpion Zone 17	Nom du quartier aussi appelé Bi'r al-Zannagi.

[1] Devoulx, 1870, 77.
[2] Devoulx, 1870, 79 ; il est plus probable que dans le document ait été utilisé le mot *sabat*, que l'auteur traduit par voûte.
[3] Devoulx, 1870, 76.
[4] Devoulx, 1870, 127.
[5] Devoulx, 1870, 129.
[6] Devoulx, 1870, 61-63.
[7] Étant donné que Haëdo (I, 1927, 191) la mentionne à la fin du XVIe siècle.
[8] Devoulx, 1870, 69.
[9] Devoulx, 1870, 69-70.
[10] Devoulx, 1870, 70.
[11] Devoulx, 1870, 72.

Masjad Qalaq ‘Abdi Nom propre	Face à Bab al-Jadid Rue de la Victoire[12] Zone 15	Servait d’école.
Jama‘ Bab al-Jadid « mosquée de la porte neuve »	Appuyée à la muraille, très près de la porte de la médina[13] Zone 15	Petit local qui servit de corps de garde.
Jama‘ Sidi ‘Abd al-‘Aziz Bou Nahla Nom propre	Au-dessus de Bi’r al-Jabbah[14] Rue du Chameau Zone 15	À l’époque coloniale, la maison située à l’angle des rues du Chameau et Hannibal occupe le terrain de l’édifice religieux.
Jama‘ Hwanit al-Ghariba « mosquée des boutiques de l’étrangère »	Au-dessus de Bi’r al-Jabbah et près de Kouchat al-Waqid[15] Rue Ghariba Zone 15	Nom du quartier. Connue par le nom de son ancien imam al-Sayyid Ahmed b. Dawoud.
Jama‘ b. Chabana[16] Nom propre	Sur une voûte située au-dessus de ‘Ayn ‘Abd Allah al-‘Alj et en dessous de Hwanit Chalabi[17] Rue de la Kasba Zone 14	Nom du quartier. Petite, sans minaret. Détruite en 1843 ; son emplacement est resté sur la voie publique et une partie de l’édifice est incluse dans la construction de la fontaine coloniale située à l’angle des rues de la Kasba et Desaix.
Jama‘ Qta‘ al-Rjal « mosquée coupe-jambes »	Où se trouvent Qbour Awlad al-Sultan, près de Sidi Ramdan[18] Rue Katarougil Zone 14	Nom du quartier.
Jama‘ ‘Ali Madfa‘ Nom propre	En dessous de Kouchat Skandar[19] Rue de la Girafe Zone 12	Nom du quartier. Connue aussi comme Masjad Cheikh Sidi ‘Abd al-Ghouffar. Construite sur un grand réservoir d’eau, propriété de la corporation des eaux.
Masjad al-Qa’id ‘Ali « mosquée du caïd ‘Ali »	Contiguë à Sidi Wali Dada Rue du Divan[20] Zone 11	
Masjad Kachchawa ou Jama‘ al-Bakkouch « mosquée de la plaine des chèvres » ou « du muet »	Face à une fontaine Rue du Divan[21] Zone 11	
Jama‘ Hwanit Sidi ‘Abd Allah « mosquée des boutiques de Sidi ‘Abd Allah »	Rue Abdallah[22] Zone 9	Nom du quartier. Précédemment connue sous le nom de Cheikh Sidi Ch‘ayyib, saint dont le tombeau se trouve rue de Tombouctou.
Jama‘ b. Raqisa Nom propre	Sur une voûte, près de Sabat al-‘Ars[23] et face à Dar b. Raqisa Rue des Sarrasins Zone 9	
Masjad Sabat al-Dhahab « mosquée du tronçon de rue couvert de l’or »	Contiguë à Hammam al-Qa’id Moussa, près de Bi’r al-Jabbah[24] Rue des Pyramides Zone 9	
Jama‘ Sidi b. ‘Ali Nom propre	Rue de l’Empereur[25] Zone 9	Avec cimetière.
Masjad Souk al-Sman I « mosquée du marché du beurre fondu et salé » I	Rue du Lézard[26] Zone 8	Il existait deux mosquées avec le même nom et proches l’une de l’autre. Celle-ci paraît avoir été la plus petite.

[12] Devoulx, 1870, 249.
[13] Devoulx, 1870, 249.
[14] Devoulx, 1870, 230.
[15] Devoulx, 1870, 231-232.
[16] À partir du XIIIe/XIXe siècle, elle est mentionnée sous le nom de l’administrateur qui resta celui du quartier.
[17] Devoulx, 1870, 230.
[18] Devoulx, 1870, 174-175.
[19] Devoulx, 1870, 225.
[20] Devoulx, 1870, 173.
[21] Devoulx, 1870, 174.
[22] Devoulx, 1870, 216-217.
[23] Devoulx, 1870, 232.
[24] Devoulx, 1870, 232.
[25] Devoulx, 1870, 231.
[26] Devoulx, 1870, 176.

Masjad Souk al-Sman II, Sab'a Lwiyat ou al-Raqqa'in « mosquée du marché du beurre fondu et salé » II, « des sept coudes » ou « des ravaudeurs »	À Houmat al-Raqqa'in, au-dessus de Souk al-Sman Rue de Chartres[27] Zone 8	Elles sont toutes deux représentées sur le plan schématique de M. Philibert, dans leurs rues respectives ; ce qui nous confirme qu'il ne s'agit pas de la même.
Jama' al-Hammamat « mosquée des bains »	Rue de la Porte Neuve[28] (partie haute) Zone 8	Nom dû à sa localisation près des deux bains situés dans cette rue. Ne pas confondre avec celle de 1678.
Jama' Souk al-Jam'a « mosquée du marché du vendredi »	À 'Aqibat b. Chaqour[29] Rue Socgemah Zone 7	
Jama' Kouchat Bou La'ba « mosquée du four de Bou La'ba »	Au-dessus de 'Ayn al-Hamra' près de Kouchat Bou La'ba[30] Rue Bou Laba Rue du Croissant Zone 7	Nom du quartier. Elle avait pour autre nom celui de Cheikh Sidi Sulayman al-Charif. Son emplacement est inclus dans la maison située à l'angle des deux rues.
Jama' al-Qaysariyya	Dans la rue qui fait communiquer la Rue al-Sabbaghin avec la Rue al-Qaysariyya[31] Zone 6	
Jama' 'Ali Maja Nom propre	Rue de la Girafe Rue des Oranges Zone 5	
Jama' Zanqat Bou 'Akkacha ou al-Bilou « mosquée de la rue Bou 'Akkacha » ou Nom propre	Rue de la Grenade[32] Zone 3	Nom du quartier.
Jama' Hwanit b. Rabha « mosquée des boutiques de b. Rabha »	En dessous de Sabat al-Qa'id Qasam et d'une fontaine située à cet endroit[33] Rue de la Mer Rouge Zone 3	Nom du quartier. Elle était construite à cheval sur la rue.
Jama' Sidi al-Marayichi Nom propre	Rue de Médée[34] Zone 3	Nom du saint.
Jama' Cheikh Dawoud Nom propre	Rue de l'État-Major[35] Zone 1	Détruite pour agrandir la place du Soudan.
Jama' Sidi Bou Chaqour ou b. al-Chahad Noms propres	Près de Bab al-Souk[36] Rue de l'État-Major Zone 1	

[27] Devoulx, 1870, 204.
[28] Devoulx, 1870, 247.
[29] Devoulx, 1870, 213.
[30] Devoulx, 1870, 213.
[31] Voir le chapitre Economie : infrastructure et organisation commerciale (Les souks) ; Eudel, 1902, 76-77 et 80.
[32] Devoulx, 1870, 250-251.
[33] Devoulx, 1870, 250.
[34] Devoulx, 1870, 250.
[35] Devoulx, 1870, 211-212.
[36] Devoulx, 1870, 214.

Zawiyas existantes ou construites au XVIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Sidi Hlal	À Harat al-Djnan Rue Sidi Hellel Zone 17	Entre 1516 et la fin du XVIe s.[1].	Personnage contemporain de l'arrivée des Turcs.
Sidi Muhammad al-Charif	Au croisement[2] des rues Damfreville, du Palmier et des deux tronçons de la rue Kléber Zone 12	En 1541-42[3].	Les annexes furent construites après le sanctuaire[4].
Sidi Bou Gdour[5]	Rue Kléber Zone 12	Postérieure à 1541[6].	Petite mosquée qui faisait office d'école, avec une petite chambre abritant la tombe.
Abou Takka ou Chakhtoun[7]	En face de Fondouk al-Hawa, près de Fondouk al-Barad'iya, de Fondouk al-Rouz et de Fondouk al-'Azara, à Houmat Bab 'Azzoun Rue de l'Aigle Zone 13	Entre 1541 et la fin du XVIe s.[8].	Au début de la colonisation, la zawiya a été annexée à la caserne al-Kharratin contiguë, et toutes deux ont été transformées en hôpital militaire.
Sidi Wali Dada	Rue du Divan Zone 11	En 1553-54[9].	La célébrité du personnage remonte à l'expédition de Charles Quint, en 1541. Outre le sanctuaire, elle avait une mosquée et une salle de refuge pour les mendiants et les invalides.
Al-Qachchach	Contiguë à la mosquée du même nom Rue des Consuls Zone 19	Seconde moitié du XVIe s.[10].	

[1] 1025/1616 est la date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 70-72. Mais, selon la tradition recueillie par l'auteur, le personnage était contemporain de l'arrivée des Turcs (1516) et, dans *Daftar al-Tachrifat*, la zawiya en question apparaît dans la liste des zawiyas postérieures aux Turcs. Ces données nous poussent à conclure que cet édifice est du XVIe siècle.

[2] À ce croisement était situé un petit marché (*swiqa*) qui, bordé de boutiques et de cafés, avait pour nom celui du saint.

[3] Date de la mort du personnage et de la construction de l'édifice, attestée par l'inscription située au-dessus de la porte de la salle où se trouve la tombe ; Colin, 1901, 17-19.

[4] Un patio avec des tombes, des latrines et des lieux d'ablutions, une chambre carrée où est enterré le saint, une mosquée, un minaret peu élevé et de forme octogonale, un vestibule avec des tombes, deux chambres dont une abrite la tombe du fils du saint et sert de lieu de travail à l'administrateur, un cimetière, trois chambres comme logement et une école, cette dernière construite à l'époque coloniale près de l'entrée ; Devoulx, 1870, 236-239.

[5] Ainsi appelée par la légende qui raconte que le personnage provoqua une tempête au moment du débarquement de la flotte de Charles Quint en 1541; Devoulx, 1870, 240.

[6] Devoulx, 1870, 240.

[7] Jusqu'à la fin du XVIIIe siècle, elle est mentionnée dans les documents avec le nom du saint, ensuite c'est le nom de l'administrateur qui est utilisé ; Devoulx, 1870, 191-192.

[8] 1038/1629 est la date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 191-192. Mais, selon la tradition recueillie par l'auteur, Sidi Abou Takka ou Betka était contemporain de l'expédition de Charles Quint (1541). Ces données nous font supposer que le personnage a dû mourir entre 1541 et la fin du même siècle.

[9] Date de l'inscription située au-dessus de la porte ; Colin, 1901, 20-21.

[10] La tradition soutient qu'elle fut construite par al-Qachchach lui-même ; Devoulx, 1870, 87.

Zawiyas existantes ou construites au XVIIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Sidi ‘Abd al-Moula	Rue de l'Empereur Zone 9	Existe en 1614-15[1].	Avec cimetière.
Al-Andalous	Rue du Beurre Zone 8	En 1623[2].	Avec mosquée et madrasa.
Jama‘ al-Kabir	Face à la Grande Mosquée Rue de la Marine Zone 19	En 1629-30[3].	
Moulay Hassan Pacha	Près de la madrasa de feu Hassan Pacha Rue Boutin Rue du Divan Zone 11	Existe en 1641-42[4].	C'était une maison affectée au logement des indigents célibataires.
Youb ou Sidi ‘Ali b. Mansour	Près de al-Rahba al-Qadima et de al-Qahwa al-Kabira Rue des Trois Couleurs Zone 20	Existe en 1663-64[5].	Elle donnait son nom au quartier ; Houmat Zawiyat Youb. Dotée d'un cimetière, elle occupait un terrain qui s'étendait depuis la rue des Trois Couleurs jusqu'à Jama‘ al-Qadi, située dans la rue Bab el-Oued, angle impasse du Corbeau.
Sidi al-Joudi	Rue de la Révolution Rue des Trois Couleurs Zone20	Existe en 1670-71[6].	Elle se composait d'un sanctuaire, d'un grand cimetière public et d'une mosquée sans nom particulier.

[1] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 231.
[2] Devoulx, 1870, 174-176.
[3] Devoulx, 1870, 123-125.
[4] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 173.
[5] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 129-130.
[6] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 129.

Zawiyas existantes ou construites au XVIIIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Al-Chourafa'	À Houmat Souk al-Jam'a, près d'une petite école[1] construite sur une fontaine (place Jénina) Rue Jénina Rue Bruce Zone 16	En 1709-10[2].	Avec cimetière.
Al-Qadi ou Al-Maliki	Près de Jama' b. Kamkha Rue du Corbeau Zone 16	Existe en 1761-62[3].	Sur le côté gauche de la rue Bab el-Oued, existait une longue impasse tortueuse avec plusieurs ramifications. Au fond se trouvait la *mahkama* (tribunal) du cadi malikite. Dans l'impasse existaient 8 petites chambres dispersées pour le logement des *toulba*s (lecteurs du Coran).
Al-Chabarliya, Cheikh al-Balad ou Kachchawa	À Houmat al-Chabarliya, face à Dar al-Dabbagh et près du local de cheikh al-Balad Rue de la Couronne Zone 11	En 1786-87[4] par al-Hadj Muhammad Khodja[5].	Elle était dotée d'un *masjad* avec un petit minaret, des chambres pour les *toulba*s turcs, des latrines avec fontaine et une salle de bains froide.

[1] Fondée par Muhammad Khodja en 1121/1709.
[2] Devoulx, 1870, 160-164.
[3] Devoulx, 1870, 64-67.
[4] Devoulx, 1870, 177-183.
[5] Le personnage était propriétaire d'un fondouk et d'un *'alwi* où il fit construire une madrasa avec cinq chambres et une mosquée. Dans l'acte du *habous* correspondant, le projet est décrit : « *La mosquée et les chambres seront dans la partie supérieure du fondouk susdit, élevées au-dessus d'autres chambres sises au rez-de-chaussée du fondouk et qui seront destinées à être louées à ceux qui voudront les habiter ou s'y livrer au commerce. Les dites chambres inférieures seront bâties sur le terrain qui restera disponible après la construction d'une ou de deux latrines et fontaines destinées aux ablutions de Toulbas et musulmans. À cet effet, il a constitué habous l'eau du puits qui se trouve dans cet endroit. Si Dieu lui facilite les moyens d'acquérir par voie d'échange un filet de l'eau provenant du hamma* [aqueduc du Hamma]*, cette eau sera ajoutée à celle dont il a été parlé* […] » ; Devoulx, 1870, 177-183.

Zawiyas sans chronologie

Identification	Localisation	Observations
Sidi Sahib al-Tariq I[1]	Rue Bruce Zone 1	
Sidi Bou Chaqour	À côté de ‘Ayn Souk al-Jam‘a Rue de l’État-Major Zone 7	Incluait une partie du rez-de-chaussée de la maison située rue de l’État-Major, 59.
Sidi al-Marayichi	Rue d’Ophir Zone 3	Existait une mosquée avec le même nom dans la zone.
Sidi al-Sid	Au-dessus et contiguë à Sidi Bou Chaqour Zone 7	
Sidi Sahib al-Tariq II	Rue de la Grue Zone 9	
Darih Sidi Muhammad b. ‘Ali	Près de la mosquée du même nom Rue de l’Empereur Zone 9	
Sans nom particulier	Rue Kléber, angle rue de la Porte Neuve Zone 12	
Sidi Ch‘ayyib	Rue de Tombouctou[2] Zone 14	
Sidi Sahib al-Tariq III	Rue de la Victoire[3] Zone 15	Niveau non localisé dans la rue en question.
Khalwa Sidi Yousouf al-Kouwwach[4]	Rue de la Porte Neuve Zone 15	Niveau non localisé dans la rue en question.
Sidi Roumman	Rue de la Cale Rue de Bone Place des Victoires Zone 15	
Sidi Chayib	Rue Lalla Houm Zone 17	Niveau non localisé dans la rue en question.
Sidi Flih	Près de la caserne al-Mouqriyin Rue du Cheval Zone 21	Elle était dotée d’une mosquée sans minaret, du même nom.
Sidi ‘Ammar al-Tansi	Rue Jean Bart Zone 21	Dotée d’une mosquée du même nom.
Sidi al-Khaydar	Rue Bisson Zone 22	

[1] Il s’agit d’un saint anonyme, connu par la simple désignation de « mon Seigneur Maître du chemin », qui aurait été enterré à cet endroit avant qu’il ne se transforme en rue.
[2] Devoulx, 1870, 232.
[3] Devoulx, 1870, 249.
[4] *Khalwa* signifie « endroit solitaire » ; d’autre part, l’utilisation de ce mot suggère que la tombe du saint aurait disparu. Elle était située en dehors de Bab al-Jadid, mais le four qu’il exploitait et qui était considéré comme sa *khalwa* formait une annexe de la maison située rue de la Porte Neuve, 64. Le nom du four était aussi utilisé pour désigner le quartier ; Devoulx, 1870, 248.

Relation chronologique des écoles (*msid* ou *madrasa*)

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Madrasat al-'Inaniya ou Bou 'Inan « école des brides »	Un peu plus haut que Bab al-Bahr Zone 2	Antérieure à 1515-16[1].	Détruite en 1660 pour permettre la construction de Jama' al-Jadid.
Msid al-Qahwa al-Kabira[2] ou Msid b. al-Sultan « école du grand café » ou « du fils du sultan »	En face et non loin de Jama' al-Sultan Rue de Mahon Zone 20	Existe en 1599-1600[3].	
Msid Kouchat al-Waqid « école du four des allumettes »	Dans le quartier du même nom, à côté de la mosquée du même nom Rue du Condor Zone 15	Existe en 1657-58[4].	Nom du quartier.
Msid Houmat al-Qaysariyya « école du quartier al-Qaysariyya »	Place du Gouvernement Zone 6	Existe en 1678[5].	Nom du quartier. C'était une boutique à l'intérieur de al-Qaysariyya[6].
Msid Mustapha Boulouk Bachi b. Muhammad al-Tourki « école Mustapha capitaine des janissaires fils de Muhammad le Turc »	Contiguë à la porte de Jama' Khadar Pacha, à Souk al-Kharratin et face à une caserne de janissaires Rue Bab Azoun Rue Scipion Zone 13	Antérieure à 1684-85, étant donné qu'à cette date elle est agrandie par Ibrahim Khodja Dey[7] [1686-1689].	Nom du fondateur.
Sans nom[8] (Msid Zawiyat al-Chourafa')	Près de Zawiyat al-Chourafa', au-dessus d'une fontaine Place Jénina Zone 16	Fondée par Muhammad Khodja en 1709[9].	
Sans nom[10] (Msid Jabbanat 'Ali Pacha)	Place du Soudan, incluse dans la Rue Bruce[11] Zone 1	Construite en 1713 par 'Ali Pacha [1710-1718], également appelé 'Ali Chawouch[12]	Il existait un cimetière appelé Jabbanat 'Ali Pacha.
Msid Cheikh al-Balad « école du chef du conseil des notables de la ville »	À Houmat Kouchat 'Ali Rue Bleue Zone 10	Antérieure à 1748-49[13].	
Msid al-Ghoula « école de l'ogresse »	Rue de la Charte Zone 20	Existe en 1782-83[14].	Nom dû à sa proximité avec une maison ainsi appelée car elle avait la réputation d'être habitée par de mauvais esprits.
Msid Cheikh Dawoud Nom propre	Rue d'Estrées Zone 1	Non déterminée.	
Msid al-Dalya « école de la vigne »	Rue du Lézard Zone 8	Non déterminée.	Nom du quartier.
Msid b. 'Achir Nom propre	Rue Ben Achère Zone 8	Non déterminée.	

[1] Devoulx, vol. 19, 1875, 519.
[2] Ainsi appelée par la notoriété et mentionnée avec l'autre nom dans les documents.
[3] Date du plus ancien document la mentionnant; Devoulx, 1870, 131-132.
[4] Date du plus ancien document la mentionnant; Devoulx, 1870, 249.
[5] Devoulx, 1870, 151-152.
[6] Dans le document, il est spécifié qu'il s'agit de la huitième boutique située sur la droite pour celui qui entre dans le marché par sa porte occidentale, en direction de l'est, et que, consacrée à l'enseignement du Coran, elle fut transformée en école pour les enfants musulmans.
[7] Devoulx, 1870, 187-190.
[8] L'auteur ne donne pas son nom, mais puisqu'elle est fondée en même temps que la zawiya, nous lui avons attribué celui de l'édifice religieux pour faciliter notre travail.
[9] Devoulx, 1870, 164.
[10] Nous lui avons attribué ce nom parce qu'elle a été fondée par 'Ali Pacha et qu'elle était située près du cimetière appelé Jabbanat 'Ali Pacha.
[11] Devoulx, 1870, 159-160.
[12] Colin, 1901, 88-89.
[13] Date de l'acte mentionnant le *habous* constitué par un particulier au bénéfice de qui instruira les enfants de cette école, annexe de sa maison située à Houmat Kouchat 'Ali et connue sous le nom de Cheikh al-Balad ; Devoulx, 1870, 231.
[14] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 128-129.

Msid al-Birmil « école du tonneau »	Rue du Palmier Zone 9	Non déterminée.	Détruite en 1855 pour permettre l'agrandissement de la zawiya[15].
Msid Kouchat Bou La'ba « école du four de Bou La'ba »	Au-dessus de 'Ayn al-Hamra' Rue Bou Laba[16] Zone 10	Non déterminée.	Nom du quartier. Elle fut transformée en boutique.
Msid Jama' Qallaq 'Abdi « école de la mosquée Qallaq 'Abdi »	Face à Bab al-Jadid Rue de la Victoire Zone 15	Non déterminée.	C'était une petite mosquée qui servait d'école[17].
Msid al-Diwan « école du conseil »	En dessous d'une voûte du palais[18] Rue du Soudan Zone 16	Non déterminée.	
Msid Bou 'Ouchba Nom propre	Rue du Commerce Rue d'Hercule Zone 17	Non déterminée.	Nom du maître de l'école.
Msid al-Rahba al-Qadima « école de l'ancienne place [du ravitaillement] »	Rue de la Révolution Zone 18	Non déterminée.	Petite mosquée consacrée à l'enseignement des Turcs[19].
Msid Houmat al-Batha' « école du quartier de l'esplanade »	À côté de Kouchat al-Batha' Rue des Consuls Zone 21	Non déterminée.	Cette école était une annexe de Masjad Sabat al-Hout, également appelée Masjad al-Batha'[20].

[15] Devoulx, 1870, 239.
[16] Devoulx, 1870, 213.
[17] Devoulx, 1870, 249.
[18] Devoulx, 1870, 159.
[19] Devoulx, 1870, 78.
[20] Devoulx, 1870, 76.

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Houmat Bab al-Souk « quartier de la porte du marché »	Zone 1	Probablement antérieur à 1595[1].	Comprend ‘Ayn al-Hamra’ II et Jama‘ Mustapha Pacha.
Houmat al-Qaysariyya « quartier de al-Qaysariyya »	Zone 2	Représenté en 1572[2].	Comprend la fontaine du même nom.
Houmat al-Fakhkharin « quartier des potiers »	Zone 4	Antérieur à 1516, il est mentionné entre 1712-13 et 1727-28[3].	Inclus dans Souk al-Kabir et mentionné comme Houmat al-Fakhkhara[4].
Houmat al-Mallahin = Souk al-Qaba’il[5] « quartier des vendeurs de sel » = « marché des Berbères »	Zone 4	Antérieur à 1563. À partir de 1563[6].	Comprend la mosquée du même nom.
Houmat al-Saffarin « quartier des chaudronnier / dinandiers »	Zone 4	Mentionné en 1805[7].	
Houmat Tiberghouthin « quartier des puces »	Près de Souk al-Kattan Zone 5	Antérieur à 1516. Mentionné en 1673[8].	Pas trouvé de données sur le type de commerce[9]. Comprend Jama‘ Sidi al-Hadi.
Houmat [Tbarin] b. Lagha « quartier [des tavernes du] fils de l’agha »	Zone 5	Mentionné en 1806[10].	
Houmat al-Mqaysiyya « quartier des fabricants de bracelets en corne »	Zone 6	Antérieur à 1572-73[11].	
Houmat Souk al-Sabbaghin « quartier du marché des teinturiers »	Zone 6	Antérieur à 1572-73[12].	
Houmat al-Kbabtiya « quartier des fabricants de capes »	« *Derrière le bain du roi, dans le souk des légumiers chrétiens*[13] » Rue de Chartres Zone 8	Mentionné à la fin du XVI[e] s., probablement antérieur à 1581[14].	Le quartier doit son nom au métier des résidents[15]. Il comprend al-Tammaqin, Souk al-Jadid et Souk al-Louh[16].
Houmat Swiqat ‘Ammour « quartier du petit marché de ‘Ammour »	Rue de Chartres, au niveau de la mosquée du même nom Zone 8	Mentionné à l’époque de Baba Ahmed[17] [1596-1598].	Donna son nom à une mosquée[18].

[1] Puisque la mosquée connue sous le nom de Cheikh Sidi Ahmed b. ‘Abd Allah était appelée Jama‘ Bab al-Souk avant d’être restaurée par Mustapha Pacha, deux fois gouverneur d’Alger entre 1595 et 1598 ; Devoulx, 1870, 211.
[2] BNF, section « Cartes et Plans », Images d’Alger, cote 7, Braun, t. II, estampe 9 ; Cresti, 1982, 11.
[3] Devoulx, 1870, 186-187 ; l’auteur présente les actes par ordre chronologique ; celui-ci, non daté, se trouve entre les deux dates citées.
[4] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, document (216), 130, acte 3, s. d. ; acte 24, 1203/1788-89.
[5] Dans un document de 959/1651-52, il est mentionné comme Souk al-Mallahin et dans un autre de 1124/1712-13 comme Souk al-Qaba’il – étant précisé qu’il s’agissait auparavant de Souk al-Mallahin ; Devoulx, 1870, 186-187.
[6] Devoulx, 1870, 184-185.
[7] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[8] AOM, Aix-en-Provence, 1-Mi-1, f° 4.
[9] Pourrait être un quartier résidentiel autour duquel se seraient constitués les quartiers commerçants.
[10] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, caisse 19/100, document 39.
[11] Devoulx, 1870, 151.
[12] Devoulx, 1870, 151 ; un document daté de 980/1572-73 atteste l’existence de la mosquée al-Sabbaghin, également appelée Jama‘al-Mqaysiyya car située entre les deux quartiers.
[13] Haëdo, I, 1927, 191.
[14] Étant donné qu’il donna son nom à une mosquée mentionnée par Haëdo, I, 1927, 191.
[15] Emerit, 1952, 12.
[16] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[17] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 111.
[18] Dont la référence la plus ancienne remonte à l’année 1031/1621-22 ; Devoulx, 1870, 203.

Houmat al-Raqqa‘in[19] « quartier des ravaudeurs »	Au-dessus de Souk al-Sman Zone 8	Probablement antérieur à 1696-97[20].	
Houmat Souk al-Sakkajin = Houmat Souk al-Kharratin « quartier du marché des bailleurs de fonds » = « quartier du marché des tourneurs »	Zone 13	Antérieur à 1567-68[21]. À partir de 1567-68[22].	
Houmat al-Haddadin « quartier des forgerons »	Près de Bab ‘Azzoun[23] Zone 13	Mentionné en 1588-89[24].	Comprend Jama‘ Abou Dawoud Sulayman al-Qaba’ili et une caserne de janissaires.
Houmat Bab ‘Azzoun « quartier de la porte de ‘Azzoun »	Zone 13	Mentionné à l'époque de Baba Ahmed[25] [1695-1698].	Comprend Souk al-Barad‘iya « marché des bourreliers / selliers »
Houmat Bab al-Oued ou Houmat Dar al-Nouhas « quartier de la porte de la rivière » ou « quartier de la fonderie »	Tronçon de la Rue Bab el-Oued, depuis l'angle de la Rue de la Kasba jusqu'à la porte de la médina[26] Zone 22	Antérieur à 1070/1660[27].	Il avait d'autres noms ; Swiqat Bab al-Oued, Zanqat Masjad Satti Maryam ou b. Nigrou.

[19] Devoulx, 1870, 204.
[20] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 57 ; cette profession est mentionnée avec les différentes communautés d'artisans qui se réunissent à Jama‘ al-Sayyida, à la date indiquée, pour un accord sur les impôts.
[21] Devoulx, 1870, 187-190.
[22] Devoulx, 1870, 187-190.
[23] Dans un acte se référant à Jama‘ al-Qoundaqjiya, il est indiqué que sa localisation se trouve près du quartier al-Haddadin. La mosquée, située à Souk al-Qoundaqjiya, pourrait être la limite entre les deux quartiers ; Devoulx, 1870, 192-193.
[24] Devoulx, 1870, 192-193.
[25] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 670/1378, f° 111; il figure dans la liste des marchés qui se réfère à l'accord des communautés, lequel conclut qu'il doit y avoir, pour chacun d'entre eux, un représentant qui remette les impôts au *Makhzan*, « Trésor », avec l'approbation du dey Baba Ahmed [1695-1698].
[26] Devoulx, 1870, 53-55.
[27] Devoulx, 1870, 53-55.

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Houmat Kouchat al-Basbas « quartier du four du fenouil »	Non localisé.	Non déterminée, probablement à partir de la fin du XVIIIe s.[1].	Près du four existait une impasse[2].
Harat al-Qila‘ « quartier des voiles de bateau »	Non localisé.	Non déterminée[3].	
Houmat Sidi Akhal Nom propre	Près de Dar al-Inkichariya, « la caserne » Non localisé.	Non déterminée[4].	
Houmat Kouchat al-Mlis « quartier du four de al-Mlis »	Non localisé ; Sand al-Jabal, « flanc de la montagne ».	Non déterminée[5].	Nom du four. Il s'agit du *habous* de la maison d'un Andalousien, Ahmad al-Babouji b. Muhammad al-Andalousi.
Houmat b. Ghaniya Nom propre	Non localisé.	Mentionné en 1772[6].	
Houmat ‘Ayn al-Hamra' II « quartier de la fontaine rouge » II	Zone 1	Probablement antérieur à 1595[7].	Nom de la fontaine.
Houmat [Kouchat] Skandar « quartier [du four] de Skandar »	Près de Sidi al-Marayichi Zone 3	Non déterminée[8].	
Harat ou Houmat al-Slawi « quartier des gens de Salé »	Près de Hwanit b. Rabha (sont des quartiers limitrophes) Zone 3	Mentionné en 1584-85[9].	Nom dû à l'origine géographique des résidents ; il comprend Jama‘ al-Blat et Zanqat al-Hadj ‘Ali[10].
Houmat Sidi al-Marayichi Nom propre	Zone 3	Mentionné en 1649-50[11].	Nom de la zawiya.
Houmat Hwanit b. Rabha « quartier des boutiques de b. Rabha »	Zone 3	Mentionné en 1755-56[12].	Nom dû à la présence des boutiques ; inclut Sabat al-Qa'id Qasam et une fontaine[13].
Houmat ou Harat [Tbarin] Awlad Lagha « quartier des [tavernes des] fils de l'agha »	Zone 5	Mentionné en 1738-39[14].	Il existe une impasse dans le quartier.
Houmat Sidi Bou Chaqour Nom propre	Zone 7	Mentionné en 1770[15].	Nom de la zawiya.
Houmat Msid al-Dalya « quartier de l'école de la vigne »	Zone 8	Probablement antérieur à 1556-57[16], bien qu'il soit mentionné en 1720-21[17].	Nom de l'école située près de la mosquée du même nom.

[1] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 130, fº 2, acte 6 ; mentionné comme Houmat al-Basbas, « quartier du fenouil », s. d. La seule date mentionnée dans ce folio est 1796 et elle correspond à l'acte 3 ; registre 200, acte 7, qui ne mentionne pas non plus de date. Dans l'acte antérieur figure l'année 1788-89.
[2] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 12, acte 12; la date ne figure pas non plus mais les trois actes antérieurs sont de 1749-50.
[3] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 213, fº 14, acte 6, et fº 18, acte 8 ; les deux sont s. d.
[4] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 4, acte 11, s. d.
[5] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 11, acte 6, s. d.
[6] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 4, acte 16, et AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-35.
[7] Car mentionné comme point de référence pour la localisation de Jama‘ Mustapha Pacha [1595-1598] ; Devoulx, 1870, 211.
[8] Dans le *habous* correspondant, la date ne figure pas ; AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 11, acte 1, s. d.
[9] Devoulx, 1870, 225 ; maison mentionnée à Harat al-Slawi dans un document de 992/1584-85, et près de Jama‘ al-Blat, « mosquée des ardoises », en 999/1590-91.
[10] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[11] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 218, acte 6 ; mentionné comme quartier, acte 48, avec la date citée.
[12] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 10, acte 10.
[13] Devoulx, 1870, 250.
[14] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 11, acte 20.
[15] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 4, acte 8.
[16] Devoulx, 1870, 176 ; date du plus ancien document mentionnant la mosquée du même nom.
[17] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 4, acte 2, et AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-35.

Houmat b. Gawar ‘Ali Nom propre	Au-dessous de Houmat b. Faras Zone 8	Antérieur à 1678-79[18].	Surnom de ‘Ali Ra’is ; « ‘Ali le Borgne »
Houmat b. Faras Nom propre	Au-dessus de Houmat b. Gawar ‘Ali Zone 8	Ainsi appelé à partir de 1678-1679[19].	Nom de l’Andalousien qui achète une maison à cette date.
Houmat Sabat al-‘Ars « quartier du tronçon de rue couvert du pilier »	Zone 9	Probablement avant ou à partir de 1632-33, date de l’utilisation du même nom pour désigner la mosquée située sur ce tronçon de rue couvert[20].	Nom du tronçon de rue couvert.
Houmat Sidi ‘Abd al-Moula « quartier Sidi ‘Abd al-Moula »	Zone 9	Mentionné en 1652-53[21]. Le document le plus ancien se référant à la zawiya date de 1614-15[22].	Nom de la zawiya[23].
Houmat Hwanit Sidi ‘Abd Allah « quartier des boutiques de Sidi ‘Abd Allah »	Rue Sidi Abdallah Zone 9	Mentionné entre 1662-63 et 1710-11[24]. Avant (sans précisions), la mosquée connue sous ce nom l’était par celui de Cheikh Sidi Ch‘ayyib[25].	Nom de la mosquée appliqué aux boutiques pour la dénomination du quartier. Le quartier inclut Darih Sidi ‘Abd al-Moula, Darih Sidi Ahmed b. ‘Ali (rue N’fissa, à la limite de Houmat Sidi ‘Abd Allah), un four[26] et Dar al-Dhahab, qui se situait au-dessus de Sabat al-Dhahab.
Houmat Sidi Ahmad b. ‘Ali « quartier Sidi Ahmad b. ‘Ali »	Zone 9	Mentionné entre 1662-63 et 1710-11[27].	Nom de la zawiya ; une maison est mentionnée près de Sidi b. ‘Ali et de Hwanit Sidi ‘Abd Allah[28] ; ils devaient être des quartiers limitrophes.
Houmat Ghaliyata « quartier des galiotes »	Près de Zanqat al-‘Atach Zone 9	Mentionné entre 1709 et 1751[29].	Nom de l’impasse, dû à sa configuration en forme de galiote.
Houmat al-Qarara « quartier des bouchers »	En dessous de Sabat al-‘Ars (correspond à la rue Desaix) Zone 9	Mentionné entre 1786 et 1788[30].	Il s’agit d’une rue en zone résidentielle où étaient concentrés les bouchers.
Houmat [‘Ayn] al-‘Atach « quartier [de la fontaine] de la soif »	Zone 9	Probablement à partir de 1693, date du plus ancien document mentionnant la mosquée du même nom, bien que le quartier soit cité en 1702[31].	Nommé auparavant comme *zanqa*, « rue ».
Houmat [Bi’r] al-Jabbah « quartier [du puits] al-Jabbah »	Zone 9	Mentionné en 1783-84[32].	Nom du puits.
Houmat b. Chakou Nom propre	Zone 9	Mentionné en 1805[33].	Nom propre également utilisé pour la dénomination d’un four.

18 Devoulx, 1870, 215-216.
19 Devoulx, 1870, 215-216 ; date de l’acquisition d’une maison dans le quartier par l’Andalousien al-Hadj ‘Ali b. Faras.
20 Devoulx, 1870, 230-231.
21 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 11, acte 22.
22 Devoulx, 1870, 231.
23 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 200-F, acte 3.
24 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 11, acte 16, et AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-35.
25 Devoulx, 1870, 216-217.
26 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
27 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 11, acte 18, et AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-35.
28 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
29 Date des actes de *habous* mentionnant la localisation d’une maison dans le quartier en question, avec la spécification *fi Aghalir*, « où [sont] les aghas » ; AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-30, acte 5.
30 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 130, fº 3, acte 15.
31 Devoulx, 1870, 217.
32 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 200, acte 21, et AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-34.
33 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52 ; mentionné dans le titre d’un paragraphe à côté de Hwanit Chalabi et de Sabat al-‘Ars. Dans le folio précédent il est indiqué comme quartier pour la localisation d’une maison.

Houmat Jama' al-M'allaq « quartier de la mosquée suspendue »	Zone 10	Mentionné en 1658[34].	Nom de la mosquée.
Houmat Kouchat Bou La'ba « quartier du four de Bou La' ba »	Zone 10	Mentionné en 1662-63[35].	Même nom pour le four et l'école.
Houmat Madfa' Jarba « quartier du canon de Djerba »	Au-dessus de Kouchat al-Waqid et de Dar al-Habs[36], « maison de détention » Zone 10	Mentionné en 1692-93[37].	
Houmat Kouchat 'Ali « quartier du four de 'Ali »	Zone 10	Mentionné en 1697[38].	Nom du four.
Houmat [Sabat] Byala « quartier [du tronçon de rue couvert] Byala »	Zone 10	Mentionné en 1755-56[39].	Nom du tronçon de rue couvert, appelé Sabat Byala.
Houmat 'Ayn al-Jadida « quartier de la nouvelle fontaine »	Zone 10	À partir de 1762-63[40].	Nom de la fontaine.
Houmat Keçi Ova « quartier de la plaine des chèvres (Kachchawa) »	Zone 11	Antérieure à 1516[41], mentionné en 1787[42].	Nom de la mosquée ; inclut Dar al-Dabbagh, le local de cheikh al-Balad, la mosquée et la zawiya.
Houmat Kouchat Wali Dada « quartier du four de Wali Dada »	Près de Dar Zannagi Zone 11	Probablement à partir de 1554, date de la construction de la zawiya en question[43].	Nom du four situé près du tombeau du saint en question.
Houmat Jama' 'Ali Madfa' « quartier de la mosquée 'Ali Madfa' »	Zone 12	Non déterminée.	Nom de la mosquée, construite sur une grande citerne, propriété de la corporation des eaux[44].
Houmat Jama' Safir ou al-Qa'id Safir « quartier de la mosquée Safir » ou [du] « caïd Safir »	Zone 12	Probablement à partir de 1534, date de la construction de la mosquée[45].	Nom de la mosquée.
Houmat Hwanit ou Swiqat Sidi Muhammad al-Charif « quartier des boutiques ou du petit marché de Sidi Muhammad al-Charif »	Zone 12	Probablement à partir de 1541, date de la construction de la zawiya[46].	Nom de la zawiya appliqué à l'ensemble de boutiques qui formait un petit marché.
Houmat Kouchat Muhammad Ra'is « quartier du four du capitaine de bateau Muhammad »	Zone 13	Probablement à partir de 1688, date de la construction du four[47].	Nom du four contigu à Fondouk al-'Azara et affecté à la cuisson du pain des janissaires.
Houmat al-'Azara « quartier des palefreniers »	Près de Souk al-Dakir Zone 13	Mentionné en 1721-22[48].	Transfert du nom du quartier aux boutiques ; inclut Fondouk al-'Azara.
Houmat Zanqat Bou 'Akkacha « quartier de la rue Bou 'Akkacha »	Zone 14	Non déterminée.	Nom de la rue[49].

[34] AN Alger, section *al-Mahakim al-Char'iya*, document nº 5.
[35] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 218, acte 57, et section *al-Mahakim al-Char'iya*, document 32.
[36] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[37] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 218, acte 74.
[38] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, caisse 19/100, document 23/34.
[39] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 10, acte 11 ; il s'agit de la maison de l'amin des « vendeurs d'huile », *al-zayyatin*.
[40] Date de la construction de la fontaine ; Colin, 1901, 120-121.
[41] Delphin, 1922, 216.
[42] Devoulx, 1870, 177-183.
[43] Comme mentionné dans le chapitre correspondant : Djaza'ir Bani Mazghanna (Organisation urbaine et limites d'extension).
[44] Devoulx, 1870, 225.
[45] Devoulx, 1870, 240-241.
[46] Devoulx, 1870, 236-239.
[47] Devoulx, 1870, 197.
[48] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 1, acte 16.
[49] Devoulx, 1870, 250-251.

Houmat ‘Ayn al-Mouzawwaqa « quartier de la fontaine décorée »	Près de Hwanit Chalabi Zone 14	Non déterminée.	Nom de la fontaine[50].
Houmat Cheikh Sidi Ramdan Nom propre	Zone 14	Antérieur à 1516[51].	Nom de la mosquée.
Houmat Jama‘ Qta‘ al-Rjal « quartier de la mosquée coupe-jambes »	Zone 14	Probablement antérieur à 1516[52].	Nom du quartier dû au caractère abrupt de la zone et appliqué à la mosquée[53].
Houmat Sidi Ch‘ayyib Nom propre	Zone 14	Mentionné en 1673[54].	Nom de la zawiya.
Houmat al-Bari Nom propre	Zone 14	Mentionné en 1755-56[55].	Nom de la mosquée au début du XVIIIe s. ; il s’agit de la mosquée Hwanit Ziyan[56].
Harat ou Houmat Bi’r al-Jabbah « quartier du puits de al-Jabbah »	Zone 14	Mentionné en 1783-84[57].	Nom du puits[58].
Houmat Hwanit Ziyan « quartier des boutiques de Ziyan »	Zone 14	À partir de la fin du XVIIIe s., malgré l’existence de la mosquée du même nom en 1683-84[59].	Nom du quartier dû à la présence des boutiques.
Houmat Hwanit al-Ghariba « quartier des boutiques de l’étrangère »	Rue Ximénès Rue des Janissaires Rue Ghariba Rue de la Baleine Rue de la Colombe Zone 15	Non déterminée.	Nom des boutiques appliqué au quartier[60].
Houmat Bi’r al-Roummana « quartier du puits du grenadier »	Zone 15	Non déterminée.	Nom du puits[61].
Houmat al-Batha’ « quartier de l’esplanade »	Zone 15	Non déterminée.	Nom dû à la particularité du terrain[62].
Houmat al-Qasba « quartier de la casbah »	Zone 15	Probablement à partir du milieu du XVIe s., époque de la construction de la Citadelle[63].	Nom dû à la proximité de la Casbah ; il existait un lieu appelé Hajar al-Zarq, « pierres bleues ».
Houmat Bab al-Jadid « quartier de la porte neuve »	Zone 15	Probablement à partir de la seconde moitié du XVIe s., époque de la construction de la porte[64].	Nom de la porte de la médina ; inclut Kouchat Sidi Yousouf[65].
Houmat Kouchat al-Waqid « quartier du four des allumettes »	Zone 15	Mentionné en 1657-58[66].	Nom du four ; inclut la mosquée du même nom.
Houmat Jama‘ al-Zaytouna « quartier de la mosquée de l’olivier »	Zone 15	Mentionné en 1787-88[67].	Nom de la mosquée.
Houmat Zanqat Lallahoum « quartier de la rue Lallahoum »	Zone 17	Non déterminée.	Nom de la rue appliqué au quartier[68].

50 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
51 Delphin, 1922, 216.
52 Étant donné qu’il était connu auparavant comme Qbour Awlad al-Sultan ; Devoulx, vol. 19, 1875, 511.
53 Devoulx, 1870, 174-175.
54 AOM, Aix-en-Provence, 1-Mi-1.
55 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, fº 10, acte 14, et AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-35.
56 Devoulx, 1870, 233.
57 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 200, acte 21.
58 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
59 Devoulx, 1870, 233.
60 Devoulx, 1870, 231-232.
61 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52 ; Devoulx, 1870, 229-230.
62 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
63 Comme mentionné dans le chapitre correspondant : Infrastructure politico-militaire (La Citadelle).
64 Comme mentionné dans le chapitre correspondant : Infrastructure politico-militaire (Bab al-Jadid, la « porte neuve »).
65 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
66 Devoulx, 1870, 249.
67 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 200, acte 15.
68 Devoulx, 1870, 69.

Houmat Sabat al-Ahmar = Houmat Bi'r al-Zannagi « quartier du tronçon de rue couvert rouge » = « quartier du puits al-Zannagi »	Contigu à la muraille et près de Sidi Hlal Zone 17	Non déterminée.	L'identification du quartier se faisait aussi bien par le nom du tronçon de rue couvert que par celui du puits[69].
Houmat ou Harat al-Djnan « quartier des jardins potagers »	Zone 17	Mentionné en 1708[70].	Nom dû au fait qu'avant les Turcs il y avait des potagers en ce lieu.
Houmat 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj « quartier de la fontaine 'Abd Allah al-'Alj »	Zone 18	Non déterminée.	Nom de la fontaine[71].
Houmat Jama' b. Chabana « quartier de la mosquée b. Chabana »	Entre 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj et Hwanit Chalabi Zone 18	À partir du XIXe s.[72].	Nom de la mosquée. Inclut Hanout b. Chabana, la « boutique de b. Chabana »[73].
Houmat al-Batha' « quartier de l'esplanade »	Près de Jama' al-Qachchach Zone 19	Non déterminée[74].	Nom dû à la particularité du terrain.
Houmat Jama' al-Kabir « quartier de la grande mosquée »	Zone 19	Mentionné en 1545[75] ; probablement antérieur à 1516.	Nom de la mosquée.
Houmat Kouchat b. al-Samman « quartier du four du fils du fabricant de beurre fondu et salé »	Zone 20	Non déterminée.	Nom du four[76].
Houmat Zawiyat Youb « quartier de la zawiya de Youb »	Zone 20	Mentionné en 1723-24[77].	Nom de la zawiya.
Harat Msid al-Sultan « quartier de l'école du sultan »	Près de Sabat al-Qattaniya[78], « tronçon de rue couvert des cotonniers » Zone 20	Mentionné en 1741-42[79].	Nom de l'école.
Houmat Hammam al-Malah « quartier du bain salé »	Zone 21	Mentionné en 1682[80].	Inclut le bain du même nom et Kouchat al-Jijliya.
Houmat al-Batha' ou Houmat Sabat al-Hout « quartier de l'esplanade » ou « quartier du tronçon de rue couvert du poisson »	Près de Jama' al-Qachchach[81] Zone 21	Non déterminée[82].	Nom dû à la particularité du terrain ; il existait deux quartiers avec le nom de al-Batha' : un dans la partie haute et l'autre dans la partie basse.
Houmat al-Khaydar « quartier al-Khaydar »	Près de Bab al-Oued Zone 22	Mentionné en 1805[83].	Nom de la zawiya.
Houmat al-Rayyasin « quartier des capitaines de bateau »	Englobe la partie basse de la médina.	Probablement mentionné en 1749-50[84].	Nom dû au métier majoritaire des résidents. Inclut Houmat Qa' al-Sour.

69 Devoulx, 1870, 72.
70 AOM, Aix-en-Provence, 1-Mi-70.
71 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
72 Devoulx, 1870, 230.
73 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52 ; nom de l'administrateur appliqué à la boutique – il en était probablement le propriétaire.
74 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, f° 17, acte 2, s. d.
75 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 218, acte 73, et Devoulx, vol. 8, 1864, 293.
76 Devoulx, 1870, 129.
77 Devoulx, 1870, 129-130.
78 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
79 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 213, f° 13, acte 4.
80 Devoulx, 1870, 75-76.
81 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, f° 17, acte 2 ; il s'agit de la maison de l'amin de *jama'at al-Khayyatin*, « corporation des tailleurs », s. d.
82 Dans le registre le mentionnant, la date correspondante n'est pas indiquée mais, comme pour les deux cas, les autres actes sont datés de 1748 à 1784, il est probable qu'on ait commencé à le mentionner comme quartier au XVIIIe siècle. AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, f° 4, acte 20 ; il est mentionné comme Houmat Kouchat al-Batha' (on suppose qu'il s'agit du même quartier), et f° 12, acte 28 ; il s'agit d'une maison et d'un *'alwi,* propriété d'un capitaine de bateau, Ra'is Bakir.
83 AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
84 AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 216, f° 12, acte 25 ; s. d. – mais, comme il est situé à la suite du dernier *habous* daté de 1749-50, elle pourrait être la même.

Liste des groupes de boutiques en zones résidentielles

Identification	Localisation	Observations
Hwanit Baba Ahmed Nom propre	Non localisées.	Nom propre appliqué aux boutiques.
Hwanit al-Ghariba « boutiques de l'étrangère »	Rue Ximénès Rue des Janissaires Rue Ghariba Rue de la Baleine, Rue de la Colombe Zone 15	Nom des boutiques appliqué au quartier.
Hwanit Sidi al-Sa'di Nom propre	Au-dessus de Hwanit Chalabi Rue de la Kasba Zone 14	Pourrait être le nom d'un édifice religieux.
Hwanit Chalabi Nom propre	Au-dessus de 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj, en dessous de 'Ayn al-Mouzawwaqa et près de Sabat al-Rih Rue de la Kasba Zone 14	Nom propre appliqué aux boutiques.
Hwanit Ziyan Nom propre	Rue de la Bombe Rue de l'Atlas Zone 14	Nom des boutiques appliqué au quartier.
Hwanit Houmat al-'Azara « boutiques du quartier des palefreniers »	Non localisées avec précision Zone 13	Transfert du nom du quartier aux boutiques.
Hwanit ou Swiqat Sidi Muhammad al-Charif « boutiques ou petit marché Sidi Muhammad al-Charif »	Rue Damfreville Rue du Palmier Rue Kléber Zone 12	Nom de la zawiya appliqué à l'ensemble des boutiques en tant que petit marché : au croisement des rues mentionnées.
Hwanit Sidi 'Abd Allah Nom propre	Rue Sidi Abdallah Zone 9	Nom de la mosquée appliqué aux boutiques.
Al-Qarara « les bouchers »	Rue Desaix Zone 9	Mentionné en 1786 et en 1788[1].
Hwanit b. Rabha Nom propre	Rue de la Mer Rouge Zone 3	Nom des boutiques appliqué au quartier.

[1] AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 130, fº 3, acte 15.

CLASSIFICATION DES ÉQUIPEMENTS URBAINS PAR ZONES[1]

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
1/ Zone de Bab al-Souk « porte du marché »	Bruce de l'Intendance de l'État-Major	Hadj Omar de l'Intendance, Mecheri Ahmad et Mohammed

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Bab al-Souk, Houmat 'Ayn al-Hamra'
Marché	Bab al-Souk ; type de commerce non identifié.
Mosquées	Jama' Mustapha Pacha[2] Masjad Cheikh Dawoud Jama' Sidi Sahib al-Tariq Jama' Sidi Bou Chaqour ou b. al-Chahad[3] Jama' Bab al-Souk
Zawiyas	Sidi Bou Chaqour Sidi Sahib al-Tariq
Écoles	Msid 'Ali Pacha Msid Cheikh Dawoud
Fontaines	'Ayn Bab al-Souk 'Ayn al-Hamra' II (à Bab al-Souk)
Bain	Hammam Hassan Pacha ou Sidna
Four	Au-dessus de Jama' 'Ali Pacha
Sabat	Rue de l'État-Major
Autres équipements ou édifices éminents	Dar Mustapha Pacha (de l'État-Major) Dar al-Souf ; « maison de la laine » (de l'État-Major)
Autres rues dans la zone	Zanqa al-Jadida (Bruce)

[1] Justification de l'absence des moulins dans ce recensement : Dans les documents *habous*, cet équipement urbain n'est pas utilisé comme point de référence pour situer les maisons et autres biens. D'autre part, les destructions opérées entre 1830 et 1962 n'en ont préservé aucun et les plans de l'époque ne les représentent pas de manière systématique.
[2] Dans les documents étudiés par A. Devoulx (1870, 211), elle est mentionnée comme étant au-dessous de *'Ayn al-Hamra'*. Ceci confirme la localisation de cette fontaine dans la zone de Bab al-Souk, comme mentionné dans nos documents, et non dans l'impasse du Soleil (partie basse), comme signalé dans le travail de L. Meslem, 1985, 178.
[3] Cette mosquée était construite sur une voûte à cheval sur la rue ; Devoulx, 1870, 214.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
2/ Zone de Souk al-Hout ou Souk Bab al-Bahr « marché du poisson ou de la porte de la mer »	Basse de l'Arc de Mahon Boza des Trois Couleurs de la Marine	 Disparues de la Marine

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat al-Qaysariyya
Marchés	Souk al-Hout, « du poisson » ; al-Chaqmaqjiya, « les Armuriers »
Mosquées	Jama' al-Sabbaghin ou al-Mqaysiyya[1] Jama' al-Jadid[2] Masjad al-Mrabta Zarzoura (dans la rampe sous Jama' al-Jadid[3])
Zawiya	Al-Waliya Zarzoura
Écoles	Madrasat al-'Inaniya (détruite en 1660)
Fontaines	'Ayn al-Qaysariyya
Bain	
Four	Kouchat Bab al-Bahr
Sabat	
Autres rues dans la zone	Zanqat al-'Abbadi Zanqat al-Boujir (de Mahon) Qa' al-Sour (près de Jama' al-Jadid)

[1] Près du marché au poisson ; Devoulx, 1870, 151.
[2] Construite vers 1070/1660 sur le terrain de Madrasat al-'Inaniya ; Devoulx, 1870, 140.
[3] Elle était située dans le marché au poisson ; Devoulx, 1870, 149.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
3/ Zone de Souk al-Khaddarin, « marché aux légumes » ; Hwanit b. Rabha, « boutiques de b. Rabha » ; Sidi al-Marayichi, Nom propre ; et Houmat al-Slawi, « quartier des gens de Salé »	de Médée de la Mer Rouge Impasse d'Ophir du Centaure Essellaoui	Allem Ahmad de la Mer Rouge Impasse d'Ophir Addad Mohammed Détruite

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Harat ou Houmat al-Slawi, Houmat Skandar, Houmat Sidi al-Marayichi, Houmat Hwanit b. Rabha
Marchés et boutiques	al-Khaddarin, « marchands de légumes » ; al-Fakkahin, « marchands de fruits » ; Hwanit b. Rabha, « boutiques de b. Rabha »
Mosquées	Jama' Houmat ou Harat al-Slawi Jama' al-Blat Jama' Hwanit b. Rabha Jama' Sidi al-Marayichi Jama' Zanqat Bou 'Akkacha Jama' 'Ali Pacha (à l'entrée de la caserne supérieure) Jama' Ramadan Pacha (à l'intérieur de la caserne inférieure) Jama' 'Ayn Cheikh Husayn
Zawiyas	Sidi al-Marayichi al-'Abbasi
École	
Fontaines	'Ayn Cheikh Husayn 'Ayn al-Sabat 'Ayn b. Rabha + une autre 'Winat Rabha (à al-Frina) 'Ayn 'Ali Pacha (1760-61) Une à Houmat al-Slawi
Bains	Deux sont situés à Hwanit b. Rabha
Four	Kouchat Skandar (près de Sidi al-Marayichi) Kouchat b. Rabha al-Frina, « le petit four » (impasse Farina) Un au-dessus de al-Khaddarin Un autre à Houmat al-Slawi
Sabat	Al-Qa'id Qasam (de la Mer Rouge)
Autres équipements ou édifices éminents	Dar al-Inkichariya al-Fouqaniya Dar al-Inkichariya al-Tahtaniya Qahwat al-'Azara, « café des palefreniers » (impasse Azara)
Autres rues	Zanqat ou Sikkat al-Frina, « rue du petit four » Zanqat Bou Ziyan (près de Dar al-Inkichariya al-Qadima) Bayn al-Sour wa-l-Stara (du rempart) Zanqat al-Hadj 'Ali (à Houmat al-Slawi) Zanqat al-Sbayhiyya (impasse Azara)

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
4/ Zone de Souk al-Kabir, « grand marché » ; Souk al-Qaba'il, « marché des Berbères » ; et Souk al-Djraba, « marché des Djerbiens »	Bab Azoun	Bab Azzoun

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat al-Fakhkharin, Houmat al-Mallahin, Houmat al-Saffarin
Marchés	Souk al-Kabir, « grand marché » ; Souk al-Mallahin, « marché des vendeurs de sel » = Souk al-Qaba'il, « marché des Berbères » ; Souk al-Djraba, « marché des Djerbiens » ; Souk al-Dakir (nom propre) ; Souk al-Dlala, « marché des crieurs publics » ; Souk al-Toujjar, « marché des négociants » ; al-Khayyatin, « les tailleurs » ; al-Fakhkharin, « les potiers » ; al-Saffarin ; « les chaudronniers / dinandiers »
Mosquées	Jama' Souk al-Kabir ou al-Mou'jazin[1] Jama' al-Qaba'il[2]
Zawiya	
École	
Fontaines	'Ayn al-Zoujaj (de la Porte Neuve, de la Couronne) 'Ayn al-Bouza (Boza)
Bain	
Four	
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Kanisat al-Yahoud (synagogue) et Dar al-Nakhal à Sab'a Lwiyat ; Caserne des Lions ; Dar al-Laham ; Caserne al-Kharratin ; Fondouk al-Djraba (du Marteau) ; Fondouk al-Zit ; Qahwat al-Saffarin ; Fondouk al-'Azara ; Latrines publiques (à al-Saffarin) ; Fondouk 'Ali Bitchnin
Autres rues	Zanqat al-Hourriyin ; Sab'a Lwiyat ou al-Yahoud (Sainte); Zanqat al-Ghourniya (du Marteau) ; Zanqat al-Bouza

[1] Cette mosquée avait plusieurs noms ; aussi bien celui du quartier que celui de al-Mou'jazin, « les paresseux », de son *wakil* b. Tourkiya, ou encore de al-Machchatin, « les coiffeurs ». Elle porta aussi les noms des marchés des alentours ; al-Khayyatin, « les tailleurs », al-Fakhkharin, « les potiers » et al-Dlala, « les crieurs publics » ; Devoulx, 1870, 186-87.

[2] Reconstruite par 'Ali Bitchnin, dans les actes de habous on mentionne la proximité de cette mosquée avec Souk al-Toujjar, Fondouk al-Zit et sa contiguïté avec 'Ayn al-Bouza ; Devoulx, 1870, 184-85.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
5/ Zone de Souk al-Kattan, « marché des tissus / du lin » ; Tiberghouthin, « les puces » ; et Tbarin b. Lagha, « tavernes du fils de l'agha »	 de la Porte Neuve de Pompée de la Lyre de Nemours	 Raiah Rabah, de Pompée Bouzrina Ahmad Ladjali Mustapha

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Harat Tbarin b. Lagha Houmat Tiberghouthin
Marché	Al-Kattan, « lin / tissus »
Mosquées	Jama' b. Chalmoun[1] Jama' al-Blat[2] Jama' Hizb Allah[3] Jama' Sidi al-Hadi[4] Jama' 'Ali Maja
Zawiya	
École	
Fontaines	Une (de la Porte Neuve, de la Lyre) Deux (du Chêne)
Bain	Hammam al-Fwita (du Chêne, de Nemours)
Four	
Sabat	Al-Mdallam (au-dessus de Hammam al-Fwita)
Autres équipements ou édifices éminents	Tbarin b. Lagha (de Nemours)
Autres rues	Zanqat al-Hachiyat (de la Porte Neuve, de Balbeck) Zanqat ou Sikat Sidi al-Akhal Zanqat al-Mouchachouwa

[1] Étant situé au-dessous de 'Ayn Cheikh Husayn et au-dessus de Souk al-Kattan (Devoulx, 1870, 226), le marché devait être délimité à hauteur de la déviation de la rue de Pompée.

[2] Construite peu avant 999/1590-91; Devoulx, 1870, 225.

[3] Le nom complet est Sidi Salam b. Hizb Allah ; Devoulx, 1870, 222, acte nº 2.

[4] La date de construction de cette mosquée serait antérieure de 11 ans à l'arrivée des Turcs à Alger ; par ailleurs, selon les documents révélés par A. Devoulx (1870, 221-222), elle était contiguë à Jama' Hizb Allah. Elle est représentée sur le plan schématique de M. Philibert.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
6/ Zone de Souk (1) al-Mqaysiyya, (2) al-Sabbaghin, (3) al-Balarjiya, (4) al-Chamma'in, (5) al-Bachmaqjiya, (6) al-Rassasiya	Bab el-Oued de Cléopâtre des Cordonniers des Cordonniers de la Dorade Genièvre	Toutes détruites

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat al-Mqaysiyya, Houmat Souk al-Sabbaghin
Marchés	1. « des fabricants de bracelets en corne », 2. « des teinturiers », 3. « des vendeurs de cuir », 4. « des vendeurs / fabricants de cire et de bougies », 5. « des vendeurs / fabricants de pantoufles », 6. « des plombiers », et Souk al-Ghazal, « marché des fils » ; Souk al-Louh, « marché du bois » ; al-Dayyasin, « les fabricants d'articles en rotin, osier » ; al-Farrajiya, « les fondeurs » ; al-Kharrazin, « les savetiers » ; al-Sayyaghin, « bijoutiers » ; Biya' al-Khoudra', « vendeurs de légumes » ; Zanqat al-Dhawwaba, « rue des fondeurs et/ou fileurs d'or et d'argent » ; Zanqat al-Nouhas, « rue du cuivre »
Mosquées	Jama' al-Sayyida[1] Jama' al-Qaysariyya Jama' al-Chamma'in[2] Jama' al-Badistan
Zawiya	
École	Msid Houmat al-Qaysariyya[3]
Fontaine	
Bain	Hammam al-Groun, « bain des cornes », (près de Souk al-Mqaysiyya)
Four	Kouchat al-Jijliya (à Souk al-Mqaysiyya)
Sabat	
Autres équipements urbains ou édifices éminents	Badistan, Bi'r al-Badistan, al-Qahwa al-Saghira, Qahwat Bijaya
Autres rues	Zanqat al-Qaysariyya, Zanqat al-Nouhas, Zanqat al-Siyagha, Zanqat al-Dhahab, Zanqat al-Farrajiya, Zanqat al-Rassasiya, Zanqat Boujir, Zanqat 'Anaqni

[1] Face à l'entrée principale de la résidence des deys et à Dar al-Sakka. Elle existait à la fin du XVIe siècle (Haëdo, I, 1927, 191) et fut reconstruite par Muhammad b. 'Othman Pacha durant son gouvernement [1766-1790]. La reconstruction comprenait les boutiques environnantes et Dar al-Sakka, qui fut transformée en sa porte ; Devoulx, 1870, 152-153.

[2] Elle avait d'autres noms : al-Dayyasin, al-Kajili, al-Qoujili ou b. Aqjil, qui paraît être l'altération du même nom ; Devoulx, 1870, 68.

[3] Avant 1089/1678, c'était une boutique à Souk al-Qaysariyya ; Devoulx, 1870, 151.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
7/ Zone de Souk al-Jam'a « marché du vendredi »	Socgemah	Ali Malek Mohamed

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Sidi Bou Chaqour
Marché	Type de commerce non identifié. Avant l'arrivée des Turcs, Souk al-Jam'a était un « marché de pigeons »
Mosquées	Jama' Souk al-Jam'a (à 'Aqibat b. Chaqour[1], Socgemah) Jama' Fourn b. Chaqour[2] (angle opposé à la fontaine, entre les rues de Toulon et de l'Hydre) Jama' Kouchat Bou La'ba (au-dessus de 'Ayn al-Hamra')
Zawiyas	Sidi Ahmad b. 'Abd Allah[3] (tombes des trois premiers muftis d'Alger) Sidi Bou Chaqour (à côté de 'Ayn Souk al-Jam'a) Sidi al-Sid (au-dessus de et contiguë à Sidi Bou Chaqour[4])
École	
Fontaine	'Ayn Souk al-Jam'a
Bain	
Four	Fourn Bou Chaqour (de Lepante, du Croissant, de Toulon)
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Dar Khdawouj al-'Amya Makhzan al-Zra', « magasin de céréales », (près de Souk al-Jam'a)
Autres rues	Zanqat Qa'id al-Bab (à Souk al-Jam'a) 'Aqibat al-Chouwwach (de l'Hydre) 'Aqibat b. Chaqour (Socgemah)

[1] Devoulx, 1870, 213.
[2] Ainsi appelée car située au-dessus du four mentionné ; Devoulx, 1870, 214.
[3] Le personnage mourut dans le dernier quart du XV[e] siècle ; Devoulx, 1870, 212.
[4] Devoulx, 1870, 214. Correspond au plan schématique de M. Philibert.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
8/ Zone de (1) Souk al-Sman (2) Swiqat ʻAmmour (3) al-Kbabtiya et b. Gawar ʻAli	 de Chartres, du Lézard de la Porte Neuve, de l'Antilope de Chartres du Lézard	 Amar El Kama, du Lézard Raiah Rabah, Détruite Amar El Kama du Lézard

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat al-Kbabtiya, Houmat Swiqat ʻAmmour, Houmat Msid al-Dalya, Houmat b. Gawar ʻAli, Houmat b. Faras
Marchés	1. « du beurre fondu et salé », 2. « petit marché de ʻAmmour », 3. « les fabricants/vendeurs de capes »
Mosquées	Jamaʻ al-Hammamat Jamaʻ Souk al-Sman[1] I Jamaʻ Souk al-Sman[2] II Jamaʻ Swiqat ʻAmmour[3] Masjad al-Kbabtiya ou al-Halfawiya[4] Masjad Msid al-Dalya
Zawiya	Al-Andalous[5]
Écoles	Msid al-Dalya Msid b. ʻAchir
Fontaines	
Bains	Hammam al-Sbouʻa (de Chartres) Hammam al-Kbach (du Lézard, face à Zawiyat al-Andalous)
Fours	Kouchat al-Drouj (à Swiqat ʻAmmour) Kouchat Swiqat ʻAmmour Kouchat Bou Raʻda Fourn al-Rha Fourn al-Kbabtiya[6] Fourn à Souk al-Sman Un four au bout de la rue du Lézard
Sabat	
Autres équipements urbains ou édifices éminents	Makhzan Dar Lagha (au beurre) Dar al-Halib
Autres rues	Zanqat al-Halib

[1] Elle avait deux autres noms : al-Raqqaʻin ou Masjad Sabʻa Lwiyat ; Devoulx, 1870, 204.
[2] Il existait deux mosquées avec le même nom et proches l'une de l'autre. La seconde paraît avoir été plus petite que la première. Sur celle-ci en particulier, A. Devoulx (1870, 176) n'a trouvé aucune documentation. D'autre part, sur le plan schématique de M. Philibert, les deux mosquées sont représentées dans leurs rues respectives, ce qui confirme qu'il ne peut s'agir de la même.
[3] Existait au début du XVII[e] siècle, comme attesté par un acte de 1031/1621-22 ; Devoulx, 1870, 203.
[4] Avant la première moitié du XVII[e] siècle, elle était connue sous le nom de Jamaʻ al-Kbabtiya ; Devoulx, 1870, 203.
[5] Devoulx, 1870, 174-176.
[6] Il n'existe aucune spécification sur la localisation de ce four mais son nom laisse supposer qu'il se trouvait dans la zone ; Devoulx, 1870, 84.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
9/ Zone de Hwanit Sidi 'Abd Allah	des Pyramides Sidi Abdallah	des Pyramides Sidi Abdallah

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Sabat al-'Ars, Houmat Sidi 'Abd al-Moula, Houmat Hwanit Sidi 'Abd Allah, Houmat Ahmed b. 'Ali, Houmat Galyata, Houmat al-Qarara, Houmat 'Ayn al-'Atach, Houmat Bi'r al-Jabbah, Houmat b. Chakou
Marché	Boutiques en zone résidentielle : Hwanit Sidi 'Abd Allah, al-Qarara, « les bouchers »
Mosquées	Jama' Sidi 'Abd Allah Jama' 'Ayn al-'Atach[1] Jama' Sabat al-'Ars[2] Jama' b. Raqisa[3] Jama' Sabat al-Dhahab[4] Jama' Fourn b. 'Ali[5]
Zawiyas	Darih Sidi 'Abd al-Moula Darih Sidi Muhammad b. 'Ali Sidi Sahib al-Tariq[6]
École	Msid al-Birmil
Fontaines	'Ayn al-'Atach[7] 'Ayn Sabat al-Rih 'Ayn Sabat al-Dhahab ('Ayn Sidi b. 'Ali)
Bains	Hammam al-Qa'id Moussa (à Sabat al-Dhahab) Un autre en dessous de Sidi b. 'Ali
Fours	Fourn Sidi b. 'Ali Koucha à Hwanit Sidi 'Abd Allah Kouchat 'Anq al-Wallal
Sabat	Al-Dhahab (des Pyramides, de la Grue, de Thèbes) Al-Qitat (des Pyramides, de Thèbes) Al-'Ars (du Delta, de l'Empereur) Al-Rih (du Regard)
Autres équipements ou édifices éminents	Dar al-Dhahab Bi' al-Jabbah (du Palmier) Hwanit Chalabi (près de Houmat 'Ayn al-Mouzawwaqa) Rhat al-Rih, « Moulin à vent »
Autres rues	Faj Galyata (impasse Galyata), près de Zanqat al-'Atach 'Aqibat Jourdi (des Abencérages, du Sphinx)

[1] Devoulx, 1870, 217.
[2] Appelée ainsi à partir de 1042/1632-33 car construite sur une voûte soutenue par des piliers ; Devoulx, 1870, 230.
[3] Construite sur une voûte, elle porte le nom de la maison située en face d'elle, près de Sabat al-'Ars.
[4] Située près de Bi'r al-Jabbah, elle est contiguë à Hammam al-Qa'id Moussa. Son nom lui vient de sa proximité avec la voûte en question ; Devoulx, 1870, 232.
[5] Selon Devoulx (1870, 231), située dans la rue de l'Empereur, elle s'appellerait Jama' Sidi b. 'Ali.
[6] Devoulx, 1870, 233, la localise dans la partie haute, alors que sur le plan schématique de M. Philibert elle est représentée dans la partie basse au bout de la rue Bruce (Zone 1; Bab al-Souk). Cette dénomination paraît être commune aux saints qui ont perdu la reconnaissance populaire avec le temps, avant de tomber dans l'anonymat.
[7] Ce nom aurait été non pas seulement celui de la fontaine, mais aussi celui du quartier ; Devoulx, 1870, 217.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
10/ Zone de Jama' al-M'allaq, et Bou La'ba	Bleue Bou Laba	Latrèche Mustapha Boulabah

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Jama' al-M'allaq, Houmat Kouchat Bou La'ba, Houmat Madfa' Jarba, Houmat Kouchat 'Ali, Houmat Sabat Byala, Houmat 'Ayn al-Jadida
Marché	Aucun
Mosquées	Jama' al-M'allaq[1] Masjad al-Machdali Jama' b. Gawar 'Ali[2]
Zawiya	
Écoles	Msid Kouchat Bou La'ba[3] Msid Cheikh al-Balad[4]
Fontaine	'Ayn al-Jadida
Bain	
Fours	Kouchat 'Ali Kouchat Bou La'ba Kouchat al-Waqid
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Madfa' Jarba, « Canon de Djerba », (au-dessus de Jama' al-M'allaq) Dar al-Habs, « maison de détention »
Autres rues	

[1] Existait en 1036/1626-27 ; Devoulx, 1870, 216.
[2] Altération du mot turc *kour* qui signifie « borgne ». Le personnage était un *ra'is*, « capitaine de bateau », du XVIIe siècle, comme attesté par des documents (A. Devoulx, 1870, 217-219) datés de 1674 à 1677.
[3] Auparavant, « *la boutique située au n° 14 de la rue Bou Laba était l'école désignée par le nom du quartier* » ; Devoulx, 1870, 213.
[4] Un acte de la première moitié du XVIIIe siècle atteste la constitution d'un *habous* au bénéfice de qui donnera des cours dans cette école ; Devoulx, 1870, 231.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
11/ Zone de Wali Dada et Kachchawa (Keçi Ova)	du Divan du Divan, Boutin	Aoua Abdelkader Aoua Abdelkader, Tamglit Ali

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Kachchawa, Houmat Kouchat Wali Dada
Marché	Aucun
Mosquées	Jama' Kachchawa (Keçi Ova) ou Hassan Pacha[1] Masjad Kachchawa ou Jama' al-Bakkouch[2] Jama' al-Qa'id 'Ali[3] Jama' Sidi Masbah
Zawiyas	Sidi Wali Dada[4] Moulay Hassan Pacha[5] Darih Cheikh al-Barka
École	
Fontaines	Une fontaine sans nom particulier dans la rue Salluste ('Ayn Kachchawa : Keçi Ova) ('Ayn Sarkaji)
Bains	Hammam Sarkaji (Serkadji ou Boutin) Un bain à côté de Kachchawa Un autre dans la rue du Vinaigre
Fours	Fourn Zannagi (Salluste) Kouchat ou Fourn Kachchawa
Sabat	
Autres équipements et édifices éminents	Dar al-Khal (du Divan) Dar Sarkaji al-Qadima (Boutin) Makhzan (à Sidi Wali Dada) Fondouk al-Jadid (Boutin) Fondouk Kachchawa (du Divan ou Sarkadji) Qahwat al-'Aris (à Kachchawa)
Autres rues	Zanqat Dar al-Khal (du Vinaigre)

[1] Reconstruite en 1200/1794-95 par Hassan Pacha ; Devoulx, 1870, 164.
[2] Devoulx, 1870, 174.
[3] Sans minaret ; Devoulx, 1870, 173.
[4] Devoulx, 1870, 171-173.
[5] Cette zawiya était une maison commune, affectée au logement des indigents célibataires ; Devoulx, 1870, 173.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
12/ Zone de Jama' Qa'id Safir et Jama' Sidi Muhammad al-Charif	Kléber, Zama, Mont-Thabor Kléber, du Palmier, Damfreville	des Frères Bachara, Bossoura Abderrahman des Frères Bachara, Rouane Abdelhamid, Sidi M[ed] Cherif, Yacef Mokrane

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Jama' 'Ali Madfa', Houmat Jama' Safir, Houmat Hwanit Sidi Muhammad al-Charif
Marché	Boutiques en zone résidentielle : Swiqat Sidi Muhammad al-Charif
Mosquées	Jama' al-Qa'id Safir[1] Jama' Sidi Bou Gdour Jama' al-Hammamat ou 'Abd al-Rahim[2] Jama' b. Faras[3] Jama' 'Ali Madfa'[4]
Zawiyas	Sidi Muhammad al-Charif[5] Sidi Bou Gdour Une, sans nom particulier, dans la rue Kléber, angle rue de la Porte Neuve
École	
Fontaines	'Ayn b. Faras 'Ayn 'Ali Madfa'
Bain	Un bain à côté de Muhammad al-Charif
Fours	Fourn Sidi Muhammad al-Charif Kouchat Bou Gdour Kouchat al-Jijliya Un four au-dessus de Qa'id Safir
Sabat	Al-Qa'id Safir
Autres équipements ou édifices éminents	Qahwa (à Sidi Muhammad al-Charif, en face de Kouchat al-Jijliya) ; avant le XIX[e] s. c'était un magasin.
Autres rues	Zanqat Sidi Muhammad al-Charif (Kléber, Damfreville, des Abderrames) Darb al-Qousayr (Sydney Smith) Zanqat b. Faras (Caton) Sikkat al-Birmil (à Houmat Sidi Muhammad al-Charif) Darb Qamir (au-dessus de Jama' Safir)

[1] Elle fut construite en neuf mois, entre janvier et septembre 940/1534 ; Devoulx, 1870, 240-241.

[2] Le premier nom, qui vient des deux bains situés dans la rue de la Porte Neuve, était également utilisé pour désigner cette partie de la ville. Le deuxième nom serait celui d'un de ses administrateurs ; Devoulx, 1870, 246-47.

[3] Le nom de b. Faras est celui d'un Andalousien qui acheta une maison dans ses environs. Auparavant, cette mosquée était appelée Jama' Sidi al-Harbi, nom du personnage qui y est enterré. Le quartier où elle est située n'avait pas de nom propre et il était nommé en fonction de celui qui était en dessous : Houmat fawq [Houmat b.] Gawar 'Ali, « quartier au-dessus du quartier b. Gawar 'Ali ». À partir de 1089/1678-79, le nom de l'Andalousien commence à être utilisé pour désigner le quartier : Houmat b. Faras ; Devoulx, 1870, 215.

[4] Elle était construite sur une grande citerne d'eau qui appartenait à la corporation des fontaines ; Devoulx, 1870, 225.

[5] Le personnage meurt en 948/1542-43 et sa zawiya fut dotée ultérieurement d'une petite mosquée et d'autres dépendances ; Devoulx, 1870, 237-39.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
13/ Zone de Bab 'Azzoun	Bab Azoun	Bab Azzoun

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Kouchat Muhammad Ra'is, Houmat al-'Azara, Houmat Souk al-Sakkajin = Houmat Souk al-Kharratin, Houmat al-Haddadin, Houmat Bab 'Azzoun
Marchés	Souk al-Dakir (nom propre) ; Souk al-Kharratin « des tourneurs » ; Souk al-Qadim « l'ancien marché » ; Souk al-Qoundaqjiya « des fabricants de pierres à fusil » ; al-Barad'iya « les bourreliers/selliers » ; al-Haddadin « les forgerons » ; al-Sammarin « les maréchaux-ferrants » ; Hwanit Houmat al-'Azara[1]
Mosquées	Jama' Abou Dawoud Sulayman al-Qaba'ili Jama' Mezzo Morto[2] Jama' Khadar Pacha[3] Jama' Sidi Rakrouk ou al-Qoundaqjiya
Zawiyas	Sidi Mansour Chakhtoun[4]
École	Msid Mustapha Boulouk Bachi
Fontaine	
Bains	Hammam Hamza Khodja (du Laurier) Hammam al-'Arsa (à Mezzo Morto)
Fours	Fourn al-Rha (près de Jama' Khadar Pacha) Fourn Muhammad Ra'is[5] (contigu à Fondouk al-'Azara)
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Latrines publiques (à Souk al-Barad'iya[6]) Rahbat al-Zra' (Bab Azoun) Fondouk al-'Asal (Acel) Al-Maristan, « hôpital » (de la flèche) Fondouk al-Hawa ; Fondouk al-Barad'iya ; Fondouk al-Rouz ; Fondouk Mezzo Morto ; Fondouk al-'Azara ; Harim al-Balad (à Masjad Khadar Pacha et Souk al-Dakir) ; Toppanat al-Baylik (Massinissa) ; Dar al-Inkichariya mta' Bab 'Azzoun ; Dar Salah Pacha (caserne)
Autres rues	Zanqat al-Hawa (de l'Aigle) Zanqat al-Sarraf, « rue de l'agent de change » (Caillé) Zanqat al-Qoundaqjiya (du caftan) Zanqat al-Maristan (de la flèche)

[1] AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52.
[2] Également appelée Jama' al-'Arsa à cause du pilier qui soutenait la voûte traversant la rue (de Chartres). Elle fut construite par Husayn Pacha vers 1097/1685-86 avec un bain, également appelé Hammam al-'Arsa pour la même raison, et des boutiques au rez-de-chaussée. Elle était dotée de latrines publiques et d'un bain froid pour les pauvres. Une partie de cet édifice fut construite sur le terrain d'un *masjad*. L'administration des dotations des *habous* de cette mosquée fut confiée aux cinq administrateurs des biens de La Mecque et Médine, parmi lesquels figurent deux Andalousiens : b. Ibrahim al-Andalousi et Muhammad al-Harrar b. Fadil al-Andalousi ; Devoulx, 1870, 193-200.
[3] Elle fut construite en 1055/1596-97, sur le terrain d'une mosquée plus petite. Avant cette date, le quartier avait pour nom al-Sakkajin ; Devoulx, 1870, 187-191.
[4] Jusqu'à la fin du XVIII[e] siècle, elle apparaît dans les documents étudiés par A. Devoulx (1870, 191-192) comme Zawiyat Sidi Abou Takka.
[5] Devoulx, 1870, 197.
[6] Devoulx, 1870, 191.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
14/ Zone de Sidi Ramdan et de Sidi Ch'ayyib	 de la Kasba Sidi Ramdan du Cygne du Tigre des Zouaves de Tombouctou	 Sidi Driss Hamidouche Sidi Ramdan Triki Larbi Zerrari Ali des Zouaves Mahious Abdelhamid

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Zanqat Bou 'Akkacha, Houmat 'Ayn al-Mouzawwaqa, Houmat Sidi Ramdan, Houmat Jama' Qta' al-Rjal, Houmat Sidi Ch'ayyib, Houmat al-Bari, Harat Bi'r al-Jabbah, Houmat Hwanit Ziyan
Marchés	Boutiques en zone résidentielle : Hwanit Ziyan, Hwanit Chalabi, Hwanit Sidi al-Sa'di.
Mosquées	Jama' Sidi Ramdan Jama' Qta' al-Rjal Jama' Hwanit Ziyan[1] Jama' b. Chabana[2] Jama' Akhrab Mimoun[3]
Zawiya	Sidi Ch'ayyib
École	
Fontaines	'Ayn Sidi Ramdan ('Ayn Qbour Awlad al-Sultan)
Bains	Un, en face de Jama' Sidi Ramdan (Hammam Sidi Ramdan)
Fours	Fourn al-Jimal (de Tombouctou) Kouchat Sidi Ramdan Fourn b. Zarman[4]
Sabat	
Autres équipements urbains ou édifices éminents	Dar Sarkaji Dar Sarkaji al-Jadida (Barberousse) Qbour Awlad al-Sultan (Barberousse) Bi'r al-Jabbah (des Pithuises) Bi'r Chabana
Autres Rues	Sour Bab Sidi Ramdan Qta' al-Rjal (Barberousse) 'Aqibat al-Chaytan (du diable) Zanqat Qa'id al-Soufoun (de Tombouctou) Zanqat Akhrab Mimoun (Alkermimouth, Albuquerque) Lalla Khadija al-'Aryana (d'Estrée) 'Aqibat al-Charchali[5] Zanqat Bou 'Akkacha Sikkat Chalabi

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
15/ Zone de Houmat al-Qasba	Entre la Citadelle et les rues d'Alexandrie Ghariba des Pithuises	Toutes détruites

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Hwanit al-Ghariba, Hwanit Bi'r al-Roummana, Houmat al-Batha', Houmat al-Qasba, Houmat Bab al-Jadid, Houmat Kouchat al-Waqid, Houmat Jama' al-Zaytouna
Marchés	Boutiques en zone résidentielle : Hwanit al-Ghariba
Mosquées	Jama' Hwanit al-Ghariba[1] Jama' b. al-Sadiq[2] Jama' al-Zaytouna Jama' al-Qasba Jama' Bab al-Jadid[3] Jama' Kouchat al-Waqid Jama' Sidi 'Abd al-'Aziz Bou Nahla Masjad Qalaq 'Abdi
Zawiyas	Sidi Roumman Sidi Sahib al-Tariq[4] Khalwat Sidi Yousouf al-Kouwwach
Écoles	Msid Jama' Qallaq 'Abdi[5] Msid Kouchat al-Waqid[6]
Fontaines	'Ayn al-Zarqa' 'Ayn al-'Ajajal
Bain	Hammam al-Qasba
Fours	Kouchat al-Waqid Kouchat Sidi Yousouf (à Houmat Bab al-Jadid) Fourn al-Qasba
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Lieu appelé Safsafat al-Qasba, esplanade (impasse du Saule de la Kasba) Lieu appelé Hajar al-Zarq Bi'r al-Jabah (de la Gazelle, des Pithuises) Bi'r al-Roumana (de la Kasba)
Autres rues	Zanqat al-Machwar (de la Gazelle, de la Baleine) Zanqat al-Djraba (de la Gazelle) Darb al-Qousayr (Héliopolis, Ptolomée, des Mameloucks, d'Alexandrie) Zanqat Toppana (de la Batterie) Bab al-Jadid (de la Victoire) Zanqat al-Ghariba

[1] Également connue sous le nom de son imam al-Sayyid Ahmad b. Dawoud, elle est mentionnée dans les documents étudiés par A. Devoulx (1870, 232) au-dessus de Bi'r al-Jabbah et près de Kouchat al-Waqid.
[2] Située en-dessous de Hammam al-Qasba ; Devoulx, 1870, 233.
[3] Petit édifice appuyé à la muraille, près de la porte de la médina ; Devoulx, 1870, 249.
[4] Dénomination commune aux zawiyas anonymes ; Devoulx, 1870, 249.
[5] Cette petite mosquée, située près de la porte sud-ouest de la médina, servait d'école ; Devoulx, 1870, 249.
[6] Devoulx, 1870, 249.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
16/ Zone de Souk al-Jadid, « nouveau marché » ; Dar al-Dabbagh « maison du teinturier » ; et Dar al-Sultan, « palais du Gouvernement »	de l'Antilope, Balbek, Juba de la Couronne Jénina	Toutes détruites

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Aucun
Marchés	Souk al-Jadid : type de commerce non déterminé ; al-Diwan[1]: fruits et légumes ; al-Baboujiya, « les fabricants de babouches » ; al-Chabarliya, « les fabricants de chaussures de femmes »
Mosquées	Jama' Souk al-Louh[2] Jama' Khayr al-Din ou al-Chouwwach[3] Jama' b. Kamkha, Sidi al-Rahbi ou Jama' Dar al-Qadi[4]
Zawiyas	al-Chourafa'[5] al-Qadi[6] al-Chabarliya, Kachchawa ou Cheikh al-Balad[7]
Écoles	(Msid Zawiyat al-Chourafa')[8] (place Jénina) Msid al-Diwan
Fontaines	'Ayn Dar Ramadan Pacha 'Ayn Ja'far Pacha 'Ayn 'Ali Pacha II 'Ayn Masjad Dar al-Qadi Deux fontaines dans le palais du Dey
Bain	Hammam al-Djanina (Jénina, du Bélier)
Four	
Sabat	al-Diwan[9]
Autres équipements ou édifices éminents	Dar 'Aziza bent al-Bey Dar al-Sultan Latrines (près de Dar al-Sultan)[10] Dar al-Sikka (du Divan) al-Djanina ; petit jardin devant le palais du Gouvernement avec une fontaine. Dar al-Dabbagh (de la Couronne) Un café en face de Hammam al-Djanina (du Corbeau) Mahkamat al-Qadi al-Maliki (du Corbeau)
Autres rues	Zanqat al-Hachiyat (de Balbek)

[1] Il ne s'agit pas ici de la cour des Deys. Avant 1830, ce nom était attribué à une place située entre le palais et les boutiques de Bab 'Azzoun où l'on vendait des fruits et légumes ; Devoulx, 1877-78, 107.
[2] Dans les actes de *habous*, elle est située à Souk al-Khayyatin ; Devoulx, 1870, 183.
[3] Construite par Khayr al-Din [1518-1533] en 926/1520, elle se trouvait près de l'entrée principale de Dar al-Sultan, dans le prolongement même de la façade principale, couverte en terrasse et sans minaret. Malgré l'éminence de son premier nom, elle était plutôt désignée par celui de ses adeptes, les policiers, ou *al-chouwwach*, en service permanent au palais ; Devoulx, 1870, 157-159.
[4] Elle était construite sur un établissement de latrines publiques et de fontaines ; Devoulx, 1870, 64.
[5] Elle fut construite en 1121/1709-10 par Muhammad b. 'Ali, dey d'Alger entre 1707 et 1709. Dans l'acte de sa fondation, elle est située dans le quartier Souk al-Jam'a ; Devoulx, 1870, 160-161.
[6] Devoulx, 1870, 63.
[7] Elle fut construite en 1201/1786-87 par al-Hadj Muhammad Khodja. Les deux premiers noms sont dus à sa localisation près de Jama' Kachchawa et du marché en question. Le troisième est dû à sa proximité avec le lieu de travail de cheikh al-Balad ; Devoulx, 1870, 177-183.
[8] Devoulx, 1870, 164.
[9] Eudel, 1902, 78.
[10] Devoulx, 1870, 152.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
17/ Zone de Sidi Hlal	Sidi Hellel	Détruite

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Zanqat Lallahoum, Houmat Sabat al-Ahmar ou Houmat Bi'r al-Zannagi, Harat al-Djnan
Marché	Aucun
Mosquées	Jama' Bi'r al-Roummana Jama' b. 'Ouchba[1] Masjad Zanqat Lallahoum[2] Masjad Lichtoun[3] Jama' Sabat al-Ahmar[4] Jama' al-Akhdar
Zawiyas	Sidi Chayib Sidi Hlal[5]
École	Msid b. 'Ouchba
Fontaine	('Ayn Jama' al-Akhdar)
Bain	Hammam al-Houmir
Fours	Kouchat b. 'Abada (Abbada, Sydi Efroudj) Kouchat al-Ka'k (du Commerce) Un (à côté de Sidi Hlal)
Sabat	al-Ahmar (Villegagnon, Lahemar ou du Scorpion)
Autres équipements ou édifices éminents	Dar al-Nouhas Bi'r al-Zannagi
Autres rues	Zanqat Dar al-Nouhas (de la Fonderie) Zanqat Lallahoum (Lalla Houm) Zanqat Lichtoun

[1] Située à Harat al-Djnan, dans une impasse, et anciennement connue sous le nom de Masjad b. Doudou ; Devoulx, 1870, 70.

[2] Le dernier *wakil* fut Muhammad b. Mustapha al-Kbabti ; Devoulx, 1870, 69.

[3] Construite sur une école, elle était connue sous le nom de Masjad bent Moudfir ; Devoulx, 1870, 69-70.

[4] Contiguë à la muraille et construite sous la voûte citée. Le quartier était également appelé Houmat ou Harat Bi'r al-Zannagi ; Devoulx, 1870, 72.

[5] Le personnage aurait été contemporain de l'arrivée des Turcs à Alger ; Devoulx, 1870, 71.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
18/ Zone de 'Ali Bitchnin	Rue de la Kasba	Sidi Driss Hamidouche

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Jama' Chabana, Houmat 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj
Marché	Al-Rahba al-Qadima, « ancienne place [du ravitaillement] » (de la Révolution)
Mosquées	Jama' 'Ali Bitchnin[1] Jama' Fawq 'Ali Bitchnin[2] Masjad b. Kamkha[3] Jama' al-Rahba al-Qadima Jama' Yatha Jama' Hammam Itou[4]
Zawiya	
École	Msid al-Rahba al-Qadima[5]
Fontaines	'Ayn 'Abd Allah al-'Alj 'Ayn al-Chari'[6]
Bain	Hammam Itou (des Marseillais)
Four	Fourn al-Khatib (de Tourville)
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Dar Bou Jnah (Charles Quint) Fondouk al-Makkawi (Charles Quint) Mahkama Hanafiya (angle de Tourville, des Trois Couleurs, de la Révolution) Café (face à la porte de 'Ali Bitchnin et près de Jama' b. Kamkha[7])
Autres rues	Zanqat Dar Bou Jnah (Charles Quint) Zanqat Hammam Itou (près de Jama' 'Ali Bitchnin)

[1] Construite vers 1032/1622-23 avec 16 boutiques au rez-de-chaussée ; Devoulx, 1870, 58.
[2] Des titres de propriétés antérieurs au XVIIIe siècle la nomment Jama' al-Jbila ; Devoulx, 1870, 209.
[3] Également appelée Sidi al-Rahbi, elle est antérieure à la construction de 'Ali Bitchnin puisque D. de Haëdo (I, 1927, 191) la mentionne à la fin du XVIe siècle ; Devoulx, 1870, 61-63.
[4] Elle était construite sur une voûte qui s'appuyait sur Jama' 'Ali Bitchnin ; Devoulx, 1870, 56.
[5] Elle était consacrée à l'enseignement des Turcs ; Devoulx, 1870, 78.
[6] Devoulx, 1870, 57.
[7] Devoulx, 1870, 62, acte 6.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
19/ Zone de Jama' al-Kabir et Jama' al-Qachchach	de la Marine des Consuls	de la Marine Détruite

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat al-Batha', Houmat Jama' al-Kabir
Marché	Aucun
Mosquées	Jama' al-Kabir Jama' Bab al-Djazira[1] Jama' al-Qachchach[2] Jama' Cha'ban Pacha Masjad Sabat al-Hout[3] ou al-Batha' Jama' al-Jana'iz Jama' 'Abdi Pacha[4]
Zawiyas	al-Qachchach Jama' al-Kabir
École	Aucune
Fontaines	'Ayn Bab al-Djazira 'Ayn Zawiyat al-Qachchach[5] 'Ayn Dar Ousta Moussa ('Ayn Zawiyat Jama' al-Kabir) Une autre fontaine dans la rue de la Marine
Bain	
Fours	Kouchat al-Batha' Un (rue des Consuls) Un autre (rue d'Orléans)
Sabat	
Autres équipements ou édifices éminents	Fondouk al-Dawamis (à côté de Bab al-Djazira) Dar Yeni çeri mta' Bab al-Djazira (de la Marine) Bab al-Djazira ou al-Jihad
Autres rues	Tariq Bab al-Djazira (de la Marine) Zanqat al-Jana'iz (Eginais, d'Orléans, Renaud, des Kourdes) Zanqat al-Rawamis (impasse du Sinaï) Zanqat al-Sanbak (près de Jama'al-Kabir) Sikkat Sidi al-Khayr (limitrophe avec al-Dawamis)

[1] Également appelée Jama' Cha'ban Khodja, elle fut construite en 1105/1693-94 et agrandie en 1209/1794-95 par Hassan b. Husayn Pacha. Elle avait comme annexes des latrines publiques avec des fontaines et une école pour l'enseignement des Turcs. Elle était édifiée sur une voûte qui traversait la rue des Consuls ; Devoulx, 1870, 88-92.

[2] Le fait qu'elle soit citée dans un document de 978/1570-71 comme Jama' al-Qadim nous laisse supposer que sa date de construction est antérieure à l'arrivée des Turcs à Alger ; Devoulx, 1870, 85.

[3] Dans une impasse à Houmat al-Batha', elle était contiguë à une autre mosquée appelée Masjad Abarkan ; Devoulx, 1870, 76.

[4] Construite en 1138/1725-26, dans les environs de deux prisons (*zandana*) près de la caserne de janissaires al-Mouqriyin. En 1152/1748-49, Muhammad b. Bakir Pacha y ajoute une école ; Devoulx, 1870, 80. 'Abdi Pacha constitue en *habous* plusieurs dotations parmi lesquelles est mentionné Fondouk Yeni Musliman, restauré par lui et contigu au marché aux figues (*diwan al-karmous*). Dans la traduction de A. Devoulx (1870, 82), aucune spécification sur la localisation de ces édifices n'est mentionnée.

[5] Devoulx, 1870, 87, note 1.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
20/ Zone de Sidi ʻAli al-Fassi et Sidi ʻAbd al-Rahman	Rue Philippe Rue de la Révolution Rue Traversière Rue de la Charte	Détruites

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Kouchat b. al-Samman, Houmat Zawiyat Youb, Houmat Msid al-Sultan
Marché	Aucun
Mosquées	Jamaʻ al-Jana'iz[1] Jamaʻ al-Milyani[2] Jamaʻ al-Sultan Jamaʻ Sidi ʻAbd al-Rahman al-Thaʻalibi[3] Jamaʻ Kouchat b. al-Samman[4]
Zawiyas	Youb ou Sidi ʻAli b. Mansour Sidi al-Joudi Sidi ʻAli al-Fassi[5]
Écoles	Msid al-Ghoula[6] Msid al-Sultan ou Msid al-Qahwa al-Kabira
Fontaines	ʻAyn al-Ma' (près de Sidi ʻAli al-Fassi) ʻAyn al-Sultan
Bain	Hammam al-Saghir (de la Charte, probablement en face de Jamaʻ ʻAbd al-Rahman al-Thaʻalibi)
Fours	Kouchat b. al-Samman (Duquesne) Kouchat al-Nsara (du Sagittaire, du Sahra)
Sabat	al-Qattaniya
Autres équipements ou édifices éminents	al-Qahwa al-Kabira
Autres rues	ʻAqibat al-Salam (près de Sidi ʻAli al-Fassi)

[1] Également appelée Jamaʻ b. Salah, elle a été reconstruite en 952/1545 et elle était située en face de la maison de Ousta Wali, connue comme Dar al-Dhahab ; Devoulx, 1870, 125-126, actes 1 et 6.
[2] Devoulx, 1870, 127.
[3] Devoulx, 1870, 127-128.
[4] Devoulx, 1870, 129.
[5] Située près de ʻAyn Mourad Koursou, de Dar al-Ghoula et de ʻAqibat al-Salam ; Devoulx, 1870, 78.
[6] Devoulx, 1870, 128-129.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
21/ Zone de 'Ayn al-Hamra', 'Ayn Mourad Koursou et al-Batha'	du Soleil de Navarin entre les rues des Lotophages et Bélissaire	Toutes détruites

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat Hammam al-Malah, Houmat al-Batha' ou Houmat Sabat al-Hout
Marché	Aucun
Mosquées	Jama' al-Mouqriyin Jama' 'Ali Khodja ou Jama' Sidi Abou Takka Masjad Sidi 'Ammar al-Tansi Jama' Sidi Flih Masjad 'Ayn al-Hamra' ou al-Tadli Jama' Qa' al-Sour[1] Masjad Abarkan
Zawiyas	Sidi 'Ammar al-Tansi[2] Sidi Flih
École	Msid Houmat al-Batha'
Fontaines	'Ayn al-Hamra' I 'Ayn Mourad Koursou ('Ayn Hammam al-Malah)
Bain	Hammam al-Malah (Doria, Jean Bart, de Navarin)
Fours	Kouchat al-Batha' (Brueijs, de la Taverne) Kouchat Hammam al-Malah
Sabat	al-Hout (des Lotophages) al-Malah (probablement près du bain du même nom)
Autres équipements ou édifices éminents	Dar al-Hamra' (Philippe) Sab'a Tbarin (du 14 Juin, Bélissaire) Caserne al-Mouqriyin (du Cheval)
Autres rues	Zanqat al-Sabbagh (contiguë à Dar al-Hamra')

[1] Son nom lui vient de celui du quartier et elle était située en dessous ou plus bas que al-Batha', près de la maison de Aghnawout Mami ; Devoulx, 1870, 79.
[2] Elle était dotée d'une petite mosquée, comme la majorité des zawiyas ; localisée à Houmat Hammam al-Malah , elle se situait près de Kouchat al-Jijliya ; Devoulx, 1870, 75-76.

Dénomination et numération de la zone	Noms des rues à l'époque française	Noms actuels des rues
22/ Zone de Bab al-Oued	Rue Bab el-Oued	Détruite

Équipements urbains	Identification
Quartiers	Houmat al-Khaydar, Houmat Bab al-Oued ou Houmat Dar al-Nouhas
Marchés	Swiqat Bab al-Oued[1] (entre la porte et la rue de la Kasba) Souk Bab al-Oued
Mosquée	Jama' b. Nigrou ou Satti Maryam[2]
Zawiya	Sidi al-Khaydar[3]
École	
Fontaine	'Ayn al-Chira'
Bain	
Fours	Kouchat al-Jijliya (près de Bab al-Oued) Kouchat Bi'r al-Zanq (propriété de al-Jijliya)
Sabat	'Arbaji
Autres équipements ou édifices éminents	Bi'r al-Zanq (à Bab al-Oued) Fondouk Bab al-Oued Un café (à Sabat 'Arbaji, en dessous de Fondouk Bab al-Oued)
Autres rues	Tariq al-Chira' (à Bab al-Oued)

[1] Également appelée al-Chari' ; Devoulx, 1870, 55, note 1.
[2] Probablement construite entre 1070/1660 et 1092/1681; Devoulx, 1870, 54.
[3] BNF, section « Cartes et Plans », Ge. C. 9280. Ce document se réfère à al-Khidr, alors que celui des AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-52, fait référence à Houmat al-Khaydar près de Bab al-Oued.


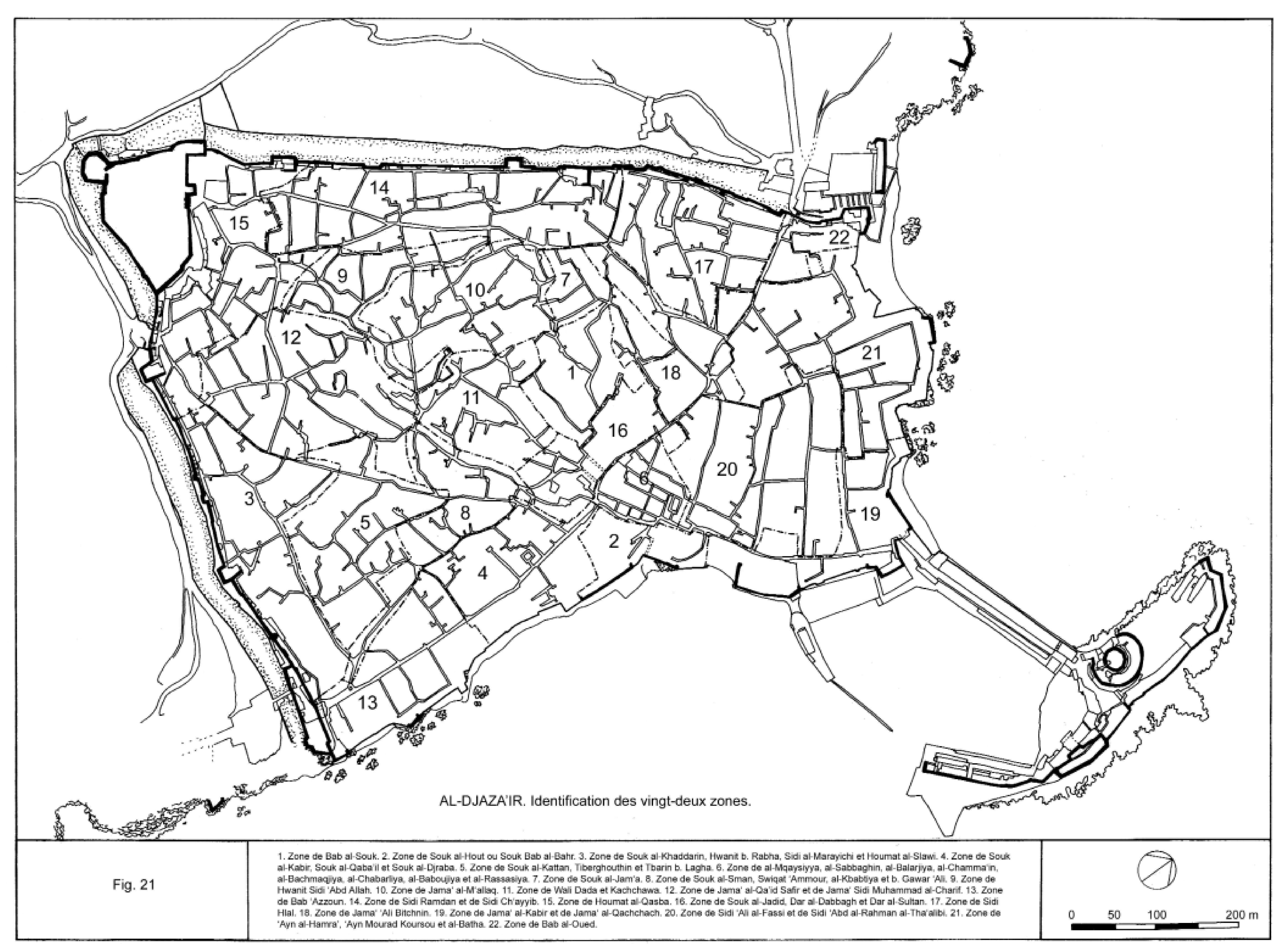


Fig. 20 AL-DJAZA'IR. Restitution de la structure urbaine de la médina d'Alger.



AL-DJAZA'IR. Identification des vingt-deux zones.

Fig. 21

1. Zone de Bab al-Souk. 2. Zone de Souk al-Hout ou Souk Bab al-Bahr. 3. Zone de Souk al-Khaddarin, Hwanit b. Rabha, Sidi al-Marayichi et Houmat al-Slawi. 4. Zone de Souk al-Kabir, Souk al-Qaba'il et Souk al-Djraba. 5. Zone de Souk al-Kattan, Tiberghouthin et Tbarin b. Lagha. 6. Zone de al-Mqaysiyya, al-Sabbaghin, al-Balarjiya, al-Chamma'in, al-Bachmaqjiya, al-Chabarliya, al-Baboujiya et al-Rassasiya. 7. Zone de Souk al-Jam'a. 8. Zone de Souk al-Sman, Swiqat 'Ammour, al-Kbabtiya et b. Gawar 'Ali. 9. Zone de Hwanit Sidi 'Abd Allah. 10. Zone de Jama' al-M'allaq. 11. Zone de Wali Dada et Kachchawa. 12. Zone de Jama' al-Qa'id Safir et de Jama' Sidi Muhammad al-Charif. 13. Zone de Bab 'Azzoun. 14. Zone de Sidi Ramdan et de Sidi Ch'ayyib. 15. Zone de Houmat al-Qasba. 16. Zone de Souk al-Jadid, Dar al-Dabbagh et Dar al-Sultan. 17. Zone de Sidi Hlal. 18. Zone de Jama' 'Ali Bitchnin. 19. Zone de Jama' al-Kabir et de Jama' al-Qachchach. 20. Zone de Sidi 'Ali al-Fassi et de Sidi 'Abd al-Rahman al-Tha'alibi. 21. Zone de 'Ayn al-Hamra', 'Ayn Mourad Koursou et al-Batha. 22. Zone de Bab al-Oued.

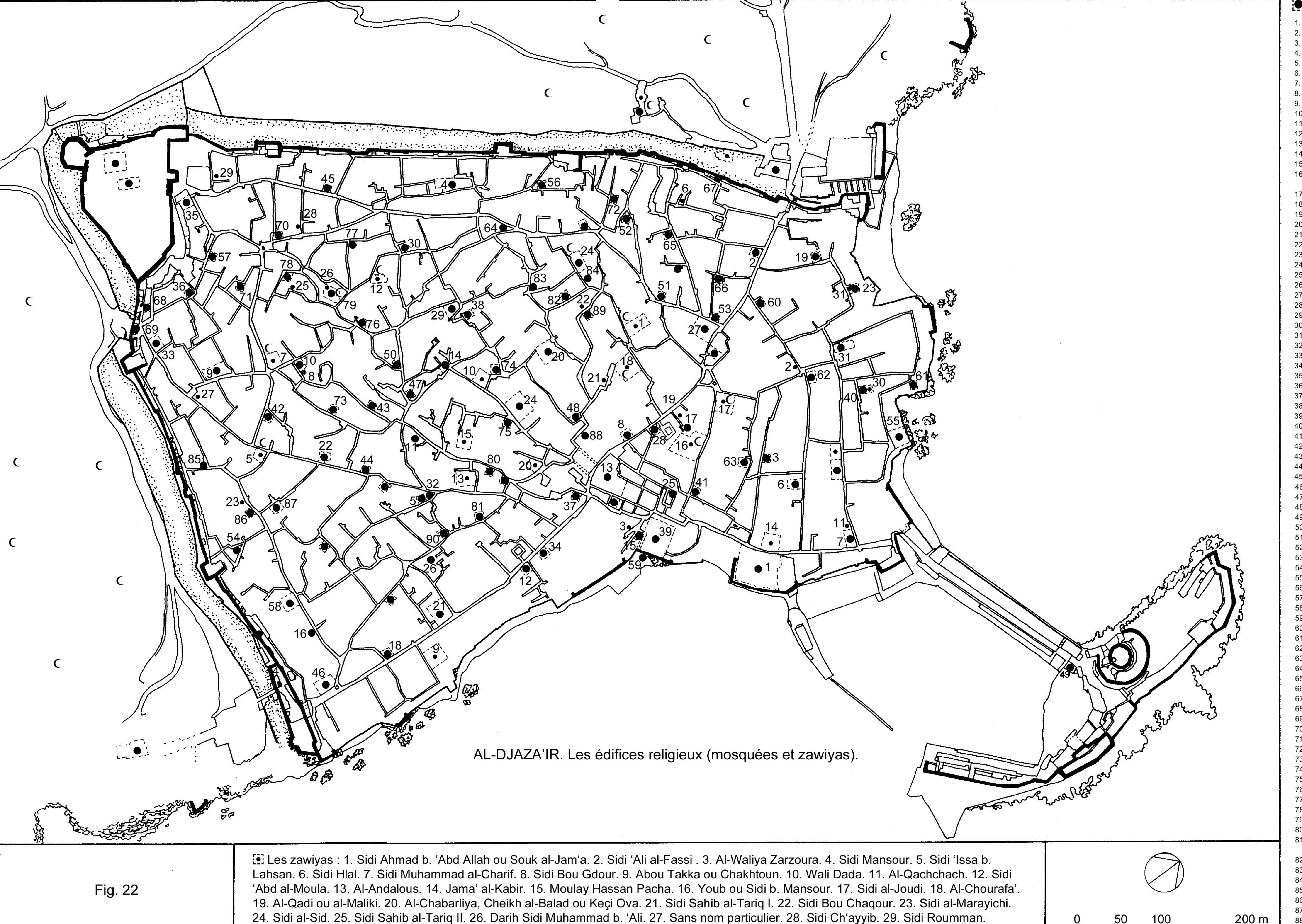


Fig. 22

Les zawiyas : 1. Sidi Ahmad b. ʻAbd Allah ou Souk al-Jamʻa. 2. Sidi ʻAli al-Fassi . 3. Al-Waliya Zarzoura. 4. Sidi Mansour. 5. Sidi ʻIssa b. Lahsan. 6. Sidi Hlal. 7. Sidi Muhammad al-Charif. 8. Sidi Bou Gdour. 9. Abou Takka ou Chakhtoun. 10. Wali Dada. 11. Al-Qachchach. 12. Sidi ʻAbd al-Moula. 13. Al-Andalous. 14. Jamaʻ al-Kabir. 15. Moulay Hassan Pacha. 16. Youb ou Sidi b. Mansour. 17. Sidi al-Joudi. 18. Al-Chourafa'. 19. Al-Qadi ou al-Maliki. 20. Al-Chabarliya, Cheikh al-Balad ou Keçi Ova. 21. Sidi Sahib al-Tariq I. 22. Sidi Bou Chaqour. 23. Sidi al-Marayichi. 24. Sidi al-Sid. 25. Sidi Sahib al-Tariq II. 26. Darih Sidi Muhammad b. ʻAli. 27. Sans nom particulier. 28. Sidi Chʻayyib. 29. Sidi Roumman. 30. Sidi Flih. 31. Sidi ʻAmmar al-Tansi.

Les mosquées

1. Jamaʻ al-Kabir
2. Jamaʻ Satti Maryam
3. Jamaʻ Sidi ʻAbd al-Rahman al-Thaʻalibi
4. Jamaʻ Sidi Ramdan
5. Jamaʻ Sidi al-Hadi
6. Jamaʻ al-Jana'iz
7. Jamaʻ al-Qachchach
8. Jamaʻ Khay al-Din ou al-Chouwwach
9. Jamaʻ al-Qa'id Safir
10. Jamaʻ Sidi Bou Gdour
11. Masjad Msid al-Dalya
12. Jamaʻ al-Qaba'il ou Souk al-Kabir
13. Jamaʻ al-Sayyida
14. Jamaʻ Sidi Masbah
15. Jamaʻ al-Sabbaghin ou al-Mqaysiyya
16. Jamaʻ Dar al-Inkichariya al-Jadida ou Ramadan Pacha
17. Jamaʻ Sidi al-Rahbi ou Dar al-Qadi
18. Jamaʻ Rakrouk ou al-Qoundaqjiya
19. Jamaʻ ʻAli Khodja ou Sidi Abou Takka
20, Jamaʻ Mustapha Pacha ou Bab al-Souk
21. Jamaʻ Khadar Pacha
22. Jamaʻ ʻAyn Cheikh Husayn
23. Masjad Sidi ʻAmmar al-Tansi
24. Jamaʻ Kachchawa ou Hassan Pacha
25. Jamaʻ al-Badistan
26. Jamaʻ Swiqat ʻAmmour
27. Jamaʻ ʻAli Bitchnin
28. Jamaʻ al-Chammaʻin
29. Jamaʻ al-Mʻallaq
30. Jamaʻ Sabat al-ʻArs
31. Jamaʻ Sabat al-Hout ou al-Batha
32. Jamaʻ Hizb Allah
33 Jamaʻ al-Zaytouna
34. Jamaʻ Souk al-Kabir
35. Jamaʻ al-Qasba
36. Jamaʻ Kouchat al-Waqid
37. Jamaʻ Souk al-Louh ou al-Khayyatin
38. Jamaʻ al-Machdali
39. Jamaʻ al-Jadid
40. Jamaʻ Sidi Flih
41. Jamaʻ al-Sultan ou al-Qahwa al-Kabira
42. Jamaʻ ʻAbd al-Rahim
43. Jamaʻ b. Faras
44. Jamaʻ b. Chalmoun
45. Jamaʻ Hwanit Ziyan
46. Jamaʻ Mezzo Morto
47. Jamaʻ b. Gawar ʻAli
48. Jamaʻ Sidi Sahib al-Tariq
49. Jamaʻ al-Marsa
50. Jamaʻ ʻAyn al-ʻAtach
51. Jamaʻ Fawq ʻAli Bitchnin
52. Jamaʻ Bi'r al-Roummana
53. Jamaʻ Hammam Itou
54. Jamaʻ Houmat al-Slawi
55. Jamaʻ ʻAbdi Pacha
56. Jamaʻ Akhrab Mimoun
57. Masjad b. Al-Sadiq
58. Jamaʻ ʻAli Pacha
59. Jamaʻ al-Hawwatin
60. Masjad ʻAyn al-Hamra'
61. Jamaʻ Qaʻ al-Sour
62. Jamaʻ al-Milyani
63. Jamaʻ Kouchat b. al-Samman
64. Jamaʻ b. Chabana
65. Masjad Lichtoun
66. Masjad b. ʻOuchba
67. Jamaʻ Sabat al-Ahmar
68. Masjad Qalaq ʻAbdi
69. Jamaʻ Bab al-Jadid
70. Jamaʻ Sidi ʻAbd al-ʻAziz Bou Nahla
71. Jamaʻ Hwanit al-Ghariba
72. Jamaʻ Qtaʻ al-Rjal
73. Jamaʻ ʻAli Madfaʻ
74. Masjad al-Qa'id ʻAli
75. Masjad Kachchawa ou al-Bakkouch
76. Jamaʻ Hwanit Sidi ʻAbd Allah
77. Jamaʻ b. Raqisa
78. Masjad Sabat al-Dhahab
79. Jamaʻ Sidi b. ʻAli
80. Masjad Souk al-Sman I
81. Jamaʻ Souk al-Sman II, al-Raqqaʻin ou Sabʻa Lwiyat
82. Jamaʻ Souk al-Jamʻa
83. Jamaʻ Kouchat Bou Laʻba
84. Jamaʻ Fourn Bou Chaqour
85. Jamaʻ Hwanit b. Rabha
86. Jamaʻ Sidi al-Marayichi
87. Jamaʻ Zanqat Bou ʻAkkacha ou al-Bilou
88. Jamaʻ al-Cheikh Dawoud
89. Jamaʻ Sidi Bou Chaqour ou b. al-Chahad
90. Masjad al-Halfawiya ou al-Kbabtiya.

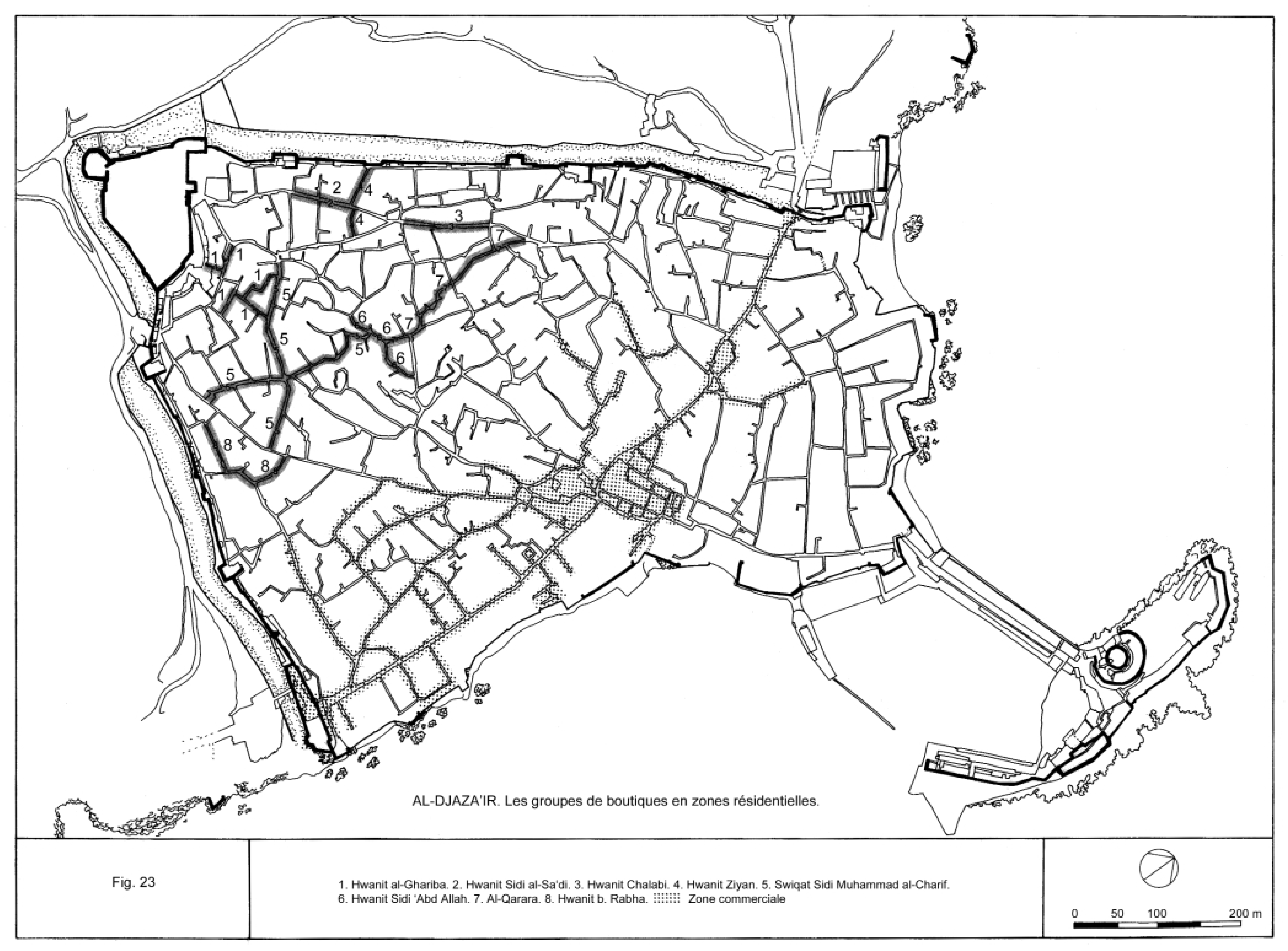
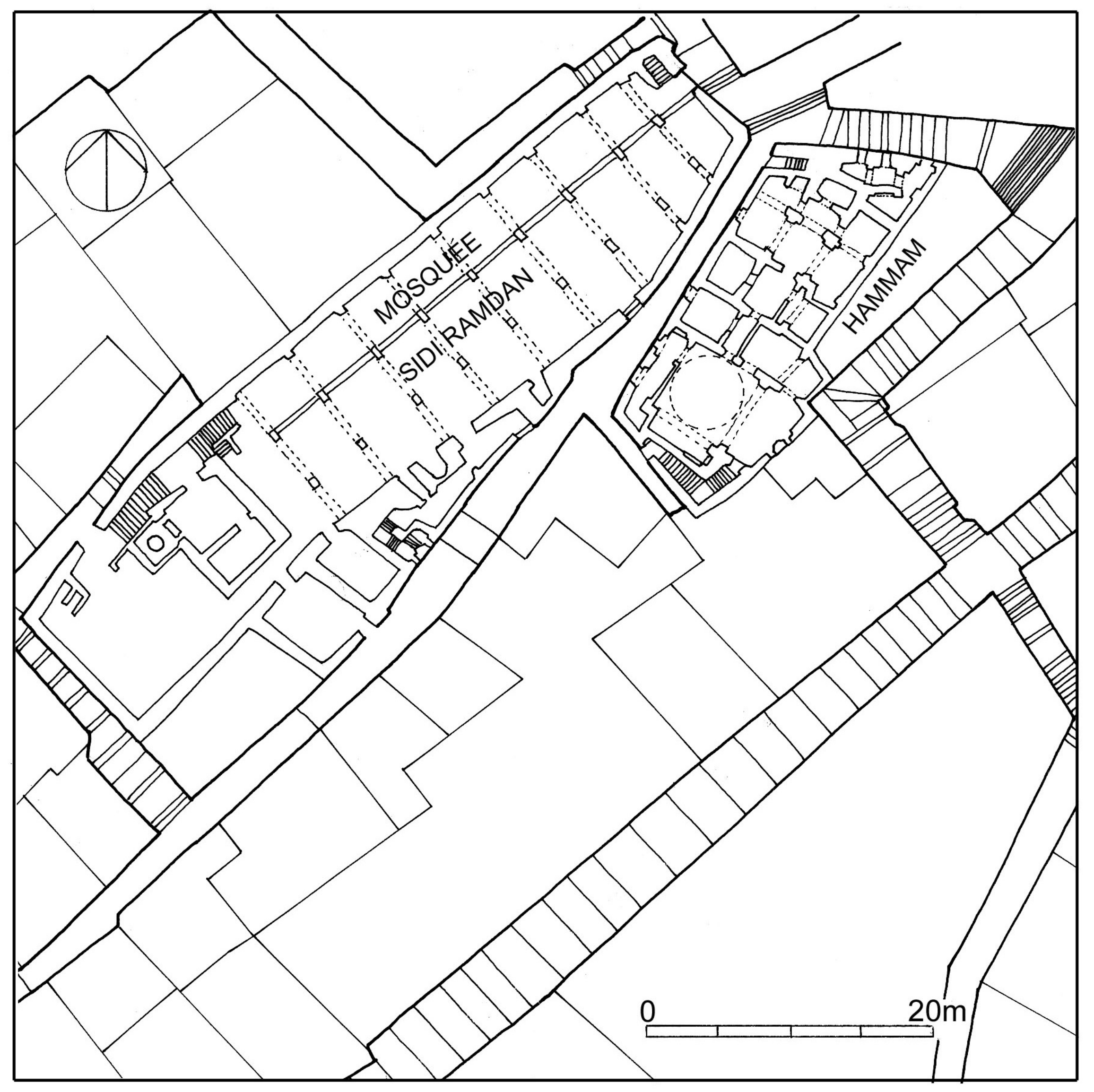


Fig. 23

1. Hwanit al-Ghariba. 2. Hwanit Sidi al-Sa'di. 3. Hwanit Chalabi. 4. Hwanit Ziyan. 5. Swiqat Sidi Muhammad al-Charif. 6. Hwanit Sidi 'Abd Allah. 7. Al-Qarara. 8. Hwanit b. Rabha. ⠿ Zone commerciale


MOSQUÉE
SIDI RAMDAN
HAMMAM
0
20m

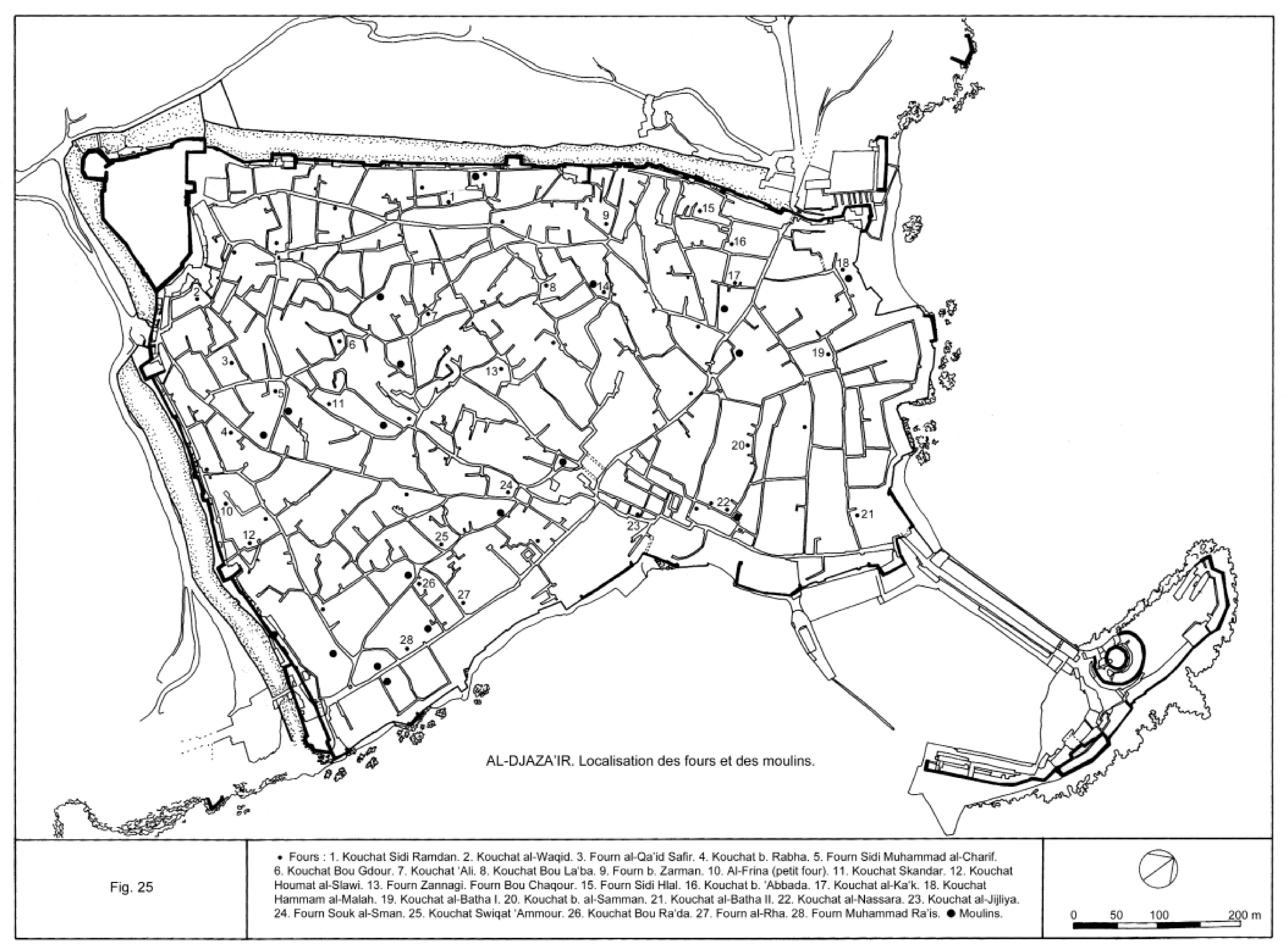


Fig. 25

• Fours : 1. Kouchat Sidi Ramdan. 2. Kouchat al-Waqid. 3. Fourn al-Qa'id Safir. 4. Kouchat b. Rabha. 5. Fourn Sidi Muhammad al-Charif. 6. Kouchat Bou Gdour. 7. Kouchat 'Ali. 8. Kouchat Bou La'ba. 9. Fourn b. Zarman. 10. Al-Frina (petit four). 11. Kouchat Skandar. 12. Kouchat Houmat al-Slawi. 13. Fourn Zannagi. Fourn Bou Chaqour. 15. Fourn Sidi Hlal. 16. Kouchat b. 'Abbada. 17. Kouchat al-Ka'k. 18. Kouchat Hammam al-Malah. 19. Kouchat al-Batha I. 20. Kouchat b. al-Samman. 21. Kouchat al-Batha II. 22. Kouchat al-Nassara. 23. Kouchat al-Jijliya. 24. Fourn Souk al-Sman. 25. Kouchat Swiqat 'Ammour. 26. Kouchat Bou Ra'da. 27. Fourn al-Rha. 28. Fourn Muhammad Ra'is. ● Moulins.

Les aqueducs de la médina d'Alger

Nom et parcours	Chronologie	Provenance	Destination	Débit (litres/jour)	Distribution
Télemly 3 800 m	1545[1]	Mustapha Supérieur (sud-ouest)	Entre par Bab al-Jadid et finit dans la citerne située rue de la Girafe, en dessous de Jama' 'Ali Madfa'.	561 600	29 fontaines, Dar Sarkaji dans la rue Salluste, Caserne inférieure dans la rue de Médée, palais du Dey, « *citerne du grand bain du roi* ».
Bi'r Trarya 1 700 m	1573[2]	Frais Vallon (nord-ouest)	Finit à Bab al-Oued.	126 144	Une fontaine près de la porte, des bassins et deux forts.
Al-Hamma 5 000 m	Entre la fin du XVIe et le début du XVIIe s.[3]. Restauré en 1759 ; son débit est augmenté en 1789[4].	Source Hamma (sud)	Entre par Bab 'Azzoun et finit derrière une école (*al-maktab*) non identifiée.	777 600	29 fontaines, Dar al-'Imara, Dar al-Mouqriyin, Caserne de l'artillerie, le port, une fontaine à Bab 'Azzoun avec un réservoir d'eau.
'Ayn Zabouja 10 000 m	En construction en 1619[5] ; récemment terminé en 1639[6].	Plateau de Ben Aknoun (ouest)	Entre par la Citadelle.	734 400	14 fontaines et la Casbah.

[1] AG Simancas, section *Estado*, liasse 471, années 1544-1545, « *Lo que dizen anton dargaso portugues y otros que huyeron del campo de los turcos martes diez de noviembre es* ».
[2] Haëdo, I, 1927, 198.
[3] 1573 selon D. de Haëdo (I, 1927, 198) ; après 1609 selon le père Dan (II, 1649, 91 dans Cresti, 1992, 45, note 23) ; en 1610-11 selon L. de Tassy (1992, 101) ; en 1621 selon Fray Melchor (BN Madrid, section Manuscrits, Ms. n° 3227, chapitre 35, lignes 3248-3260).
[4] BN Alger, section Manuscrits, Ms. n° 1649, f° 15.
[5] Selon J. B. Grammay, dans Cresti, 1992, 47, note 33.
[6] BN Madrid, section Manuscrits, Ms. n° 3227, chapitre 2, lignes 308-315.

Les puits (*bi'r*, pl. *'abyar*) de la médina d'Alger

Identification	Localisation	Observations
Bi'r al-Badistan	À l'intérieur du badistan Zone 6	
Bi'r al-Jabbah Nom propre	Près d'une fontaine et à proximité de la Citadelle Rue des Pithuises Rue du Palmier Rue de la Gazelle Rue du Chameau[1] Zone 15	A transmis son nom au quartier ; Houmat ou Harat Bi'r al-Jabbah.
Bi'r al-Roummana « du grenadier »	Rue de la Kasba Zone 15	A transmis son nom à la mosquée située près de 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj.
Bi'r al-Zannagi Nom propre	Près de Jama' Sabat al-Ahmar Zone 17	A transmis son nom au quartier ; Houmat Bi'r al-Zannagi.
Bi'r al-Zanq « du zinc »	Au-dessus de Dar al-Nouhas, « maison du cuivre » Rue Bab el-Oued Zone 22	
Bi'r Chabana Nom propre	Non déterminée. Zone 14	

[1] Sur le plan de 1832, une forge est mentionnée au croisement de ces rues.

Sources et fontaines antérieures au XVIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
« Plusieurs sources limpides et pures »	En bord de mer	Fin du Xe s.	Ibn Hawqal
« Une source d'eau douce » : 'Ayn Bab al-Djazira	Au port « *jaillit à la porte de la marine, de la partie de dehors*[1] » Zone 19	XIIe s.	Al-Bakri Source naturelle
Sources d'eau douce près de la mer ; existence de puits	Près de la mer	XIIIe s.	Al-Idrisi
Trois fontaines qui seraient : 'Ayn Dar Ousta Moussa, 'Ayn Dar al-Inkichariya mta' Bab 'Azzoun et 'Ayn Dar Salah Pacha	« *Dans les trois grandes maisons des janissaires*[2] » Zones 19 et 13	Antérieures à 1516[3].	Alimentées par l'aqueduc du Télemly ; la population avait droit d'accès pour son approvisionnement.
'Ayn Sidi Ramdan	Dans la façade de la mosquée Rue Sidi Ramdan Zone 14	Probablement antérieure au XVIe s.[4].	

[1] Haëdo, I, 1927, 197.
[2] Selon la capacité de logement, les trois plus grandes casernes étaient celles de Ousta Moussa, Bab 'Azzoun et Salah Pacha ; voir tableau correspondant.
[3] Les cinq casernes de janissaires mentionnées par D. de Haëdo (I, 1927, 73-74) auraient été construites par les « *Reyes pasados* » ; elles seraient donc antérieures à l'arrivée des Turcs à Alger (1516). Ces données nous permettent donc de supposer que les trois fontaines en question étaient également antérieures à 1516.
[4] La mosquée est antérieure au XVIe siècle ; le plus ancien document la mentionnant date de 959/1551-52 ; Devoulx, 1870, 226-228. L'auteur ne révèle ni le texte original ni sa traduction ; nous ne savons donc pas si la fontaine y est mentionnée. D'autre part, comme elle est intégrée à la façade de la mosquée, il est fort possible qu'elle ait été construite en même temps.

Fontaines existantes au XVIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Une fontaine dans le deuxième patio du palais du Dey	À Dar al-Sultan Rue Bab el-Oued Zone 16	Existe en 1551[1].	Au milieu du patio, au ras du sol.
‘Ayn Dar Ramadan Pacha [1574-1577]	Partie basse, aux alentours de Dar al-Sultan Zone 16	Entre 1574 et 1577[2].	Approvisionnée par l’aqueduc du Télemly.
‘Ayn Ja‘far Pacha [1580-1582]	Sur la petite place située face à Dar al-Sultan Rue Bab el-Oued Zone 16	En 1580[3].	Approvisionnée par l’aqueduc du Télemly.
‘Ayn Cheikh Husayn	Au-dessus de Souk al-Kattan Rue de la Porte Neuve Zone 3	Fin du XVIe s.[4].	Source naturelle (Pascuali), nom du quartier.

[1] Nicolay, 1989, 60.
[2] Haëdo, I, 1927, 197.
[3] Haëdo, I, 1927, 197.
[4] Comme elle a transmis son nom à la mosquée qui lui était contiguë et que A. Devoulx (1870, 248) la date de la fin du XVIe siècle, la fontaine doit être antérieure à la construction de l’édifice religieux. Pour sa part, D. de Haëdo ne la mentionne pas parmi les sept fontaines auxquelles il fait référence, ce qui nous laisse supposer qu’elle a été édifiée après 1581, date de son départ d’Alger. Le plus ancien document la mentionnant date 1057/1647-48 ; Devoulx, 1870, 226.

Fontaines existantes ou construites au XVIIe siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
‘Ayn al-Chari‘	Au-dessous du minaret de Jama‘ ‘Ali Bitchnin Rue de la Kasba, angle Rue Bab el-Oued Zone 18	Existe en 1622-23[1].	Probablement contemporaine de la construction du minaret.
‘Ayn al-Sultan	Rue des Trois Couleurs Zone 20	Existe en 1677-78[2].	Du nom de la mosquée, probablement antérieure.
Fontaines près des latrines publiques de Jama‘ Mezzo Morto	Rue de la Charte, angle Rue Bab Azoun Zone 13	En 1685-86[3].	Le nombre des fontaines n’est pas spécifié.

[1] Devoulx, 1870, 56-61.
[2] Devoulx, 1870, 130-131.
[3] Construites en même temps que Jama‘ Mezzo Morto ; Devoulx, 1870, 193-200.

Fontaines existantes ou construites au XVIII[e] siècle

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Sans nom (‘Ayn Zawiyat al-Chourafa’)[1]	Au-dessous d’une petite école fondée par Muhammad Khodja, près de Zawiyat al-Chourafa’, à Houmat Souk al-Jam‘a Rue Socgemah Zone 7	Existe en 1709[2].	
‘Ayn al-‘Atach[3]	À Zanqat al-‘Atach Rue de Staoueli Zone 9	Existe en 1725-26[4].	Source naturelle (Pascuali).
‘Ayn al-Bouza	Rue Boza Zone 4	Existe en 1739-40[5].	
‘Ayn Mourad Koursou	À al-Batha’ Rue de Navarin Zone 21	Existe en 1741-42[6].	
Sans nom (‘Ayn Zawiyat al-Andalous)[7]	Rue au Beurre Zone 8	Antérieure à 1749[8] ; probablement contemporaine de la zawiya.	
‘Ayn al-Hamra’ II	Au-dessus de Bab al-Souk, près de ‘Aqibat b. Chaqour et de Kouchat Bou La‘ba Zone 1	Existe dans la seconde moitié du XVIII[e] s.[9].	
Sans nom (‘Ayn al-Khaddarin)[10]	Rue de Médée, au niveau de la Rue de la Lyre Zone 3	En 1760-61 par ‘Ali Pacha[11].	
Sans nom (I)	Dans une des deux casernes de la Rue de Médée Zone 3	En 1760-61 par ‘Ali Pacha [12].	

[1] Comme elle n’a aucun nom particulier, nous lui avons attribué celui-ci car elle est située près de la zawiya en question, ceci pour faciliter notre travail de recherche.
[2] Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 160-164.
[3] Ce nom de *al-‘atach*, « la soif », était également utilisé pour désigner la rue (Zanqat al-‘Atach) et le quartier (Houmat al-‘Atach) où elle se situait.
[4] Date du plus ancien document la mentionnant comme élément de référence pour indiquer la localisation d’une maison à Zanqat al-‘Atach ; Devoulx, 1870, 217.
[5] Devoulx, 1870, 184-85.
[6] Devoulx, 1870, 77-78.
[7] La fontaine en question se trouve dans la même rue que Zawiyat al-Andalous, ce pourquoi nous lui avons attribué ce nom afin de nous faciliter le travail de recherche.
[8] Elle est restaurée par al-Hadj Ahmed b. Awali, *sahib* (responsable) Bayt al-Mal (Trésor public) en *rabi‘ al-Thani* 1162/mars-avril 1749 ; Colin, 1901, 106-107.
[9] Un registre de cette époque (AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-31) où apparaît l’index des *habous* dédiés aux pauvres de La Mecque et Médine, aux prisonniers et aux étudiants, cite ‘Ayn al-Hamra’ près de Bou La‘ba et de b. Chaqour. Le fait de mentionner ensemble deux ou trois noms d’une même zone vient appuyer l’existence de cette fontaine dans la partie correspondante de la ville ; ce qui est confirmé par un autre document du XVIII[e] siècle (AN Alger, section *Silsilat* Bayt al-Baylik, registre 218) où est indiquée la localisation d’une maison à Houmat ‘Ayn al-Hamra’, au-dessus de Bab al-Souk. La fontaine en question est également mentionnée dans un *waqf* des établissements religieux se rapportant à Jama‘ Mustapha Pacha, bien que non daté, Devoulx, 1870, 211, et dans d’autres documents respectivement relatifs à Jama‘ Kouchat Bou La‘ba (Devoulx, 1870, 213) et à Jama‘ Fourn Bou Chaqour (Devoulx, 1870, 214).
[10] Située dans la rue appelée al-Khaddarin à l’époque ottomane, elle aurait pu en hériter le nom, raison pour laquelle nous le lui avons attribué afin de nous faciliter le travail de recherche.
[11] Colin, 1901, 118-119.

‘Ayn al-Jadida	Rue Desaix Zone 10	En 1762-63 par ‘Ali Pacha[13].	Source naturelle (Pascuali).
Sans nom (II)	Au croisement de al-Djanina Zone 16	En 1762-63 par ‘Ali Pacha[14].	
‘Ayn al-Qaysariyya	Zone 2	Existe en 1762-63[15].	
‘Ayn Zawiyat al-Qachchach	Rue des Consuls Zone 19	En 1762-63[16].	
Sans nom (‘Ayn Sarkaji)	Rue du Vinaigre Zone 11	En 1762-63[17].	
‘Ayn al-Marsa	Au port	En 1764-65[18] par ‘Ali Pacha[19].	
Sans nom (III)	Rue de la Marine Zone 19	En 1764-65[20].	Le niveau de la rue auquel elle se situe n’a pas pu être déterminé.
‘Ayn al-Zarqa’ « fontaine bleue »	À proximité de la Citadelle Zone 15[21]	En 1765-66 par ‘Ali Pacha[22].	Dotée d’un abreuvoir.
Sans nom (‘Ayn al-Badistan)[23]	Rue du Bazar Zone 6	Existe en 1778-79[24], probablement contemporaine de la construction du badistan : fin du XVIe s.	
Sans nom (‘Ayn Masjad Dar al-Qadi)[25]	Rue du Corbeau Zone 16	Antérieure à 1798[26].	

12 Colin, 1901, 119-120.
13 Colin, 1901, 120-121.
14 Colin, 1901, 121.
15 Date de l’inscription qui spécifie que ‘Ali Pacha a fait augmenter l’approvisionnement en eau de cette fontaine « *pour la distinguer* » ; Colin, 1901, 121-122.
16 Colin, 1901, 122-123.
17 Colin, 1901, 124.
18 Colin, 1901, 125-26 ; Devoulx, vol. 20, 1876, 479 et suiv.
19 L’inscription commémorative mentionne que ‘Ali Pacha « *a fait couler* [l’eau] *de ces fontaines qui donnent la vie et en même temps la pureté* ». L’usage du pluriel souligne que ‘Ali Pacha fonda plusieurs fontaines, comme on peut le voir par le nombre des inscriptions correspondantes.
20 Colin, 1901, 126-27.
21 Dans cette zone existait un lieu appelé Hajar al-Zarq, « pierres bleues ». La fontaine en question peut en avoir hérité le nom.
22 Colin, 1901, 127-128.
23 Devoulx, 1870, 131-132, n’en indique pas le nom, mais elle est située à l’intérieur du Badistan et il est fort possible qu’elle en ait hérité le nom.
24 Date du plus ancien document la mentionnant ; Devoulx, 1870, 131-132.
25 Devoulx, 1870, 64-67, n’en indique pas le nom. Mais, située au-dessous de la mosquée en question, il est fort probable qu’elle ait été identifiée par celui que nous lui avons attribué.
26 Devoulx, 1870, 64-67.

Fontaines existantes ou construites au XIXe siècle

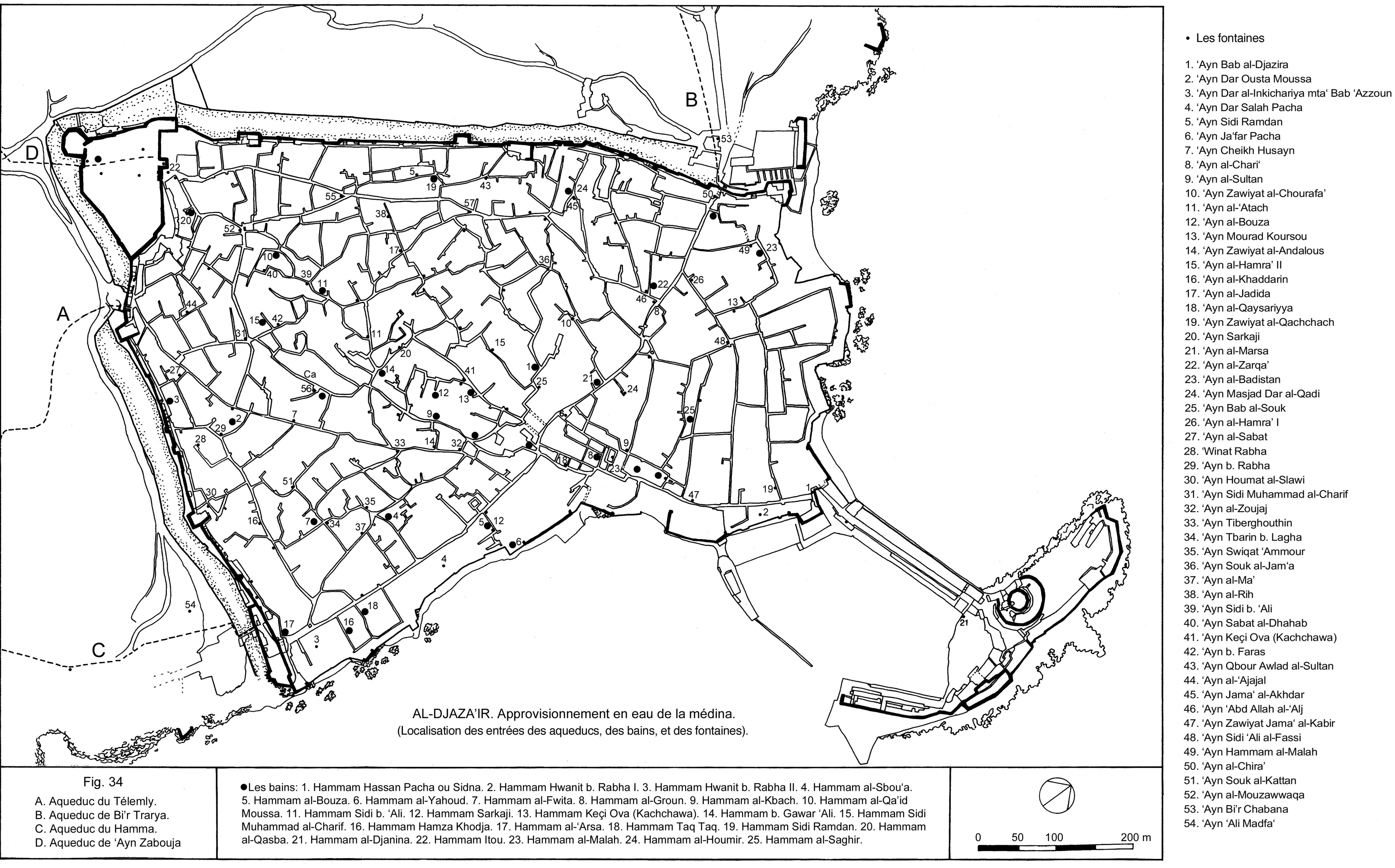
Identification	Localisation	Chronologie	Observations
‘Ayn Bab al-Souk	Rue Bruce Rue du Soudan Zone 1	En 1803-04[1].	
‘Ayn al-Hamra’ I	Près de Swiqat Bab al-Oued, face à Dar al-Hamra’ au-dessous de la voûte de la Rue Philippe Zone 21	Existe dans la première moitié du XIXe s.[2].	

[1] Colin, 1901, 182.
[2] Le nom de « rouge » lui vient de celui du palais, Dar al-Hamra’, non loin duquel elle était située ; Devoulx, 1870, 77.

Fontaines sans chronologie

Identification	Localisation	Observation
‘Ayn al-Sabat « fontaine du tronçon de rue couvert »	Rue Sabbat Zone 3	Zone résidentielle Source naturelle
‘Winat Rabha « petite fontaine de Rabha »	À Zanqat al-Frina Rue Farina Zone 3	Zone résidentielle
‘Ayn b. Rabha Nom propre relatif aux boutiques correspondantes	Rue de Médée, hauteur Rue des Dattes Zone 3	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Houmat al-Slawi)	À Houmat al-Slawi Rue Esselaoui, angle Rue du Centaure Zone 3	Zone résidentielle
‘Ayn Sidi Muhammad al-Charif Nom propre	Rue Kléber Zone 3	Zone résidentielle
‘Ayn al-Zoujaj « fontaine du verre »	À Souk al-Kabir Rue de la Porte Neuve, angle Rue de la Couronne Zone 4	Zone commerciale
‘Ayn Souk al-Kattan « fontaine du marché des tissus / du lin »	Rue de Pompée Zone 5	Zone commerciale
Sans nom (‘Ayn Tiberghouthin)	Rue de la Porte Neuve, angle Rue de la Lyre Zone 5	Zone commerciale
Sans nom (‘Ayn Tbarin b. Lagha)	Rue de Nemours, angle Rue du Chêne Zone 5	Zone commerciale
Sans nom (‘Ayn Swiqat ‘Ammour)	À proximité du petit marché, au bout de la Rue du Chêne et dans le prolongement de la Rue Scipion Zone 5	Zone commerciale
‘Ayn Souk al-Jam‘a	Rue Socgemah Zone 7	Zone commerciale
‘Ayn al-Ma’ « fontaine de l’eau »	Rue de Chartres Zone 8	Zone commerciale
‘Ayn [Sabat] al-Rih « fontaine [du tronçon de rue couvert] du vent »	Rue du Regard Zone 9	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Sidi b. ‘Ali)	À côté de Sidi b. ‘Ali Zone 9	Zone résidentielle
‘Ayn Sabat al-Dhahab « fontaine du tronçon de rue couvert de l’or »	Rue de la Grue Zone 9	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Keçi Ova)	Rue du Divan, angle Rue Boutin Zone 11	Zone résidentielle
‘Ayn b. Faras (Andalousien) Nom propre	Près de Kouchat Bou Gdour Rue Kléber Zone 12	Zone résidentielle

‘Ayn ‘Ali Madfa‘ Nom propre	Rue de la Girafe (actuelle Rue Brahim Fatah) Zone 12	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Qbour Awlad al-Sultan)	À Qbour Awlad al-Sultan Rue Barberousse Zone 14	Zone résidentielle
‘Ayn Bi’r Chabana « fontaine du puits de Chabana »	Rue Sidi Driss Hamidouche Zone 14	Zone résidentielle
‘Ayn al-Mouzawwaqa « fontaine décorée »	Rue de la Gazelle Zone 15	Zone résidentielle Source naturelle (Pascuali)
‘Ayn al-‘Ajajal « fontaine des veuves »	Rue d’Alexandrie Zone 15	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Jama‘ al-Akhdar)	Dans l’angle d’une des deux portes de Jama‘ al-Akhdar Rue du Chat Zone 17	Zone résidentielle
‘Ayn ‘Abd Allah al-‘Alj Nom propre	Rue des Marseillais, angle Rue de la Kasba Zone 18	Zone commerciale
Sans nom (‘Ayn Zawiyat Jama‘ al-Kabir)	À côté de Zawiyat Jama‘ al-Kabir Rue de la Marine Zone 19	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Sidi ‘Ali al-Fassi)	Près de Sidi ‘Ali al-Fassi Rue de la Révolution Zone 20	Zone résidentielle
Sans nom (‘Ayn Hammam al-Malah)	À côté de Hammam al-Malah Rue Doria Zone 21	Zone résidentielle
‘Ayn al-Chira’ « fontaine [de la rue] des achats »	Rue Bab el-Oued Zone 22	Zone commerciale
Sans nom (‘Ayn Bab al-Oued)	En dehors de la porte	
Sans nom (‘Ayn Bab ‘Azzoun)	En dehors de la porte	


AL-DJAZA'IR. Approvisionnement en eau de la médina.
(Localisation des entrées des aqueducs, des bains, et des fontaines).
A
B
C
D
Fig. 34
A. Aqueduc du Télemly.
B. Aqueduc de Bi'r Trarya.
C. Aqueduc du Hamma.
D. Aqueduc de 'Ayn Zabouja
●Les bains: 1. Hammam Hassan Pacha ou Sidna. 2. Hammam Hwanit b. Rabha I. 3. Hammam Hwanit b. Rabha II. 4. Hammam al-Sbou'a. 5. Hammam al-Bouza. 6. Hammam al-Yahoud. 7. Hammam al-Fwita. 8. Hammam al-Groun. 9. Hammam al-Kbach. 10. Hammam al-Qa'id Moussa. 11. Hammam Sidi b. 'Ali. 12. Hammam Sarkaji. 13. Hammam Keçi Ova (Kachchawa). 14. Hammam b. Gawar 'Ali. 15. Hammam Sidi Muhammad al-Charif. 16. Hammam Hamza Khodja. 17. Hammam al-'Arsa. 18. Hammam Taq Taq. 19. Hammam Sidi Ramdan. 20. Hammam al-Qasba. 21. Hammam al-Djanina. 22. Hammam Itou. 23. Hammam al-Malah. 24. Hammam al-Houmir. 25. Hammam al-Saghir.
0 50 100 200 m
• Les fontaines
1. 'Ayn Bab al-Djazira
2. 'Ayn Dar Ousta Moussa
3. 'Ayn Dar al-Inkichariya mta' Bab 'Azzoun
4. 'Ayn Dar Salah Pacha
5. 'Ayn Sidi Ramdan
6. 'Ayn Ja'far Pacha
7. 'Ayn Cheikh Husayn
8. 'Ayn al-Chari'
9. 'Ayn al-Sultan
10. 'Ayn Zawiyat al-Chourafa'
11. 'Ayn al-'Atach
12. 'Ayn al-Bouza
13. 'Ayn Mourad Koursou
14. 'Ayn Zawiyat al-Andalous
15. 'Ayn al-Hamra' II
16. 'Ayn al-Khaddarin
17. 'Ayn al-Jadida
18. 'Ayn al-Qaysariyya
19. 'Ayn Zawiyat al-Qachchach
20. 'Ayn Sarkaji
21. 'Ayn al-Marsa
22. 'Ayn al-Zarqa'
23. 'Ayn al-Badistan
24. 'Ayn Masjad Dar al-Qadi
25. 'Ayn Bab al-Souk
26. 'Ayn al-Hamra' I
27. 'Ayn al-Sabat
28. 'Winat Rabha
29. 'Ayn b. Rabha
30. 'Ayn Houmat al-Slawi
31. 'Ayn Sidi Muhammad al-Charif
32. 'Ayn al-Zoujaj
33. 'Ayn Tiberghouthin
34. 'Ayn Tbarin b. Lagha
35. 'Ayn Swiqat 'Ammour
36. 'Ayn Souk al-Jam'a
37. 'Ayn al-Ma'
38. 'Ayn al-Rih
39. 'Ayn Sidi b. 'Ali
40. 'Ayn Sabat al-Dhahab
41. 'Ayn Keçi Ova (Kachchawa)
42. 'Ayn b. Faras
43. 'Ayn Qbour Awlad al-Sultan
44. 'Ayn al-'Ajajal
45. 'Ayn Jama' al-Akhdar
46. 'Ayn 'Abd Allah al-'Alj
47. 'Ayn Zawiyat Jama' al-Kabir
48. 'Ayn Sidi 'Ali al-Fassi
49. 'Ayn Hammam al-Malah
50. 'Ayn al-Chira'
51. 'Ayn Souk al-Kattan
52. 'Ayn al-Mouzawwaqa
53. 'Ayn Bi'r Chabana
54. 'Ayn 'Ali Madfa'

Tours, batteries et bastions de la muraille de la médina d'Alger

Nom	Localisation et numéro sur le plan	Chronologie	Réforme ou Restauration	Nombre de meurtrières
Jama' al-Kabir « grande mosquée »	Esplanade de la mosquée ; nº 2.	—	—	4
Qa' al-Sour « pie de la muraille »	Contiguë à Jama' al-Jadid ; nº 3.	—	—	4
Houmat al-Slawi « quartier des gens de Salé »	230 m plus bas que la nº 8 ; nº 7.	—	—	9
San nom particulier	À 40 m de la nº 11 ; nº 10.	—	—	6
Bab al-Jadid « Porte Nueve »	Près de la Porte Neuve ; nº 8.	Probablement du XVIe s.	Antérieure à 1830	6 9
Bourj al-Hadj Pacha, Rhat al-Rih ou Hwanit Ziyan « bastion de Hadj Pacha », du « moulin à vent » ou des « boutiques de Ziyan »	Près de la Casbah ; nº 9.	1545	Postérieure à la fin du XVIe s.	? 9
Al-Maristan de « l'hôpital »	À 70 m de la nº 6 ; nº 5.	Antérieure à 1570-1572.	—	4
Al-'Asal « du miel »	Pointe sud ; nº 6.	Antérieure à 1570-1572.	1573	? 9
Hammam al-Malah « du bain salé »	Pointe nord ; nº 13.	Antérieure à 1570-1572.	1576	? 9
Sidi Ramdan ou Qta' al-Rjal « coupe-jambes »	À 230 m de Bab al-Oued ; nº 11.	Antérieure à 1570-1572.	Antérieure à 1830.	6 13
Bab al-Oued « porte de la rivière »	Au-dessus de la porte ; nº 12.	Antérieure à la fin du XVIe s.	Antérieure à 1830.	6 4
Bab al-Bahr « porte de la mer »	Près de la porte ; nº 4.	Antérieure à 1613.	Postérieure à 1816.	15 en 3 files et 2 étages d'embrasures
Mami Aghnawout, Sab'a Tbarin ou Sabat al-Hout « Mami l'Albanais », « sept tavernes » ou « tronçon de rue couvert du poisson »	Au nord-ouest de la nº 15 ; nº 14.	Existe en 1639.	—	4 1 canon et 1 pierrier
Sans nom particulier	Au nord-est, près de la Porte de la Marine ; nº 15.	Existe en 1639.	—	7
Al-Goumrag ou Al-Andalous « de la douane » ou « des Andalousiens »	Près de Bab al-Djazira ; nº 1.	Première moitié du XVIIe s.	Postérieure à 1816.	? 17 embrasures

Liste des casernes (*dar yeni çeri*) par ordre chronologique

Identification	Localisation	Chronologie	Observations
Bab ʻAzzoun, al-Kabira ou al-Labbanjiya	Rue Bab Azoun Zone 13	En 1548-1549 par Muhammad b. Mustapha[1], chambre restaurée en 1769-70[2].	Capacité de logement pour 1661 soldats. Transformée en Lycée à la colonisation.
Salah et ʻAli Pacha[3] ou al-Kharratin[4] « les tourneurs »	Un peu plus haut que la caserne Bab ʻAzzoun, à al-Kharratin Rue Bab Azoun, entre Rue Boza et Rue de l'Aigle Zone 13	Probablement antérieure à 1533[5]. Construction ou restauration : Salah entre 1552 et 1556 (restauré en 1713)[6] ; ʻAli entre 1568 et 1571[7].	Capacité de logement pour 1516 et 1266 soldats respectivement.
Ousta Moussa ou Mtaʻ Bab al-Djazira[8] « maître Moussa » ou « de la porte de l'île »	Près de Bab al-Djazira et contiguë à une fontaine. Rue de la Marine Zone 19	Antérieure à 1674-75[9], probablement entre 1627 et 1633[10].	Appelée caserne Le Mercier par les Français. Avec une capacité de logement pour 1833 soldats, elle fut la plus grande.
Eski ou al-Tahtaniya « ancienne » ou « celle d'en bas »	À al-Khaddarin Rue de Médée Zone 3	Fin des travaux en 1627-28[11].	Capacité de logement pour 1089 soldats.
Yeni[12] ou al-Fouqaniya « nouvelle » ou « celle d'en haut »	À al-Khaddarin Rue de Médée Zone 3	Début des travaux en 1596-97 sous le gouvernement de Mustapha Pacha [1596-1599] ; fin des travaux en 1637-38[13].	Capacité de logement pour 856 soldats.
Yali, Mtaʻ al-Drouj ou Mtaʻ al-Dawamis[14] « du bord de la mer », « des escaliers » ou « de la douane »	En face de la caserne Ousta Moussa Rue de la Marine, face à la Rue des Consuls Zone 19	Antérieure à 1694-95[15].	Capacité de logement pour 602 soldats.
Mouqarrir[16] « le lecteur »	À Houmat Qaʻ al-Sour, entre la Rue Makaroun et la Rue du Cheval Zone 21	Antérieure à 1678-79[17].	Capacité de logement pour 899 soldats. ʻAbdi Pacha fait construire une mosquée face à cette caserne qui finit par servir d'écuries à l'artillerie française.

[1] Berbrugger, vol. 3, 1858-59, 133, et Devoulx, vol. 3, 1858-59, 140.
[2] Colin, 1901, 134-135.
[3] Deny, vol. 61, 1920, 219, et Devoulx, vol. 3, 1858-59, 139.
[4] Berbrugger, vol. 3, 1858-59, 135.
[5] Comme mentionné dans le chapitre correspondant : Infrastructure politico-militaire (Les casernes de janissaires).
[6] Date de l'inscription mentionnant que la caserne située au bord de la rue Bab ʻAzzoun est terminée, ce pourquoi il doit s'agir d'une restauration ; Colin, 1901, 89-90.
[7] Berbrugger, vol. 3, 1858-59, 135, et Devoulx, vol. 3, 1858-59, 139 et 142.
[8] Berbrugger, vol. 3, 1858-59, 136, et Devoulx, vol. 3, 1858-59, 145-146.
[9] Il n'a pas été trouvé de date antérieure à 1085/1674-75 ; Devoulx, vol. 3, 1858-59, 145.
[10] Comme mentionné dans le chapitre correspondant : Infrastructure politico-militaire (Les casernes de janissaires).
[11] Colin, 1901, 35-37.
[12] Le fait d'avoir été construite 10 ans après la caserne « inférieure » lui a valu le qualificatif de « nouvelle » : *yeni* en turc et *al-jadida* en arabe.
[13] Colin, 1901, 42-43.
[14] Berbrugger, vol. 3, 1858-59, 136.
[15] Devoulx, vol. 3, 1858-59, 147.
[16] Deny, vol. 61, 1920, 217-218.
[17] Devoulx, vol. 3, 1858-59, 139.

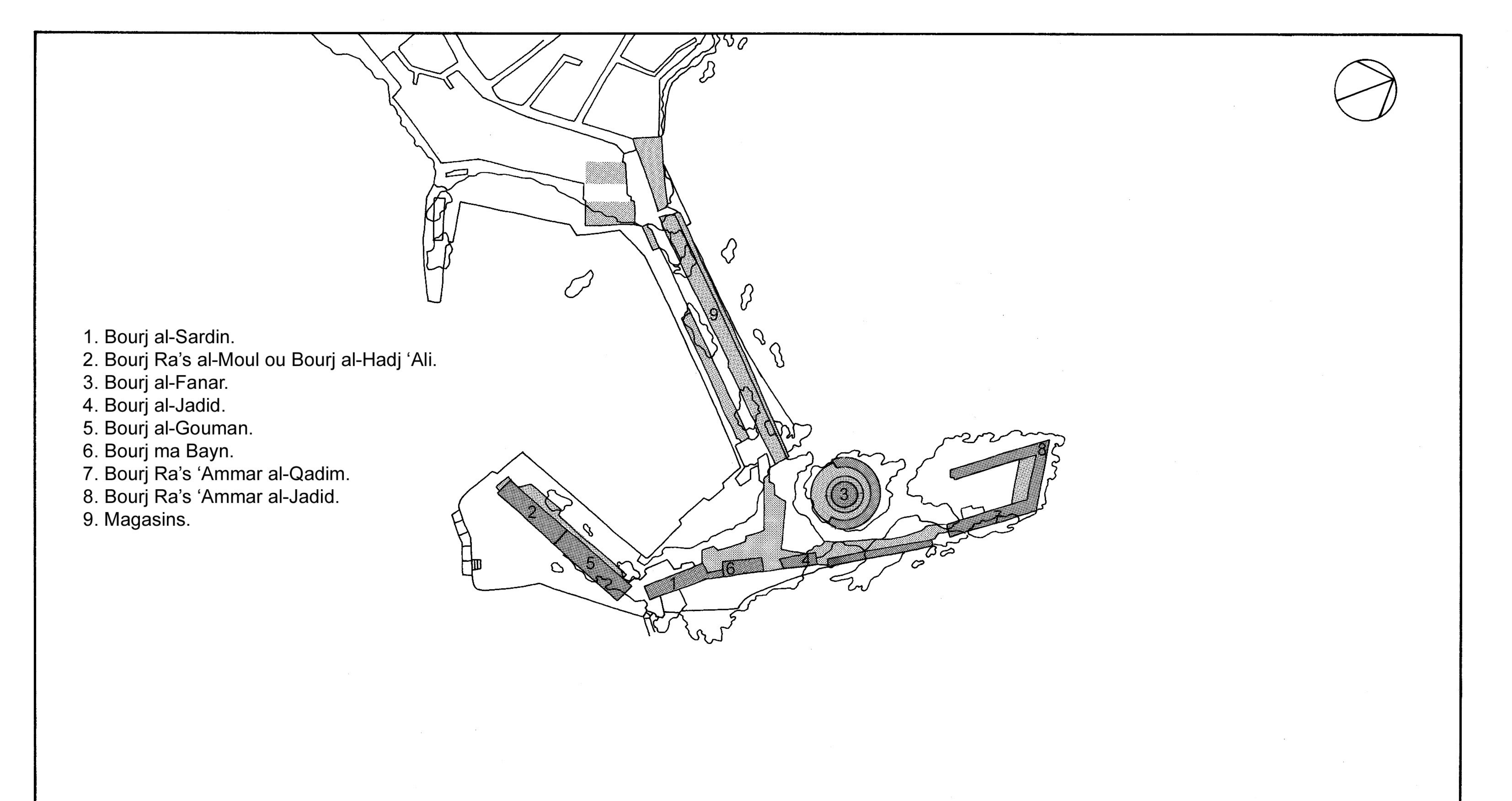


Fig. 38

AL-DJAZA’IR. Le port

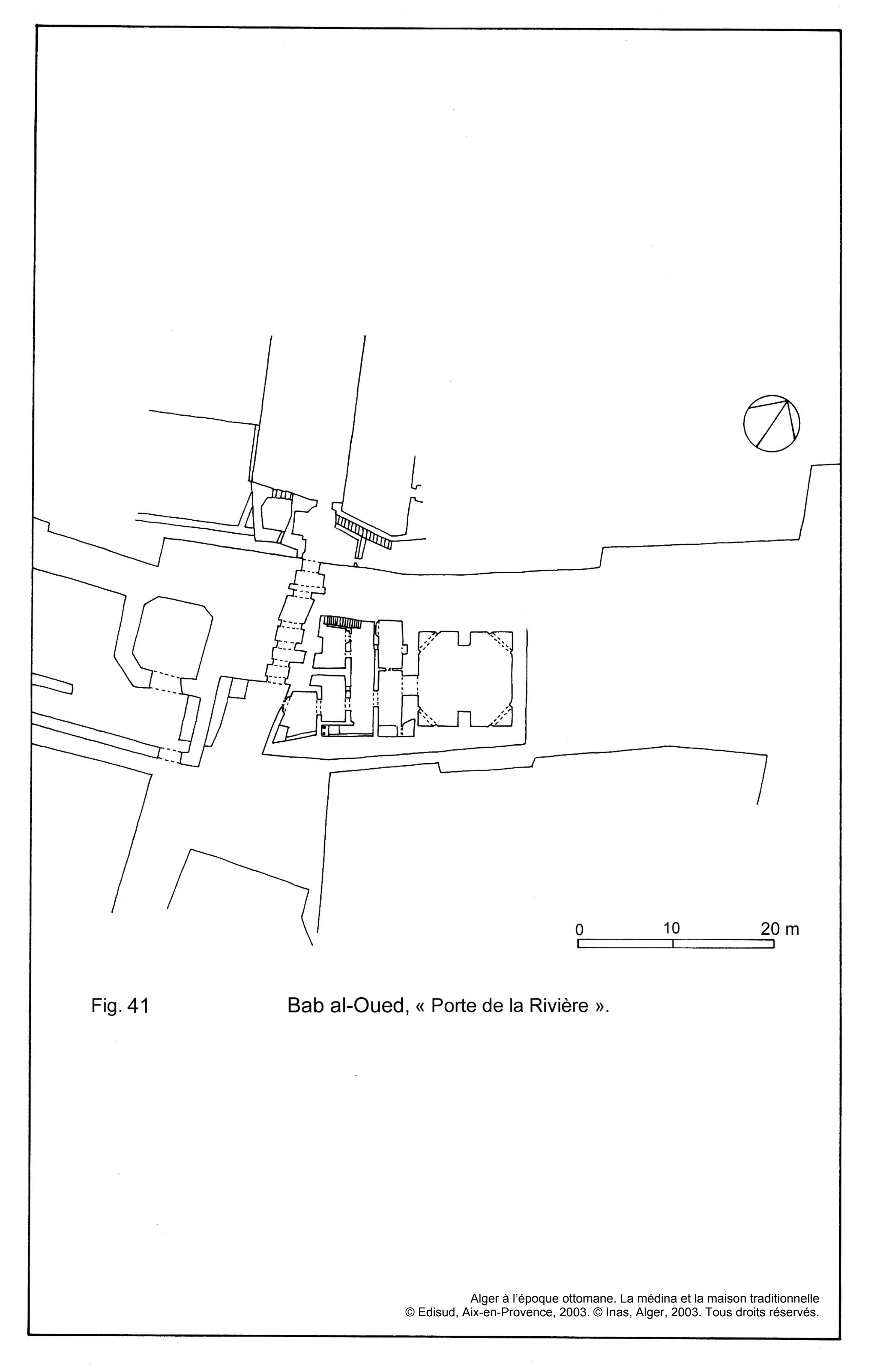


Fig. 41 Bab al-Oued, « Porte de la Rivière ».

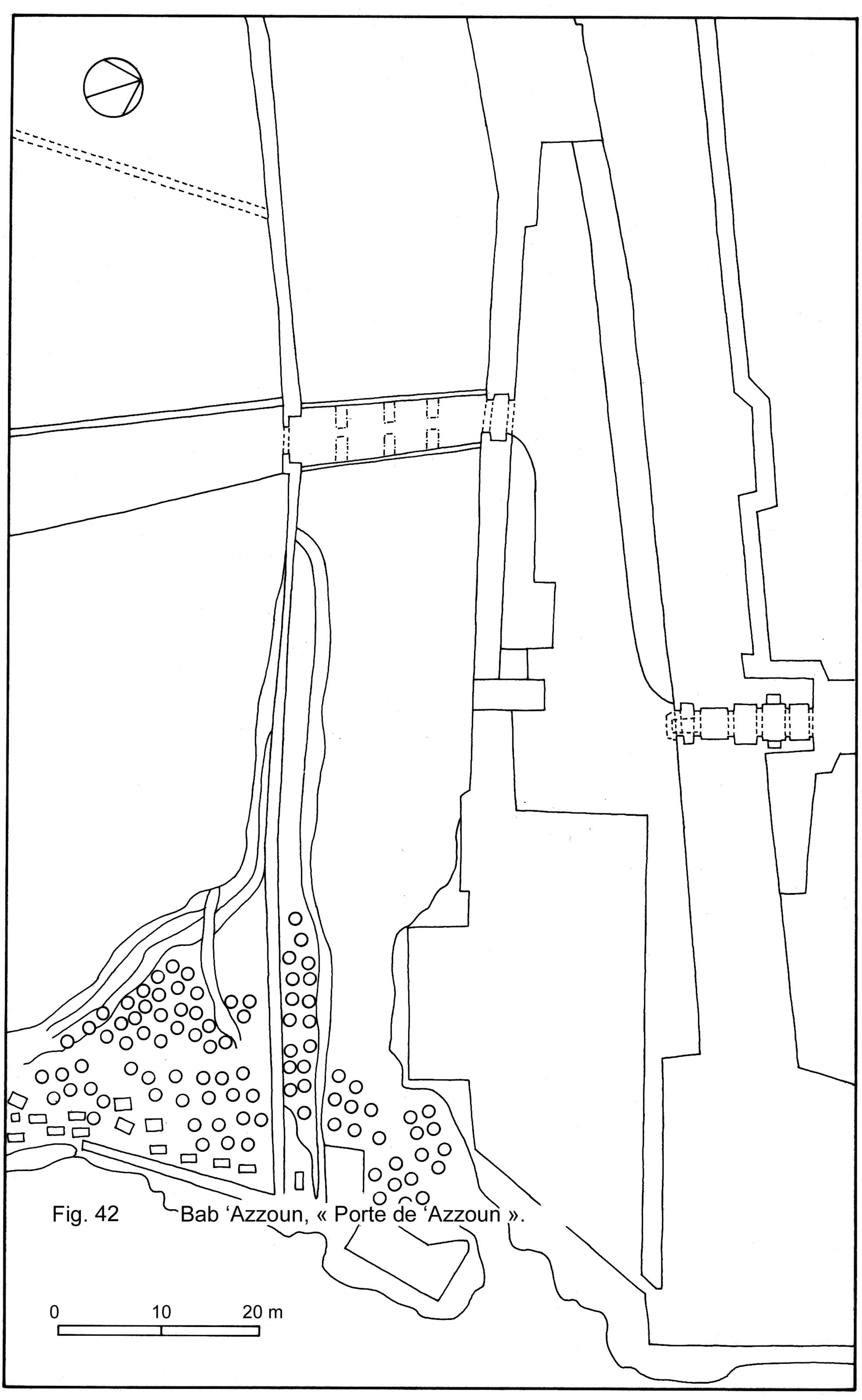
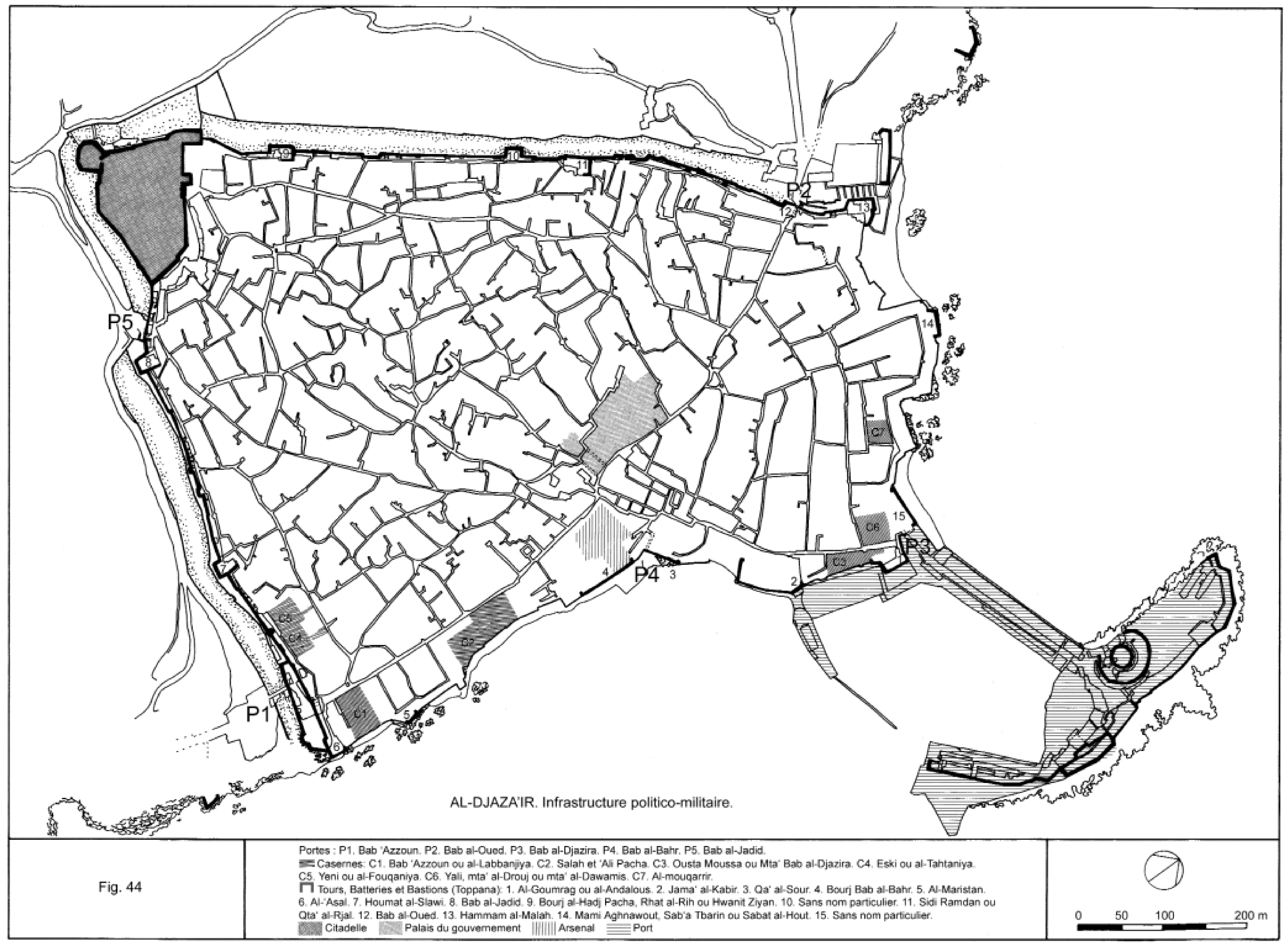


Fig. 42 Bab ‘Azzoun, « Porte de ‘Azzoun ».


P1
P2
P3
P4
P5
C1
C2
C3
C4
C5
C6
C7
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
0 50 100 200 m
AL-DJAZA'IR. Infrastructure politico-militaire.
Portes : P1. Bab 'Azzoun. P2. Bab al-Oued. P3. Bab al-Djazira. P4. Bab al-Bahr. P5. Bab al-Jadid.
Casernes: C1. Bab 'Azzoun ou al-Labbanjiya. C2. Salah et 'Ali Pacha. C3. Ousta Moussa ou Mta' Bab al-Djazira. C4. Eski ou al-Tahtaniya. C5. Yeni ou al-Fouqaniya. C6. Yali, mta' al-Drouj ou mta' al-Dawamis. C7. Al-mouqarrir.
Tours, Batteries et Bastions (Toppana): 1. Al-Goumrag ou al-Andalous. 2. Jama' al-Kabir. 3. Qa' al-Sour. 4. Bourj Bab al-Bahr. 5. Al-Maristan. 6. Al-'Asal. 7. Houmat al-Slawi. 8. Bab al-Jadid. 9. Bourj al-Hadj Pacha, Rhat al-Rih ou Hwanit Ziyan. 10. Sans nom particulier. 11. Sidi Ramdan ou Qta' al-Rjal. 12. Bab al-Oued. 13. Hammam al-Malah. 14. Mami Aghnawout, Sab'a Tbarin ou Sabat al-Hout. 15. Sans nom particulier.
Citadelle
Palais du gouvernement
Arsenal
Port
Fig. 44

Rues commerciales et marchés

Époque ottomane	Époque coloniale	Époque actuelle	Observations
Bab al-Souk « porte du marché »	Rue Bruce Rue de l'Intendance Rue de l'État-Major	Hadj Omar, de l'Intendance, Mecheri Ahmad et Mohammed	Un tronçon détruit Zone 1
Souk al-Hout « marché au poisson »	Rue Basse	Disparue	Disparaît avec la construction de la place du Gouvernement Zone 2
Souk al-Khaddarin « marché aux légumes »	Rue de Médée	Allem Ahmad	Un tronçon détruit Zone 3
Hwanit b. Rabha « boutiques de b. Rabha »	Rue de la Mer Rouge Rue des Dattes	de la Mer Rouge Djouab Mustapha	Majorité de maisons traditionnelles Zone 3
Souk al-Kabir « grand marché »	Rue Bab Azoun	Disparue	Disparaît avec la construction de la place du Gouvernement Zone 4
Souk al-Qaba'il « marché des Berbères »	Rue Bab Azoun	Disparue	Disparaît avec l'élargissement de la rue Zone 4
Souk al-Kattan « marché des tissus / du lin »	Rue de la Porte Neuve Rue de Pompée	Raiah Rabah de Pompée	Un tronçon détruit Zone 5
Souk al-Mqaysiyya « marché des fabricants de bracelets en corne »	Rue de la Marine	Disparue	Disparaît avec la construction de la place du Gouvernement Zone 6
Souk al-Chamma'in « marché des fabricants de cire et/ou bougies »	Rue Bab el-Oued	Disparue	Disparaît avec l'élargissement de la rue Zone 6
Souk al-Jam'a « marché du vendredi »	Rue Socgemah	Ali Malek Mohamed	Antérieure à 1516 Zone 7
Souk al-Sman « marché du beurre fondu et salé »	Rue de Chartres, Rue du Lézard, Rue de la Porte Neuve, Rue de l'Antilope	Amar El Kama, du Lézard, Raiah Rabah, Disparue	Un tronçon détruit, majorité de maisons coloniales Zone 8
Hwanit Sidi 'Abd Allah « boutiques de Sidi 'Abd Allah »	Rue Sidi Abd Allah	Sidi Abdallah	Majorité de maisons traditionnelles Zone 9
Souk al-Qadim fi al-Barad'iya « l'ancien marché dans les bourreliers / selliers »	Rue Bab Azoun Rue René Caillé	Disparue Hadj Ali	Maisons coloniales Zone 13

Époque ottomane	Époque coloniale	Époque actuelle	Observations
Jama‘ al-Jadid	Rue de la Marine	de la Marine	Construite vers 1659-70 Zone 2
Jama‘ al-M‘allaq	Rue Bleue	Latrèche Mustapha	Détruite en 1844 Zone 10
Sidi Wali Dada	Rue du Divan	Aoua Abdelkader	Construite vers 1554 Détruite en 1864 Zone 11
Zawiyat Sidi Muhammad al-Charif	Rue du Palmier Rue Kléber	Sidi Mhamed Chérif des frères Bachara	Construite en 1541-42 Reconstruite par l'administration française Zone 12
Jama‘ Safir	Rue Sidney Smith Rue Kléber Rue Mont-Thabor	Boualem Bouchelagem des frères Bachara Rouane Abdelhamid	Construite en 1534 Restaurée en 1826-27 par Husayn Pacha Zone 12
Jama‘ al-Zaytouna	Rue de la Porte Neuve	Raiah Rabah	Détruite en 1851 Zone 15
Zawiyat Sidi Hlal	Rue Sidi Hellel	Disparue	Existe au XVIe s. L'édifice subsiste à la disparition du tracé de la rue Zone 17
Jama‘ ‘Ali Bitchnin	Rue de la Kasba Rue Bab Azoun	Sidi Driss Hamidouche Bab Azzoun	Construite en 1622-23, son minaret fut réduit en 1860 Zone 18
Jama‘ al-Kabir	Rue de la Marine	de la Marine	Construite au XIe s., son minaret fut édifié au XIVe s. Zone 19
Jama‘ al-Qachchach	Rue des Consuls Rue de la Marine	Disparue de la Marine	Antérieure à 1570 Restaurée en 1579 Détruite Zone 19
Jama‘ ‘Abd al-Rahman al-Tha‘alibi	Rue de la Charte	Disparue	Détruite en 1859 Zone 20
Zawiyat Sidi ‘Ali al-Fassi	Rue Philippe Rue des Consuls	Disparues	Existe en 1612 Détruite en 1842 Zone 20
Jama‘ Sidi Flih	Rue du Cheval	Disparue	Existe en 1673 Détruite en 1842 Zone 21
Jama‘ ‘Ali b. Husayn	Non localisée		Une maison de *harrar*, « soyeux », au XVIIIe s.

Quartiers[1]

Époque ottomane	Époque coloniale	Époque actuelle	Observations
Houmat ‘Ayn al-Hamra’	Rue de l’État-Major	Mecheri Ahmad et Mohamed	Il existait deux fontaines avec le même nom[2] Zone 1
Houmat Bab al-Souk	Rue Bruce Rue de l’Intendance Rue de l’État-Major	Hadj Omar de l’Intendance Mecheri Ahmad et Mohamed	Zone 1
Houmat Sidi al-Marayichi	Impasse d’Ophir	Impasse d’Ophir	Zone 3
Houmat Tbarin b. Lagha	Rue de Nemours	Ladjali Mustapha	Partiellement détruite Zone 5
Houmat Tiberghouthin	Rue de la Lyre	Bouzrina Ahmed	Tracé original disparu Zone 5
Houmat b. Gawar ‘Ali	Rue du Lézard	du Lézard	Détruite en grande partie Zone 8
Houmat Msid al-Dalya	Rue du Lézard	du Lézard	Détruite en 1839. Il pourrait s’agir de l’école de Zawiyat al-Andalous Zone 8
Houmat Sidi Ahmad b. ‘Ali	Rue de l’Empereur	N’Fissa	Zone 9
Houmat Galyata	Impasse Galiyata	Gagliata	Nom dû à la configuration de l’impasse (poupe de galiote) Détruite en grande partie Zone 9
Houmat ‘Ayn al-Jadida	Rue Desaix	Bourahla Hocine	Zone 10

[1] Dans cette relation, nous indiquons les rues correspondant à la localisation des édifices dont les noms étaient utilisés pour la dénomination des quartiers, étant donné que, faute de données, il ne nous a pas été possible de délimiter ces derniers.

[2] L’une près de Swiqat Bab al-Oued, contiguë à la mosquée du même nom – également appelée Jama‘ al-Tadli –, dans la rue Philippe et dont le qualificatif « rouge » est dû à la maison (Dar al-Hamra’) située en face selon Devoulx, 1870, 77. L’autre tout près de Bou La‘ba et de b. Chaqour (fours dans les 2 cas) selon un registre de la seconde moitié du XVIII[e] siècle où apparaît l’index des *habous* dédiés aux pauvres de La Mecque et Médine, aux étudiants et aux prisonniers (AOM, Aix-en-Provence, 15-Mi-31) ; un autre document du XVIII[e] siècle (AN Alger, section *Silsilat Bayt al-Baylik*, registre 218) vient appuyer l’existence de cette fontaine en ce lieu, en mentionnant une maison à Houmat ‘Ayn al-Hamra’, au-dessus de Bab al-Souk.

Houmat Kouchat Bou La‘ba	Rue Bou Laba	Boulabah	Détruite dans sa presque totalité Zone 10
Houmat Byala	Rue du Darfour Rue Regnard	Gaoua Mohamed Smala Rabah	Du nom du tronçon couvert de la rue (*sabat*) Zone 10
Houmat al-‘Azara	Rue Desaix Rue du Nil	Bourahla Hocine Maouche Mahfoud	Du nom de la rue (des Palefreniers) Zone 13
Houmat ‘Ayn al-Mouzawwaqa	Rue Annibal Rue de la Kasba	Sidi Driss Hamidouche Kadi Saïd	Zone 14
Houmat Sidi Ramdan	Rue Sidi Ramdan	Sidi Ramdan	Antérieure à l’arrivée des Turcs Zone 14
Houmat Sidi Ch‘ayyib	Rue de Tombouctou	Mahious Abdelhamid	Disparue avant 1830 Zone 14
Houmat al-Bari	Non localisée		Zone 14
Houmat al-Qasba	En dessous de la Citadelle		Au pied de la Citadelle Zone 15
Houmat al-Djnan	Non délimitée		Zone 17
Houmat al-Batha	Rue Brueÿs	Disparue	Four avec le même nom Zone 21
Houmat al-Rayyasin	Partie basse		Disparue (sauf l’ensemble de maisons de pêcheurs et palais appelé « Bastion 23 »)
Houmat Kouchat al-Mlis	*Sand al-Jabal* « flanc de la colline » Non localisée		Une maison de *babouji* ; « fabricant de babouches », au XVIIe-XVIIIe s.
Houmat Kouchat Mourad Ra’is	Non localisée		Une maison au XVIIe-XVIIIe s.

Époque ottomane	Époque coloniale	Époque actuelle	Observations
‘Ayn Cheikh Husayn	Rue de la Porte Neuve	de la Porte Neuve	Zone 3
‘Ayn al-Hamra’ I	Rue Philippe	Disparue	Zone 21
Hammam al-Fwita	Rue du Chêne Rue de Nemours	Hamada b. M^ed^ Ladjali Mustapha	Tracés modifiés ; majorité de maisons coloniales Zone 5
Hammam al-Kbach	Rue du Lézard	du Lézard	Zone 8
Hammam al-Qa’id Moussa	Rue de Thèbes	Boudries	À Sabat al-Dhahab Zone 9
Hammam Taqtaq	Non localisée		‘Alwi au XIXe s.
Hammam Yatqa	Non localisée		‘Alwi au XIXe s.

Fours

Époque ottomane	Époque coloniale	Époque actuelle	Observations
Kouchat Skandar	Impasse d'Ophir	Impasse d'Ophir	Près de Sidi al-Marayichi Zone 3
Kouchat al-Jijliya	Non localisée		À al-Mqaysiyya Zone 6
Kouchat ʻAli	Rue Desaix	Bourahla Hocine	Zone 10
Kouchat al-Nsara	Rue du Sagittaire Rue Sahra	Disparues	Zone 20
Kouchat b. al-Samman	Rue Duquesne	Disparue	Zone 20
Kouchat Hadj Omar	Non localisée		ʻAlwi au XVIIIe s.

Rues et tronçons de rue couverts (*sabat*)

Époque ottomane	Époque coloniale	Époque actuelle	Observations
Qa‘ al-Sour	Impasse de l'Arc	Disparue	Près de Jama‘ al-Jadid Zone 2
Zanqat al-‘Abbadi	Sans nom	Disparue	À Bab al-Bahr Zone 2
Sabat al-Mdallam	Probablement un tronçon de la Rue de Nemours	Ladjali Mustapha	Au-dessus de Hammam al-Fwita Zone 5
Sabat al-‘Ars	Rue du Delta Rue de l'Empereur	Arouri Mohamed N'Fissa	Zone 9
Sabat al-Rih	Rue du Regard	Smala Rabah	Zone 9
‘Aqibat al-Salam	Probablement Rue de la Révolution	Disparue	Près de Sidi ‘Ali al-Fassi Zone 20
Sabat al-Malah	Probablement près du bain du même nom	Zone disparue	Zone 21
Zanqat al-Sabbagh	Philippe	Disparue	Zone 21
Zanqat al-Khandaq	Non localisée		Maison de *‘attar*, « parfumeur / apothicaire », au XVIIIe s.
Sabat Kachkoul	Non localisée		Maison de *bannay*, « maçon / constructeur », au XVIIIe s.
Sabat Mouthal	Non localisée		Maison au XIXe s.
Zanqat al-Kourounin	Non localisée		Deux maisons au XIXe s.
Tariq al-Chira'	Rue Bab el-Oued	Non délimitée	Détruite pour élargir la rue

Identification de maisons d'Andalousiens dans les différentes zones respectant la dénomination utilisée dans les documents

Zone 1: Bab al-Souk

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Houmat Bab al-Souk	XVIIe-XVIIIe s.	*Khayyat*, « tailleur »
Dar	À Houmat Bab al-Souk	XVIIe-XVIIIe s.	*Khayyat*, « tailleur »
Dar b. al-Tabbal	À Harat Bab al-Souk	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar	Au-dessus de Bab al-Souk et en dessous de 'Ayn al-Hamra'	XVIIIe-XIXe s.	*Harrar*, « soyeux »

Zone 2: Souk al-Hout ou Souk Bab al-Bahr

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Qa' al-Sour, près de Jama' al-Jadid	XVIIe-XVIIIe s.	*Wali al-Bina'*, « maître des constructions »
Dar	À Qa' al-Sour	XVIIIe s. : 1711-12	*Khayyat*, « tailleur »
Dar	À Souk al-Hout, vers Bab al-Oued	XVIIIe s. : 1779-80	
'Alwi	À Bab al-Bahr	XVIIIe s.	
Dar	Zanqat al-'Abbadi	XIXe s.	*Harrar*, « soyeux »
Dar	Zanqat al-'Abbadi	XIXe s.	

Zone 3 : Souk al-Khaddarin, Hwanit b. Rabha, Sidi al-Marayichi et Houmat al-Slawi

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Hwanit b. Rabha	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar, des boutiques et un Four	Al-Khaddarin, à Bab 'Azzoun	XVIIIe s. : 1741-42	
Dar	À Hwanit b. Rabha	XVIIIe s.: 1755-56	
Dar	À Kouchat Skandar	XIXe s.	
Dar	À Kouchat Skandar	XIXe s.	
Dar	À Kouchat Skandar	XIXe s.	
Dar	À Houmat al-Slawi, près de Hwanit b. Rabha	XIXe s.	*Harrar*, « soyeux »
Dar	Au-dessus de Yeni çeri al-Qadima, dans une impasse contiguë à Sidi al-Marayichi, près de Sidi Muhammad al-Charif	XIXe s.	
Dar	Houmat Sidi al-Maryichi	XIXe s.	

Zone 4: Souk al-Qaba'il et Souk al-Djraba

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Boutique	À Souk al-Qaba'il	XVIIe s. : 1693-94	
Dar b. 'Aqqab	Sab'a Lwiyat	XVIIIe s.	
Dar b. al-'Akkab	Sab'a Lwiyat	XIXe s.	
'Alwi	Al-Bouza, à Souk al-Qaba'il	XIXe s.	*Harrar*, « soyeux »
Bit et 'Alwi	Al-Bouza	XIXe s.	
Dar	Près de 'Ayn Cheikh Husayn	XVIIIe s.	
2 Dars (*zouj diyar*)	'Ayn Cheikh Husayn	XIXe s.	
Dar	Près de 'Ayn Cheikh Husayn	XIXe s.	
Dar al-Kbabtiya	Zanqat al-Hourriyin, à Souk al-Kabir	XIXe s. : 1806	Fabricants de capes
Dar b. 'Azra	À Sab'a Lwiyat	XIXe s. : 1806	

Zone 5: Souk al-Kattan, Tiberghouthin et Tbarin b. Lagha

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Souk al-Kattan, près de Zanqat al-Mouchachouwa, contiguë à Jama' Hizb Allah	XVII[e] s. : 1645	*'Attar*, « parfumeur / apothicaire »
Dar	À Houmat Tiberghouthin, près de Jama' Hizb Allah	XVII[e] s. : 1673	
Dar	À Souk al-Kattan	XVII[e] s. : 1673	
Dar	Au-dessus de Souk al-Kattan	XVII[e]-XVIII[e] s.	*Harrar*, « soyeux »
Dar avec étable	À Houmat Tiberghouthin	XVII[e]-XVIII[e] s.	*Khayyat*, « tailleur »
Dar	À Sabat al-Mdallam	XVIII[e] s.	
Dar	À Houmat b. Lagha	XVIII[e] s. : 1779-80	
3 boutiques avec un 'alwi au-dessus	À Houmat Tbarin b. Lagha	XIX[e] s. : 1806	
Dar	Au-dessus de Hammam al-Fwita, à Sabat al-Mdallam	XIX[e] s.	
2 Dars (*zouj diyar*)	À Sabat al-Mdallam	XIX[e] s.	
Dar	À Jama' al-Blat	XIX[e] s.	*Qazzaz*, « commerçant de soie grège »
Dwira	Sur Hammam al-Fwita	XIX[e] s.	

Zone 6: Souk al-Mqaysiyya, al-Sabbaghin, al-Balarjiya, al-Chamma'in, al-Chabarliya, al-Baboujiya et al-Rassasiya

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Souk al-Mqaysiyya, près de Bab al-Bahr	XVII[e] s.	
Dar	À al-Chamma'in	XVIII[e] s.	*Harrar*, « soyeux »
'Alwi	À Souk al-Mqaysiyya, sur Kouchat al-Jijliya	XIX[e] s.	

Zone 7: Souk al-Jam'a

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Souk al-Jam'a, près de Hammam Khadar Pacha	XVIII[e] s. : 1778-79	
Dar	Impasse à Souk al-Jam'a	XVIII[e] s. : 1779-80	
Dar	À Souk al-Jam'a	XVIII[e] s.	
Dar et 'Alwi	À Souk al-Jam'a	XVIII[e] s.	
Dar	À Souk al-Jam'a	XIX[e] s.	
Dar	En dessous de Souk al-Jam'a	XIX[e] s.	
Dar al-Rwith (Ruiz)	Au-dessus de Souk al-Jam'a	XIX[e] s.	
Dar al-Qabri	À Souk al-Jam'a	XIX[e] s.	

Zone 8: Souk al-Sman, Swiqat ‘Ammour, al-Kbabtiya et b. Gawar ‘Ali

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Swiqat ‘Ammour	XVIIe s. : 1673	
Dar	Au-dessus de b. Gawar ‘Ali	XVIIe-XVIIIe s.	*Harrar*, « soyeux »
Dar	À Houmat Msid al-Dalya	XVIIIe s. : 1784	
Dar	À Msid al-Dalya	XVIIIe s.	
Dar	Swiqat ‘Ammour	XIXe s. : 1830-31	
Dar et ‘Alwi	À Souk al-Sman	XIXe s.	
‘Alwi	Près du Hammam à Souk al-Sman	XIXe s.	
Dar	À Souk al-Sman	XIXe s.	
Dar	En dessous de Souk al-Sman	XIXe s.	
Dar	À Swiqat ‘Ammour	XIXe s.	
Dar Hadj Yousouf	À Swiqat ‘Ammour	XIXe s.	*Najjar*, « menuisier »
Dar	À Houmat b. Gawar	XIXe s.	
Dar	À Houmat Msid al-Dalya	XIXe s.	
Dar	À Msid al-Dalya	XIXe s.	
‘Alwi	Face à Hammam al-Kbach	XIXe s.	
Dar	À Hammam Souk al-Sman	XIXe s.	

Zone 9: Hwanit Sidi ‘Abd Allah

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	Au-dessus de ‘Ayn al-Rih	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar	À Hwanit Sidi ‘Abd Allah	XVIIIe s. : 1755-56	
Dar	Près de Sabat al-‘Ars	XVIIIe s. : 1784	
Rez-de-chaussée de dar	À Houmat Galiyata	XVIIIe s.	
Dar avec étable et boutique	À Houmat ‘Ayn al-Mouzawwaqa	XVIIIe-XIXe s.	*Babouji b. Babouji*, « fabricant de babouches fils de fabricant de babouches »
2 Dars (*zouj diyar*)	À Houmat Sidi b. ‘Ali	XIXe s.	
Dar	Près de Sidi Muhammad b. ‘Ali et près de Hwanit Sidi ‘Abd Allah	XIXe s.	
Dar	Près de Sidi Muhammad b. ‘Ali	XIXe s.	
‘Alwi	Près de Hammam al-Qa’id Moussa	XIXe s.	
Dar	À Hammam al-Qa’id Moussa	XIXe s.	

Zone 10: Jama‘ al-M‘allaq

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar b. Ghazlan	En dessous de Jama‘ al-M‘allaq, *sand al-Jabal*, [sur le] « flanc de la colline », à Houmat Jama‘ al-M‘allaq, voisine de Dar al-Habs, « maison de rétention », et de Dar bnat Tlaytma	XVIIe s. : 1658	*Khayyat b. Harrar*, « tailleur fils de soyeux »
Dar	À Houmat Bou La‘ba	XVIIe s. : 1662-63	
Dar avec son ‘alwi et étable	À Houmat Kouchat Bou La‘ba	XVIIe s. : 1663	
‘Alwi et Four	À Houmat Kouchat Bou La‘ba	XVIIe s. : 1697	*Sanna‘ al-Chouwwach*, « fabricant de chachiyas »
Dar	Près de Kouchat ‘Ali, *sand al-Jabal*, [sur le] « flanc de la colline »	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar	À Kouchat Bou La‘ba	XVIIe-XVIII s.	*Maqfoulji*, « vendeurs et/ou fabricants de serrures »
‘Alwi	À Houmat al-‘Azara	XVIIIe s. : 1721-22	*Khayyat*, « tailleur »
Dar	À Houmat Byala	XVIIIe s. : 1755-56	
Dar	À Houmat al-M‘allaq, près de al-Qa'id Safir	XVIIIe s. : 1778-79	
Dar	À Kouchat ‘Ali	XVIIIe s. : 1779-80	
Dar	À Houmat Jama‘ al-M‘allaq, près de Dar Dallamin	XVIIIe s.	
Dar	Près de Jama‘ al-M‘allaq, *sand al-Jabal*, [sur le] « flanc de la colline »	XVIIIe-XIXe s.	*Babouji*, « fabricant de babouches »
Dar Titouma	À Jama‘ al-M‘allaq	XIXe s.	Fille de *harrar*, « soyeux »
Dwira	À Houmat ‘Ayn al-Jadida	XIXe s.	
Dar	À Sabat Byala	XIXe s.	

Zone 11: Wali Dada et Kachchawa (Keçi Ova)

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
‘Alwi et Four	Superposé au four, sur Darih al-Hadj al-Barka, appuyé contre Sidi Wali Dada	XVIIe s. : 1673	
Chambre	À Fondouk Kachchawa	XIXe s.	

Zone 12: Jama‘ Qa'id Safir et Jama‘ Sidi Muhammad al-Charif

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	Jama‘ Safir, à Msid al-Baramili	XVIIIe s. : 1755-56	
Dar	À Houmat al-Qa'id Safir	XVIIIe s.	
Dar	À Houmat Jama‘ Safir	XIXe s.	
Dar	En face de Jama‘ Safir	XIXe s.	*Babouji*, « fabricant de babouches »

Zone 13: Bab ‘Azzoun

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar, ‘alwi et boutique	Près de Souk al-Qadim, dans al-Barad‘iya, contiguë à Dar al-Mazouni	XVIII[e] s. : 1798	
‘Alwi	Là où se trouve al-Maristan	XIX[e] s.	
‘Alwi	Près de Fondouk al-‘Azara	XIX[e] s.	

Zone 14: Sidi Ramdan

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Houmat Sidi Ch‘ayyib	XVII[e] s. : 1673	*B. al-Baramili*, « fils du fabricant de tonneaux »
Dar	À Houmat Sidi Ramdan	XVII[e]-XVIII[e] s.	*al-Fakkak*, « bailleur de fonds / prêteur »
Dar	Sidi Ramdan	XVII[e]-XVIII[e] s.	*Babouji*, « fabricant de babouches »
Dar	En dessous de Qbour Awlad al-Sultan	XVII[e]-XVIII[e] s.	
Dar	À Houmat al-Bari	XVIII[e] s.	
Dar	Près de Sidi Ramdan	XVIII[e] s.	
Dar	Près de Sidi Ramdan	XVIII[e] s.	*Babouji*, « fabricant de babouches »
Dar	À Houmat Sidi Ramdan	XIX[e] s.	*Amin al-sarrahin*, « chef [du corps de métier] des pâtres »
Dar	Au-dessus de Si al-Jabbah, *asfal al-Jabal*, « en bas de la colline »	XIX[e] s.	
Dar	À Hwanit Ziyan	XIX[e] s.	*B. al-Qazzaz*, « fils du commerçant de soie grège »

Zone 15: Houmat al-Qasba

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Houmat al-Qasba	XVIII[e] s. : 1779-80	
Dar Sidi Brahim	À Jama‘ al-Zaytouna	XVIII[e] s.	
Dar	À Jama‘ al-Zaytouna, en dessous de al-Qasba al-Jadida	XVIII[e] s.	*Chachtri* (de l’espagnol *sastre*), « tailleur »

Zone 16: Souk al-Jadid, Dar al-Dabbagh et Dar al-Sultan

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
2 boutiques avec 2 chambres au-dessus et 2 magasins en dessous	Dar al-Dabbagh, « maison du teinturier »	XVII[e] s. : 1669-70	

Zone 17: Sidi Hlal

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Harat al-Djnan, près de Darih Sidi Hlal, voisine de Dar Sidi ʻAli b. al-ʻAddad et près de Dar al-Makahili, « maison du fusilier »	XVIIIe s. : 1708	
Dar *kabira*, « grande maison » ; il s'agissait auparavant de deux maisons	Près de Jamaʻ Sidi Hlal	XVIIIe-XIXe s.	
Dar b. Ra's al-ʻAyn	Près de Sidi Hlal	XIXe s. : 1807	
Dar	À Sidi Hlal	XIXe s.	
Dar	À Sidi Hlal	XIXe s.	
Dar	Près de Sidi Hlal	XIXe s.	
Dar	À Houmat al-Djnan	XIXe s.	

Zone 18 : ʻAli Bitchnin

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À ʻAli Bitchnin	XVIIIe s.	

Zone 19 : Jamaʻ al-Kabir et Jamaʻ al-Qachchach

Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar b. Bou Darba	À Houmat Jamaʻ al-Kabir	XVIIe s. : 1696-97	
Dar	Près de Jamaʻ al-Kabir	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar	Près de Jamaʻ al-Kabir	XVIIe-XVIIIe s.	*Baramili*, « fabricant de tonneaux »
Dar	À Houmat al-Rayyasin	XVIIe-XVIIIe s.	*b. al-Kbabti*, « fils du fabricant de capes »
Dar	À Houmat al-Batha, près de Jamaʻ al-Qachchach	XVIIe-XVIIIe s.	*Amin al-Khayyatin*, « chef [du corps de métier] des tailleurs »
Dar	Près de Jamaʻ al-Qachchach	XVIIIe s.	
Dar et ʻAlwi	Près de Jamaʻ al-Qachchach	XVIIIe s.	
ʻAlwi	Près de Jamaʻ al-Kabir	XVIIIe-XIXe s.	*Harrar*, « soyeux »
Dar	À Zanqat al-Jana'iz, en face de Jamaʻ b. Salah	XIXe s.	
ʻAlwi	Là où se trouve Jamaʻ al-Qachchach	XIXe s.	

Zone 20: Sidi ʻAli al-Fassi et Sidi ʻAbd al-Rahman al-Thaʻalibi

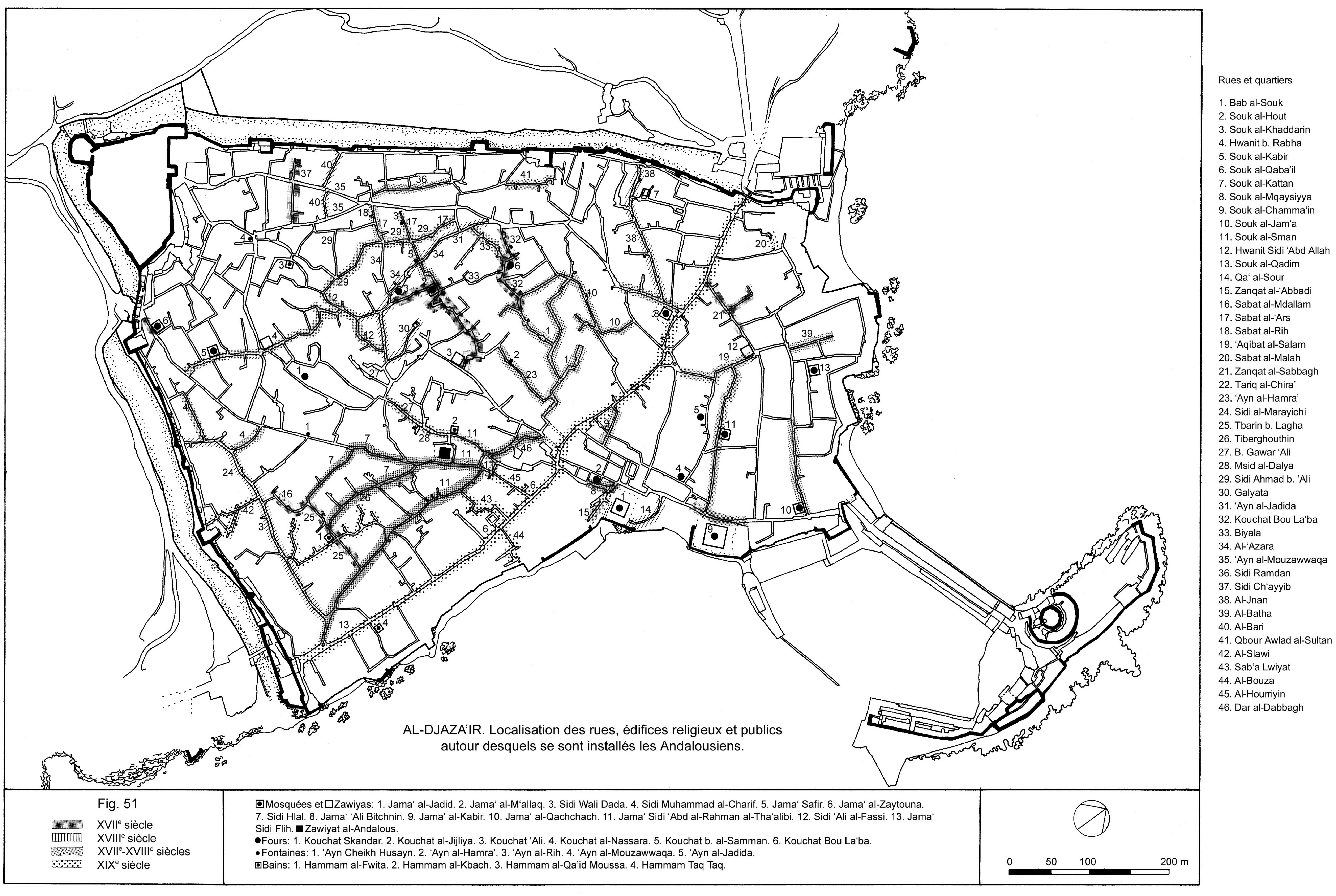
Type d'immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	Près de ʻAqibat al-Salam	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar	Près de Jamaʻ ʻAbd al-Rahman al-Thaʻalibi	XVIIIe s. : 1708-09	
2 Dars (*zouj diyar*)	Idem	XVIIIe s.	
Dar	Près de Sidi ʻAli al-Fassi	XIXe s.	
Dar avec son ʻalwi	Sur Sidi ʻAli al-Fassi	XIXe s.	
Dar	Près de Kouchat b. al-Samman	XIXe s.	

Zone 21: ‘Ayn al-Hamra’, ‘Ayn Mourad Koursou et al-Batha’

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Zanqat al-Dabbagh, mitoyenne avec Dar al-Hamra’	XVIIe-XVIIIe s.	
Dar	À Houmat ‘Ayn al-Hamra’	XVIIe-XVIIIe s.	*‘Attar*, « parfumeur / apothicaire »
Dar	À ‘Ayn al- Hamra’	XVIIIe s. : 1779-80	
Dar	À al-Batha’	XVIIIe s.	
Dar	À ‘Ayn al- Hamra’	XVIIIe s.	
Dar	À Houmat ‘Ayn al-Hamra’	XIXe s.	
‘Alwi	À Sidi Flih	XIXe s.	
Dar	À Zanqat al-Dabbagh	XIXe s.	
Dar	À Zanqat al-Dabbagh, contiguë à Dar al-Hamra’	XIXe s.	
Dar	À Sabat al-Malah	XIXe s.	

Zone 22: Bab al-Oued

Type d’immeuble	Localisation	Époque	Profession
Dar	À Tariq al-Chira’, au milieu d’Alger	XVIIe s. : 1663	
‘Alwi	Près de Bab al-Oued, face aux boutiques des armuriers du dey	XVIIIe s.	
‘Alwi	À Bab al-Oued	XVIIIe s.	
Dar	À Bab al-Oued	XIXe s.	


AL-DJAZA'IR. Localisation des rues, édifices religieux et publics
autour desquels se sont installés les Andalousiens.
Rues et quartiers
1. Bab al-Souk
2. Souk al-Hout
3. Souk al-Khaddarin
4. Hwanit b. Rabha
5. Souk al-Kabir
6. Souk al-Qaba'il
7. Souk al-Kattan
8. Souk al-Mqaysiyya
9. Souk al-Chamma'in
10. Souk al-Jam'a
11. Souk al-Sman
12. Hwanit Sidi 'Abd Allah
13. Souk al-Qadim
14. Qa' al-Sour
15. Zanqat al-'Abbadi
16. Sabat al-Mdallam
17. Sabat al-'Ars
18. Sabat al-Rih
19. 'Aqibat al-Salam
20. Sabat al-Malah
21. Zanqat al-Sabbagh
22. Tariq al-Chira'
23. 'Ayn al-Hamra'
24. Sidi al-Marayichi
25. Tbarin b. Lagha
26. Tiberghouthin
27. B. Gawar 'Ali
28. Msid al-Dalya
29. Sidi Ahmad b. 'Ali
30. Galyata
31. 'Ayn al-Jadida
32. Kouchat Bou La'ba
33. Biyala
34. Al-'Azara
35. 'Ayn al-Mouzawwaqa
36. Sidi Ramdan
37. Sidi Ch'ayyib
38. Al-Jnan
39. Al-Batha
40. Al-Bari
41. Qbour Awlad al-Sultan
42. Al-Slawi
43. Sab'a Lwiyat
44. Al-Bouza
45. Al-Hourriyin
46. Dar al-Dabbagh
Fig. 51
XVII[e] siècle
XVIII[e] siècle
XVII[e]-XVIII[e] siècles
XIX[e] siècle
Mosquées et Zawiyas: 1. Jama' al-Jadid. 2. Jama' al-M'allaq. 3. Sidi Wali Dada. 4. Sidi Muhammad al-Charif. 5. Jama' Safir. 6. Jama' al-Zaytouna. 7. Sidi Hlal. 8. Jama' 'Ali Bitchnin. 9. Jama' al-Kabir. 10. Jama' al-Qachchach. 11. Jama' Sidi 'Abd al-Rahman al-Tha'alibi. 12. Sidi 'Ali al-Fassi. 13. Jama' Sidi Flih. ■ Zawiyat al-Andalous.
●Fours: 1. Kouchat Skandar. 2. Kouchat al-Jijliya. 3. Kouchat 'Ali. 4. Kouchat al-Nassara. 5. Kouchat b. al-Samman. 6. Kouchat Bou La'ba.
•Fontaines: 1. 'Ayn Cheikh Husayn. 2. 'Ayn al-Hamra'. 3. 'Ayn al-Rih. 4. 'Ayn al-Mouzawwaqa. 5. 'Ayn al-Jadida.
Bains: 1. Hammam al-Fwita. 2. Hammam al-Kbach. 3. Hammam al-Qa'id Moussa. 4. Hammam Taq Taq.
0 50 100 200 m